EN	ES	IT	NL	DA	NO	AR	JP
FR	DE	PT	EL	FI	SV	ID	CS
HU	LV	PL	BG	SL	KO	TH	ET
LT	MT	RO	SK	TR	ZH	HR	

www.ansell.com

Instructions for use

SLEEVES & APRONS

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Applicable to Great Britain

UKCA For products certified to Module C2 and D

UK IMPORTER **Ansell (U.K.) Limited,** Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, United Kingdom HU10 6FE

2023-07

EN - INSTRUCTIONS FOR USE - ANSELL CHEMICAL RESISTANT SLEEVES & APRONS USE:

This Instruction for Use is to be used in combination with the specific information that appears on the product and/or its first packaging. These aprons/sleeves are designed to protect part of the body against splashes from chemicals against the risks as shown by the pictograms depicted, as defined in the relevant EN or EN ISO standards. Please ensure the products are used only for the designated purposes, as explained above.

EXPLANATION OF MARKINGS & PICTOGRAMS THAT MAY APPEAR ON SLEEVES & APRONS/ PACKAGING:

1. EN ISO 13688: 2013 and EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Products are compliant to these standards. Please read the Instructions for Use, prior to using the products, or contact Ansell for more information. **2. EN 14605+ A1 Type PB [4] Protection against chemicals –** EN performance levels – A: Abrasion resistance (class 1-6) – B: Flex cracking resistance (class 1-6) – C: Flex resistance at -30˚C (class 1-6) – D: Trapezoidal tear resistance (class 1-6) – E: Tensile strength (class 1-6) – F: Puncture resistance (class 1-6) – G: Chemical permeation against sulphuric acid 50 % and sodium hydroxide 50 % (class 1-6) – H: Seam strength (class 1-6) – Type PB [4] - Partial body protection. If a level X is mentioned, this means this test is not applicable and products are not designed and therefore not to be used for this specific hazard. EN Class specified by EN14325: 2018. The higher the class number the better the performance. **REGULATORY MARKINGS: 3**. Product is compliant and certified to the requirements of the European Regulation on Personal Protective Equipment 2016/425. **4.** Confirms Category III approval to Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. The CE mark is followed by a four digits code which refers to the identification number of the Notified Body that is in charge of the category III conformity assessment, for products to protect against serious risks. Type examination certificate (Module B) and Supervised product checks (Module C2) or Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) by: For EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Module B and for Module C2 and for Module D, where applicable). For Great Britain: Type-examination certificate (Module B) and conformity to type certificates based on quality assurance of the production process (Module C2) for CE marking are used as the basis for applying a UKCA To obtain the EU or UK Conformity Declaration, please go to: www.ansell.com/regulatory **5.** Suitable for contact with foodstuffs. Products carrying this pictogram are in conformity with the European Regulations 1935/2004 and 2023/2006 as well as with all applicable National Regulations for Food-contact materials. **6.** Product is compliant and certified to the requirements of the Korean Occupational Health & Safety Act legislation for PPE. **7.** Certificate of Approval, as certified to the requirements of the Brazilian Regulation (whereas XX.XXX refers to the certificate number). For more detailed information on the product's performance, please consult Ansell. **PRECAUTIONS FOR USE:** Before usage, inspect the aprons/sleeves for any defects or imperfections. If the apron/sleeve is ripped or punctured during use, dispose of it immediately. If in doubt, do not use the apron/sleeve, get a new one. It is essential to keep all chemicals from the skin, even if they are thought to be harmless. The aprons/sleeves should preferably be used for splash protection or short contact only. Ensure the chemicals cannot enter via the sides of the chest piece of the apron or via the sleeves. The aprons/sleeves are not intended for protection against mechanical risks and do not protect against thermal risks nor fire. When disposing of the aprons/sleeves, avoid touching contaminated surfaces with bare hands. Aprons/sleeves that may be suitable for contact with foodstuffs may show some migration against specific foodstuffs. Please obtain advice from Ansell or consult the Ansell Food Conformity declaration to know if specific restrictions apply and for which specific foodstuffs the aprons/sleeves can be used. If the products are marked, the printed surfaces shall not come in contact with food. **INGREDIENTS/HAZARDOUS INGREDIENTS:** Some aprons/ sleeves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. **8.** ***Warning!*** If aprons/sleeves contain natural latex, this would be mentioned on the packaging. In that case, **THIS PRODUCT MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS** to sensitised people. **CARE INSTRUCTIONS:** Storage: Keep away from direct sunlight; store in a cool dry place and keep in the original packaging. Keep away from ozone sources. If the products are properly stored, as indicated above, they won't lose their performances and won't change the performance characteristics significantly. If the aprons/sleeves could be affected by ageing or storage, the expiry date is mentioned on the products and/or its packaging materials. Cleaning: These products are not designed to be laundered nor to be reused. Fitting: Aprons: Put the neck loop over the head; secure the ties in the back. Sleeves: Slip the sleeves on over the clothing; check fitting at both ends. **DISPOSAL:** Used products which have been in contact with chemicals or contaminated with infectious or other hazardous materials should be disposed after each working shift and not reused. They should also be disposed once they show any signs of degradation during usage, such as tearing, holes, dis-coloration and weakening of the products. Dispose of according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate under controlled conditions.

ES - INSTRUCCIONES DE USO - USO DE DELANTALES y MANGUITOS DE PROTECCIÓN QUÍMICA ANSELL:

Estas instrucciones de uso deben utilizarse en combinación con la información específica mencionada en el producto y/o en su primer embalaje. Estos delantales/manguitos están diseñados para proteger parte del cuerpo de salpicaduras de sustancias químicas contra los riesgos indicados por los pictogramas representados, tal y como se define en la normativa EN o EN ISO correspondiente. Asegúrese de que los productos se utilizan únicamente para los fines previstos, como se explica arriba.

EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS Y PICTOGRAMAS QUE PUEDEN APARECER EN LOS DELANTALES y MANGUITOS Y/O EN SU EMBALAJE:

1. EN ISO 13688: 2013 y EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Los productos cumplen la normativa. Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con Ansell si desea más información. **2. EN 14605+ A1 Tipo PB [4] Protección contra sustancias químicas –** Niveles de rendimiento EN – A: Resistencia a la abrasión (clase 1-6) – B: Resistencia al agrietamiento por flexión (clase 1-6) – C: Resistencia a la flexión a -30 ˚C (clase 1-6) – D: Resistencia al desgarro trapezoidal (clase 1-6) – E: Resistencia a la tracción (clase 1-6) – F: Resistencia a pinchazos (clase 1-6) – G: Permeación química al ácido sulfúrico al 50 % e hidróxido sódico al 50 % (clase 1-6) – H: Resistencia en las costuras (clase 1-6) – Tipo PB [4] - Protección corporal parcial. Si se menciona un nivel X, significa que esta prueba no es aplicable y que los productos no están diseñados ni por tanto deben utilizarse para este riesgo específico. Clase EN especificada según EN14325: 2018. Cuanto más alto sea el número de clase, mejor será el rendimiento. **MARCADOS REGLAMENTARIOS: 3**. El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento Europeo 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. **4.** Confirma la aprobación de la categoría III al Reglamento 2016/425 relativo a los equipos de protección individual, adaptado a la legislación de Reino Unido. La marca CE va seguida de un código de cuatro dígitos que hace referencia al número de identificación del Organismo Notificado que se encarga de la valoración de la conformidad como Categoría III, para los productos de protección contra riesgos graves. Certificado de examen de Tipo (Módulo B) y supervisión de los controles de calidad de los productos (Módulo C2) o Conformidad con el tipo basado en el aseguramiento de la calidad de los procesos de producción (Módulo D) a cargo de: para la UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Módulo B y para Módulo C2 y para Módulo D, si procede). Para Reino Unido: El certificado de examen de tipo (Módulo B) y los certificados de conformidad con el tipo basados en controles supervisados del producto (Módulo C2) o de conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (Módulo D) para el marcado CE se utilizan como base para solicitar una certificación UKCA. Para obtener la declaración de conformidad de la UE o de Reino Unido, visite: www.ansell.com/regulatory **5.** Adecuados para contacto alimentario. Los productos portadores de este pictograma cumplen también con los Reglamentos europeos 1935/2004 y 2023/2006 y con toda la normativa nacional en vigor relativa a los materiales destinados al contacto con alimentos. **6.** El producto es conforme y está certificado para los requisitos en materia de EPI de la legislación coreana sobre seguridad y salud en el trabajo. **7.** Certificado de aprobación, conforme a las disposiciones de la normativa brasileña (donde xx.xxx corresponde al número de certificado). Para una información más detallada sobre el rendimiento de los productos, consulte con Ansell. **PRECAUCIONES DE USO:** Antes de usarlos, cerciórese de que los delantales/manguitos no tienen defectos ni imperfecciones. Elimine el delantal/ manguito inmediatamente si se pincha o se perfora durante el trabajo. Si tiene dudas, deseche el delantal/manguito y utilice uno nuevo. Es muy importante evitar el contacto de cualquier producto químico con la piel, aunque se piense que son inocuos. Los delantales/manguitos deben utilizarse preferentemente para protección contra las salpicaduras o para el contacto de corta duración. Compruebe que los productos químicos no puedan introducirse por los laterales de la parte del pecho del delantal o por los manguitos. Los delantales/manguitos no están destinados a proteger contra riesgos mecánicos ni contra riesgos térmicos o el fuego. Cuando se deshaga de los delantales/manguitos, evite tocar las superficies contaminadas con las manos desnudas. Los delantales/manguitos que puedan ser aptos para el contacto con alimentos pueden presentar cierta migración frente a determinados tipos de alimentos. Pida asesoramiento a Ansell o consulte la Declaración de Conformidad Alimentaria de Ansell para saber si se aplican restricciones específicas y para qué alimentos concretos pueden utilizarse los delantales/manguitos. Si los productos están marcados, las superficies impresas no deben entrar en contacto con los alimentos. **COMPONENTES/ COMPONENTES PELIGROSOS:** Los componentes de algunos delantales/manguitos son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. **8.** ***¡Advertencia!*** Si los delantales/manguitos contienen látex natural, se debe mencionar en el embalaje. En este caso, **ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS** a personas con problemas de sensibilización. **INSTRUCCIONES PARA SU CUIDADO:** Almacenamiento: Mantener alejados de la luz solar directa y en un lugar fresco y seco y conservar en su embalaje original. Mantener alejados de fuentes de ozono. Si los productos están correctamente almacenados, como se indicó anteriormente, no perderán sus prestaciones y no cambiarán significativamente sus características. Si los delantales/manguitos pueden verse afectados por el envejecimiento o por las condiciones de almacenamiento, se mencionará la fecha de caducidad en los productos y/o en sus materiales de embalaje. Limpieza: Estos productos no están diseñados para ser lavados ni reutilizados. Ajuste: Delantales: Pase la cinta del cuello por la cabeza; ate las cintas a la espalda. Manguitos: Coloque los manguitos sobre la prenda; compruebe el ajuste en ambos extremos. ELIMINACIÓN: Los productos usados que hayan estado en contacto con sustancias químicas o contaminados con materiales infecciosos u otras sustancias peligrosas deben eliminarse después de cada turno de trabajo y no deben reutilizarse. También deben eliminarse en cuanto se detecte cualquier signo de degradación durante el uso, como desgarros, agujeros, decoloración y debilitamiento de los artículos. Deberán eliminarse en conformidad con los reglamentos locales. Eliminar en vertedero o incinerar bajo condiciones controladas.

IT - ISTRUZIONI PER L'USO - MANICOTTI E GREMBIULI ANSELL DI PROTEZIONE CHIMICA:

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sul prodotto e/o all'interno del primo imballaggio. Questi grembiuli/manicotti sono progettati per proteggere parte del corpo dagli spruzzi di sostanze chimiche e dai conseguenti rischi, come mostrato dai pittogrammi raffigurati, e secondo quanto definito nelle pertinenti norme EN o EN ISO. Accertarsi che i prodotti vengano utilizzati solo per l'uso al quale sono destinati, come spiegato in precedenza.

SPIEGAZIONE DI MARCATURE E PITTOGRAMMI CHE POSSONO ESSERE PRESENTI SU MANICOTTI E GREMBIULI/IMBALLAGGIO:

1. EN ISO 13688: 2013 e EN 14605: 2005 + A1: 2009 – I prodotti sono conformi a queste norme Leggere le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare Ansell per ulteriori informazioni.**2. EN 14605 + A1 tipo PB [4] Protezione contro agenti chimici –** Livelli di prestazione EN – A: Resistenza all'abrasione (classe 1-6) - B: Resistenza alla rottura per flessione (classe 1-6) - C Resistenza alla flessione a -30˚C (classe 1-6) - D Resistenza allo strappo trapezoidale (classe 1-6) – E: Resistenza alla trazione (classe 1-6) - F: Resistenza alla perforazione (classe 1-6) - G: Permeazione chimica contro acido solforico 50% e idrossido di sodio al 50% (classe 1-6) - H: Resistenza della cucitura (classe 1-6) - Tipo PB [4] - Protezione parziale del corpo. Il livello X eventualmente riportato indica che il test non è applicabile e che i prodotti non sono progettati, e quindi non devono essere utilizzati, per il rischio specifico. Classe EN specificata in base a EN 14325: 2018. Più alto è il numero della classe, migliori sono le prestazioni. **MARCATURE REGOLAMENTI: 3**. Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento europeo 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale.**4.** Conferma l'approvazione alla categoria III in in base al regolamento europeo 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come modificato per essere applicato in Gran Bretagna. Il marchio CE è seguito da un codice a quattro cifre che si riferisce al numero di identificazione dell'organismo notificato, responsabile di valutare la conformità alla categoria III, per i prodotti destinati a proteggere da rischi gravi. Certificato di esame del tipo (modulo B) e prove sul prodotto sotto controllo ufficiale (modulo C2) o conformità del tipo basati sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) rilasciati da: per l'UE, Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (module B e per il modulo C2 e per il modulo D, ove applicabile). Per la Gran Bretagna: Il certificato di esame del tipo (modulo B) e i certificati di conformità al tipo basati sui controlli sotto sorveglianza (modulo C2) o la conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) per la marcatura CE sono usati come base per chiedere un UKCA. Per ottenere una Dichiarazione di conformità UE o UK, visitare: www.ansell.com/regulatory **5.** Idoneo al contatto con i prodotti alimentari. I prodotti che recano questo pittogramma sono conformi ai regolamenti europei 1935/2004 e 2023/2006, nonché a tutti i regolamenti nazionali applicabili riguardanti i materiali per il contatto con gli alimenti. **6.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti della legislazione coreana per i DPI in materia di salute e sicurezza sul posto di lavoro.**7.** Certificato di approvazione rilasciato in base ai requisiti del regolamento brasiliano (in cui XX.XXX si riferisce al numero di certificato). Per ulteriori informazioni sulle prestazioni del prodotto, contattare Ansell. **PRECAUZIONI PER L'USO:** Prima dell'uso, controllare attentamente i grembiuli/manicotti per accertare l'assenza di difetti o imperfezioni. Se il grembiule/manicotto si strappa o si fora durante l'uso, toglierlo e smaltirlo immediatamente. In caso di dubbio, non utilizzare il grembiule/manicotto; prenderne uno nuovo. È essenziale evitare qualsiasi contatto fra sostanza chimica e pelle, anche se tale sostanza è considerata innocua. I grembiuli/manicotti devono essere usati preferibilmente per protezione contro gli spruzzi, o solo per brevi contatti. Accertarsi che i prodotti chimici non possano infiltrarsi dai lati della parte pettorale del grembiule o dai manicotti. I grembiuli/manicotti non sono progettati per proteggere dai rischi meccanici, né per proteggere contro i rischi termici o il fuoco. Nello smaltire i grembiuli/manicotti, evitare di toccare le superfici contaminate a mani nude. I grembiuli/manicotti che possono essere idonei al contatto con gli alimenti, potrebbero evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i grembiuli/ manicotti, richiedere informazioni ad Ansell o consultare la Dichiarazione di conformità alimentare Ansell. Se i prodotti sono marcati, le superfici di stampa non devono entrare in contatto con gli alimenti. **COMPOSIZIONE/INGREDIENTI PERICOLOSI:** Alcuni guanti/manicotti possono contenere componenti noti come potenzialmente allergizzanti in soggetti sensibilizzati a tali componenti. Queste persone possono sviluppare irritazioni e/o reazioni allergiche da contatto. Qualora si verificasse una manifestazione allergica, consultare immediatamente il medico.**8.** ***Attenzione!*** La confezione deve indicare se i grembiuli/manicotti contengono lattice naturale. In tal caso, **QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE** nei soggetti sensibilizzati. **ISTRUZIONI PER LA CURA DEL PRODOTTO:** Conservazione: Non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale fresco ed asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Se conservati in modo corretto, i prodotti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di rilievo delle loro caratteristiche. Se i grembiuli/manicotti possono risentire dell'invecchiamento o del periodo di conservazione, la data di scadenza viene riportata sui materiali di imballaggio. Pulizia: Questi prodotti non sono destinati a un lavaggio industriale. Come indossare: Grembiuli: passare il nastro per il collo sopra la testa; chiudere i lacci sulla schiena. Manicotti: far scorrere i manicotti sopra gli indumenti. Controllare la tenuta su entrambe le estremità. **SMALTIMENTO:** I prodotti usati che sono entrati in contatto con sostanze chimiche o che sono stati contaminati da materiali pericolosi, infettivi o di altra natura, devono essere smaltiti dopo ogni turno di lavoro e non riutilizzati. Devono anche essere smaltiti quando mostrano segni di degradazione durante l'uso, come strappi, fori, scolorimenti e indebolimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING - ANSELL ARMBESCHERMERS EN SCHORTEN MET CHEMISCHE WEERSTAND GEBRUIK:

Deze gebruiksaanwijzing dient te worden gebruikt in combinatie met de specifieke informatie die op het product en/of de verpakking vermeld staat. Deze schorten/armbeschermers zijn ontworpen om de lichaamsdelen te beschermen tegen de risico's van chemische spatten die in de pictogrammen worden weergegeven, zoals gedefinieerd in de relevante EN- of EN ISO-normen. Gebruik producten enkel voor de toepassingen waarvoor ze zijn bedoeld, zoals hierboven aangegeven.

UITLEG VAN DE MARKERINGEN EN PICTOGRAMMEN DIE OP DE ARMBESCHERMERS EN SCHORTEN / VERPAKKING KUNNEN VOORKOMEN:

1. EN ISO 13688: 2013 en EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Producten voldoen aan deze normen. Lees de gebruiksaanwijzing voor u de producten gebruikt of neem contact op met Ansell voor meer informatie. **2. EN 14605 + A1 Type PB [4] Bescherming tegen chemicaliën –** EN-prestatieniveaus – A: Schuurweerstand (klasse 1 tot 6) – B: Weerstand tegen barstvorming door buigen (klasse 1 tot 6) – C: Weerstand tegen buigen bij -30˚C (klasse 1 tot 6) – D: Trapezoïdale scheursterkte (klasse 1 tot 6) – E: Treksterkte (klasse 1 tot 6) – F: Perforatieweerstand (klasse 1 tot 6) – G: Chemische permeatie tegen zwavelzuur 50% en natriumhydroxide 50% (klasse 1 tot 6) – H: Naadsterkte (klasse 1 tot 6) - Type PB [4] – Gedeeltelijke lichaamsbescherming. Als er een X staat, betekent dit dat deze test niet van toepassing is en dat het product niet is ontworpen voor dit specifieke gevaar en daar dus niet voor mag worden gebruikt. EN-klasse gespecificeerd volgens EN14325:2018. Hoe hoger het klassenummer, hoe beter de prestaties. **MARKERING VOLGENS VOORSCHRIFT: 3**. Het product voldoet aan de vereisten van de Europese Verordeningen inzake Persoonlijke Beschermingsmiddelen 2016/425 en is hiervoor gecertificeerd. **4.** Bevestigt de Categorie III-goedkeuring voor Verordeningen 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen, gewijzigd voor geldigheid in GB. De CE-markeringen wordt gevolgd door een code van vier cijfers die verwijst naar het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met de categorie III-overeenstemmingsbeoordeling voor producten ter bescherming tegen ernstige risico's. Certificaat van typeonderzoek (Module B) en gecontroleerde productcontroles (module C2) of typeovereenstemming op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module D) door: voor de EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Module B en voor module C2 en voor module D, waar van toepassing). Voor Groot-Brittannië: Het certificaat voor typeonderzoek (Module B) en certificering voor conformiteit met het type op basis van productcontroles onder toezicht (module C2) of conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module D) voor de CE-markering dienen als basis voor het aanvragen van een UKCA. Wilt u een EU- of VK-conformiteitsverklaring ontvangen? Ga dan naar www.ansell.com/regulatory **5.** Geschikt voor contact met alle voedingsmiddelen. Producten die voorzien zijn van dit pictogram voldoen aan de Europese Verordeningen 1935/2004 en 2023/2006 alsook aan alle geldende nationale voorschriften voor materialen die in contact komen met voedingsmiddelen. **6.** Het product voldoet aan de vereisten van de Koreaanse wetgeving voor Arbeidsgezondheid & -veiligheid voor PBM en is hiervoor gecertificeerd. **7.** Goedkeuringscertificaat, volgens de vereisten van de Braziliaanse voorschriften (waarbij XX.XXX verwijst naar het certificaatnummer). Voor meer gedetailleerde informatie over de productprestaties kunt u contact opnemen met Ansell. **VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK:** Controleer vóór gebruik de schorten/armbeschermers op eventuele defecten of onvolkomenheden. Schort/armbeschermer onmiddellijk weggooien als ze tijdens het gebruik scheuren of een gaatje krijgen. Bij twijfel schort/armbeschermer niet gebruiken en een nieuwe pakken. Het is van het grootste belang om elk contact tussen de huid en chemische producten te vermijden, zelfs als die producten verondersteld worden onschadelijk te zijn. De schorten/armbeschermers worden bij voorkeur enkel gebruikt als spatbescherming of voor kortstondig contact. Zorg ervoor dat er geen chemicaliën via de zijkanten van het voorpand van het schort of via de armbeschermers kunnen binnendringen. De schorten/armbeschermers zijn niet bedoeld voor bescherming tegen mechanische risico's en bieden geen bescherming tegen thermische risico's of vuur. Voorkom bij het weggooien van de schorten/armbeschermers dat blote handen in contact komen met besmette oppervlakken. Schorten/armbeschermers die eventueel geschikt zijn voor contact met voedingsmiddelen kunnen enige migratie tegen specifieke levensmiddelen vertonen. Om te achterhalen welke beperkingen van toepassing zijn en voor welke specifieke levensmiddelen de schorten/armbeschermers gebruikt mogen worden, kunt u advies inwinnen bij Ansell of Ansells conformiteitsverklaring voor voedingswaren raadplegen. Bij gemarkeerde producten mogen de bedrukte oppervlakken niet in contact komen met levensmiddelen. **BESTANDDELEN/GEVAARLIJKE BESTANDDELEN:** Sommige schorten/armbeschermers kunnen bestanddelen bevatten waarvan bekend is dat ze bij overgevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken, waardoor irritatie en/of allergische contactreacties kunnen ontstaan. Raadpleeg bij eventuele allergische reacties onmiddellijk een arts. **8.** ***Waarschuwing!*** Als schorten/armbeschermers natuurlijk rubberlatex bevatten, wordt dit op de verpakking vermeld. In dat geval **KAN DIT PRODUCT ALLERGISCHE REACTIES VEROORZAKEN** bij mensen met een overgevoeligheid. **ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Opslag: Buiten bereik van direct zonlicht houden; koel en droog en in de originele verpakking bewaren. Buiten bereik van ozonbronnen houden. Als de producten correct bewaard worden, zoals hierboven aangegeven, dan blijven ze presteren en veranderen hun eigenschappen niet significant. Indien de schorten/armbeschermers door veroudering of opslag kunnen worden beïnvloed, wordt de houdbaarheidsdatum op de producten en/of verpakking vermeld. Reinigen: deze producten mogen niet worden gewassen of hergebruikt. Aantrekken: schorten: trek de neklus over het hoofd; bind het koord stevig vast op de rug. Armbeschermers: Schuif de armbeschermers over uw kleding; controleer of ze aan beide kanten goed zitten. **VERWIJDERING:** gebruikte producten die met chemicaliën in contact zijn geweest of verontreinigd zijn met besmettelijke of andere gevaarlijke stoffen, moeten na elke werkshift worden weggegooid en mogen niet opnieuw worden gebruikt. Gebruikte producten moeten worden weggegooid zodra ze tijdens het gebruik tekenen van degradatie vertonen, bijv. scheuren, gaten, verkleuring en verzwakking van de producten.Werp ze weg in overeenstemming met de lokale voorschriften. Storten of verbranden mag alleen onder gecontroleerde omstandigheden.

DA - BRUGSANVISNING - BRUG AF ANSELLS KEMISK BESTANDIGE ÆRMER OG FORKLÆDER:

Denne brugsanvisning skal anvendes i kombination med den specifikke information, der er anført på produktet og/eller i den første pakning. Disse forklæder/ærmer er udviklet til at beskytte en del af kroppen mod risici for kemikaliestænk som vist af de angivne piktogrammer og som defineret i de relevante EN- eller EN ISO-standarder. Sørg for, at produkterne kun anvendes til de angivne formål som forklaret ovenfor.

FORKLARING PÅ MÆRKNINGER OG PIKTOGRAMMER, DER KAN FINDES PÅ ÆRMER OG FORKLÆDER/PAKNINGER:

1. EN ISO 13688: 2013 og EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Produkter opfylder disse standarder. Læs brugsanvisningen, før produkterne tages i brug, eller kontakt Ansell for at få flere oplysninger. **2. EN 14605+ A1 Type PB [4] Beskyttelse mod kemikalier –** EN-ydeevne – A: Slidstyrke (klasse 1-6) – B: Bestandighed mod revnedannelse ved bøjning (klasse 1-6) – C: Bestandighed ved bøjning ved -30˚C (klasse 1-6) – D: Trapezrivstyrke (klasse 1-6) – E: Trækstyrke (klasse 1-6) – F: Punkteringsstyrke (klasse 1-6) – G: Kemisk gennemtrængning over for svovlsyre 50 % og natriumhydroxid 50 % (klasse 1-6) – H: Sømstyrke (klasse 1-6) – Type PB [4] – Delvis kropsbeskyttelse. Hvis niveau X nævnes, betyder dette, at denne test ikke er gældende, og produkterne er ikke udviklet til og må derfor ikke bruges til denne specifikke fare. EN-klasse specificeret i EN14325: 2018. Jo højere klassenummer, desto bedre ydeevne. **LOVBESTEMTE MÆRKNINGER: 3**. Produktet overholder og er certificeret i overensstemmelse med kravene i den europæiske forordning om personlige værnemidler 2016/425. **4.** Bekræfter kategori III-godkendelse i overensstemmelse med forordning 2016/425 om personlige værnemidler med ændringer for at gælde i Storbritannien. CE-mærket efterfølges af en firecifret kode, som henviser til identifikationsnummeret på det bemyndigede organ, som er ansvarlig for vurdering af overensstemmelse med kategori III, for produkter til beskyttelse mod alvorlige risici. Typeafprøvningsattest (Modul B) og overvåget produktkontrol (Modul C2) eller typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) fra: For EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modul B og for Modul C2 og for Modul D, hvor de er gældende). For Storbritannien: Certifikat for typeundersøgelse (Modul B) og certifikater for typeoverensstemmelse baseret på overvåget produktkontrol (Modul C2) eller typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) for CE-mærkning er brugt som grundlag for anvendelse af en UKCA. Gå til: www.ansell.com/regulatory **5.** for at få vist overensstemmelseserklæringen for EU eller Storbritannien. Velegnet til kontakt med fødevarer. Produkter, der er mærket med piktogrammet, opfylder EU-forordning 1935/2004 og 2023/2006 foruden al gældende national lovgivning om materialer bestemt til kontakt med fødevarer. **6.** Produktet overholder og er certificeret i overensstemmelse med kravene i den koreanske lovgivning om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen for personlige værnemidler. **7.** Godkendelsescertifikat som certificeret i overensstemmelse med kravene i den brasilianske forordning (hvor XX.XXX refererer til certifikatnummeret). Yderligere oplysninger om produktets ydeevne kan fås ved henvendelse til Ansell. **FORHOLDSREGLER VED BRUG:** Efterse forklæderne/ærmerne for eventuelle fejl eller mangler før brug. Er forklædet/ærmet revet i stykker under brug, eller er der huller i dem, skal de straks kasseres. Er du i tvivl, bør du ikke anvende forklædet/ærmet, men tage et nyt. Det er vigtigt at holde alle kemikalier væk fra huden, også selvom de anses for at være uskadelige. Forklæderne/ærmerne bør helst kun anvendes til beskyttelse mod stænk eller kortvarig kontakt. Sørg for, at kemikalier ikke kan trænge ind fra siderne af forklædets frontstykke eller via ærmerne. Forklæderne/ærmerne er ikke beregnet til beskyttelse mod mekaniske risici og beskytter ikke mod termiske risici eller ild. Undgå at berøre kontaminerede overflader med bare hænder, når forklæderne/ærmerne bortskaffes. Ved forklæder/ærmer, der er velegnede til kontakt med fødevarer, kan der forekomme en vis migration ved kontakt med bestemte fødevarer. Få yderligere information, om der gælder specifikke begrænsninger, og hvilke specifikke fødevarer forklæderne/ærmerne kan anvendes til, ved at kontakte Ansell eller læse Ansells fødevareoverensstemmelseserklæring. Hvis produkterne er mærkede, må de trykte overflader ikke komme i kontakt med fødevarer. **BESTANDDELE/FARLIGE BESTANDDELE:** Visse forklæder/ærmer kan indeholde bestanddele, som man ved kan forårsage allergier hos følsomme individer, der kan udvikle irritation og/eller allergiske kontaktreaktioner. Hvis der skulle opstå allergiske reaktioner, skal der straks ske henvendelse til en læge. **8.** ***Advarsel!*** Hvis forklæderne/ærmerne indeholder naturgummi, skal dette være angivet på emballagen. Er det tilfældet, **KAN DETTE PRODUKT FORÅRSAGE ALLERGISKE REAKTIONER** hos følsomme individer. **PLEJEANVISNINGER:** Opbevaring: Må ikke udsættes for direkte sollys, skal opbevares på et køligt, tørt sted og i den originale emballage. Må ikke udsættes for ozonkilder. Hvis produkterne opbevares korrekt som angivet ovenfor, går det ikke ud over deres ydeevne, og der sker ingen markant ændring af deres egenskaber. Hvis forklæderne/ærmerne skulle blive påvirket af ældning eller opbevaring, er udløbsdatoen angivet på produkterne og/eller emballeringsmaterialet. Rengøring: Disse produkter kan ikke vaskes eller genbruges. Iklædning: Forklæder: Tag løkken over hovedet, og bind bindebåndene på ryggen. Ærmer: Træk ærmerne over beklædningen, og kontroller, at de sidder korrekt i begge ender.**BORTSKAFFELSE:**Brugte produkter, som har været i kontakt med kemikalier eller kontamineret med smitsomme eller andre farlige materialer, skal bortskaffes efter hvert arbejdsskift og må ikke genbruges. De skal desuden kasseres, når de viser tegn på nedbrydning under brug f.eks. rifter, huller, misfarvning og svækkelse af produkterne). Bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler. Deponeres eller forbrændes under kontrollerede forhold.

NO - BRUKSANVISNING - ANSELL KJEMIKALIEBESTANDIGE ARMBESKYTTERE OG FORKLE:

Denne bruksanvisningen skal brukes i kombinasjon med den spesifikke informasjonen du finner på produktet og/eller posen den er pakket i. Disse forklærne/armebeskytterne er designet for å beskytte deler av kroppen mot kjemikaliesprut mot risikoer som vist med piktogrammet og som definert i de relevante EN eller EN ISO-standardene. Produktene må kun brukes til det formål de er beregnet for, som forklart over.

FORKLARING PÅ MERKNADER OG PIKTOGRAMMER SOM KAN FINNES PÅ ARMBESKYTTERE OG FORKLÆR / EMBALLASJER:

1. EN ISO 13688: 2013 and EN 14605: 2005 + A1: 2009 - Produktene er i samsvar til disse standardene. Les bruksanvisningen før du tar i bruk produktene eller kontakt Ansell for ytterligere informasjon. **2. EN 14605+ og A1 Type PB [4] Beskyttelse mot kjemikalier -** EN ytelsesnivåer - A: Slitasjemotstand (klasse 1-6) - B: Fleksibel motstand mot sprekker (classe 1-6) - C: Fleksibel motstand i -30˚C (klasse 1-6) - D: Trapesoid rivemotstand (klasse 1-6) - E: Strekkfasthet (klasse 1-6) - F: Punkteringsmotstand (klasse 1-6) - G: Kjemisk gjennomtrengning mot svovelsyre 50 % og natriumhydroksyd 50 % (klasse 1-6) - H: Sømstyrke (klasse 1-6) - Type PB [4] – Delvis kroppsbeskyttelse. Hvis nivå X er nevnt så betyr dette at denne testen ikke gjelder, og at produkter ikke er designet for denne spesifikke faren, og bør derfor ikke brukes. EN klasse spesifisert av EN14325: 2018. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse. **REGULATORISKE MERKINGER: 3**. Produktet er i samsvar med, og sertifisert i henhold til kravene i Europeiske forskrifter for personlig verneutstyr 2016/425.**4.** Bekrefter kategori III-godkjenning til forordning 2016/425 om personlig verneutstyr, som endret for å gjelde i Storbritannia. Bak CE-merket er det en firesifret kode som refererer til ID-nummeret til det varslede organet som er ansvarlig for kategori III-samsvarsvurdering for produkter som skal beskytte mot alvorlige risikoer. Type undersøkelsesattest (Modul B) og kontrollerte produktkontroller (Modul C2) eller samsvar med type basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (Modul D) av: For EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modul B og for Modul C2 og for Modul D, der det er aktuelt.) For Storbritannia: Typeprøvingssertifikat (Modul B) og samsvar med typesertifikater basert på overvåkede produktkontroller (Modul C2) eller samsvar med type basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (Modul D) for CE-merking brukes som søknadsgrunnlag for påføring av en UKCA. For å få EU- eller Storbritannias samsvarserklæring, besøk: www.ansell.com/regulatory **5.** Egnet for kontakt med næringsmidler. Produkter med dette piktogrammet er i samsvar med EU-direktiv 1935/2004 og 2023/2006, såvel som alle gjeldende nasjonale bestemmelser for materialer som kommer i kontakt med næringsmidler. **6.** Produktet er i samsvar med, og sertifisert i henhold til kravene i den koreanske HMS-lovgivningen for personlig verneutstyr. **7.** Sertifikat for godkjenning, som sertifisert i henhold til kravene fra brasilianske regulativer (hvor xx.xxxx henviser til sertifikatnummeret). For mer detaljert informasjon om produktets ytelse, vennligst ta kontakt med Ansell. **SIKKERHETSTILTAK FOR BRUK:** Undersøk forklærne/armbeskytterne for eventuelle skader eller feil før bruk. Forklærne/armbeskytterne må kastes umiddelbart hvis de revner eller punkteres under bruk. Bruk ikke forklærne/armbeskytterne hvis du er i tvil, ta et nytt par. Selv om de er regnet som ufarlige, er det svært viktig å unngå hudkontakt med kjemikalier. I alle andre tilfeller skal forklær/armbeskyttere brukes som beskyttelse mot sprut eller kontakt kun i en kort stund. Pass på at kjemikalier ikke trenger inn fra siden av overdelen av forklet eller via ermene. Forklærne/armbeskytterne er ikke ment som beskyttelse mot mekaniske risikoer og beskytter ikke mot termiske risikoer eller brann. Når forklær/armbeskyttere skal kastes, må du unngå å berøre forurensede overflater uten hansker. Forklær/ armbeskyttere som kan være egnet for kontakt med næringsmidler, kan vise en viss migrasjon mot spesifikke næringsmidler. Få råd fra Ansell eller se Ansell Food Conformity-erklæringen for å få informasjon om gjeldende spesifikke restriksjoner og for hvilke spesifikke næringsmidler forklærne/armbeskytterne kan brukes. Hvis produkter er merket, skal den trykte overflaten ikke komme i kontakt med næringsmidler. **INGREDIENSER / FARLIGE INGREDIENSER:** Enkelte forklær/armbeskyttere kan inneholde stoffer som kan fremkalle allergier hos personer med sensitiv hud, og derfor forårsake irritasjon og/eller allergiske kontaktreaksjoner. Hvis en allergisk reaksjon skulle oppstå, kontakt lege umiddelbart.**8.** ***Advarsel!*** Hvis forklærne/armbeskytterne inneholder naturlig lateks, er dette nevnt på emballasjen. Om dette er tilfelle, **KAN DETTE PRODUKTET FORÅRSAKE ALLERGISKE REAKSJONER** hos sensitive personer. **PLEIEINSTRUKSJONER:** Lagring: Oppbevares tørt og kjølig. Unngå direkte sollys og lagret i orginalemballasjen. Må ikke lagres i nærheten av ozonkilder. Hvis hanskene lagres forsvarlig, som indikert ovenfor, vil de ikke miste yteevnen og deresegenskaper vil ikke endres betydelig. I tilfelle at forklærne/armbeskytterne kan påvirkes av aldring eller lagring, så er utløpsdatoen nevnt på produktet og/eller emballasjen. Rengjøring:Disse produktene er ikke egnet for å brukes på nytt eller vaskes. Passform:Forklær: Plasser nakkeløkken over hodet og knyt båndene på ryggen. Armbeskyttere: Tre armbeskytterne over andre plagg og sjekk at de sitter godt i begge endene. **AVHENDING:** Brukte produkter som har vært i kontakt med kjemikalier eller som er forurenset med smittsomme eller andre farlige materialer bør kastes etter hvert arbeidsskift og ikke brukes på nytt. De må også avhendes så snart de viser noen tegn på nedbryting under bruk, som slitasje, hull, misfarging eller at produktet blir svekket. Avhending i henhold til lokale miljøforskrifter. Deponering eller forbrenning under kontrollerte forhold.

AR– العربية– إرشادات الاستخدام– مرايل وأكمام ANSELL

المقاومة للمواد الكيميائية: يجب اتباع إرشادات الاستخدام هذه إلى جانب المعلومات المحددة المدونة على المنتج و/أو عبوته الأصلية. تم تصميم هذه المرايل/الأكمام لحماية أجزاء من الجسم من رشات المواد الكيميائية ومن المخاطر كما هو موضح بالرسوم التوضيحية المدرجة، وذلك وفق مقتضيات معايير EN أو EN ISO ذات الصلة. يُرجى التأكد من عدم استخدام هذه المنتجات إلا في الأغراض المخصصة لها، على النحو الموضح أعلاه. **الشرح الخاص بالرسوم التوضيحية والصور التي قد تظهر على الأكمام والمرايل/العبوة:** 1. EN ISO 13688: 2013 وEN 14605: 2005+ A1: 2009– المنتجات مطابقة لهذه المعايير. يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام قبل البدء في استخدام المنتجات، أو تواصل مع شركة Ansell للحصول على المزيد من المعلومات. 2. EN 14605 +A1 النوع PB [4] الحماية من المواد الكيميائية مستويات الأداء EN – A: مقاومة التآكل (الفئة من 1-6)- B: مقاومة التشقق الناتج عن الانثناء (الفئة 1-6)- C: مقاومة الانثناء عند درجة حرارة-30˚ م (الفئة 1-6)- D: مقاومة التمزق النسيجي (الفئة 1-6)- E: قوة الشد (الفئة 1-6)- F: مقاومة الثقب (الفئة 1-6)- G: النفاذية الكيميائية لحمض الكبريتيك 50 ٪ وهيدروكسيد الصوديوم 50 ٪ (الفئة 1-6)- H: قوة خط اللحام (الفئة 1-6)- النوع PB[4]- حماية جزئية للجسم. إذا تم ذكر المستوى X، فهذا يعني أن ذلك الاختبار غير قابل للتطبيق وأن المنتجات غير مصممة للخطر المحدد، وبالتالي لا يمكن استخدامها مع ذلك الخطر المحدد. فئة EN المحددة بواسطة EN14325: 2018. كلما ارتفع رقم الفئة، كان الأداء أفضل. الوسوم التنظيمية: 3. يُعد هذا المنتج ممتثلاً لمتطلبات اللائحة الأوروبية لمعدات الحماية الشخصية 2016/425 ومعتمدًا وفقًا لها.4. تؤكد موافقة الفئة الثالثة على اللائحة 2016/425 بشأن معدات الحماية الشخصية، بصيغتها المعدلة للتطبيق في بريطانيا العظمى. يُتبع الوسم CE برمز مكون من أربعة أرقام يشير إلى رقم مُعرِّف جهة التقييم الأوروبية المعتمدة/المخولة بالاعتماد المسؤولة عن إجراء تقييم المطابقة من الفئة الثالثة للمنتجات التي توفر الحماية من المخاطر الخطيرة. شهادة الفحص النوعي (الوحدة B) وفحوصات المنتج الخاضعة للإشراف (الوحدة C2) أو فحص المطابقة النوعية المستند إلى ضمان جودة عملية الإنتاج (الوحدة D) من قِبل: بالنسبة لمنطقة الاتحاد الأوروبي: مؤسسة Centexbel Belgium (مُعرِّف 0493)، الكائن مقرها في العنوان Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (الوحدة B والوحدة C2 والوحدة D، حيثما ينطبق ذلك). بالنسبة لبريطانيا العظمى: يتم استخدام شهادة فحص النوع (الوحدة B) والمطابقة لشهادات النوع بناءً على فحوصات المنتج الخاضعة للإشراف (الوحدة C2) أو المطابقة للنوع بناءً على ضمان جودة عملية الإنتاج (الوحدة D) لعلامة CE كأساس لتطبيق UKCA. للحصول على إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة، يُرجى الانتقال إلى: www.ansell.com/regulatory 5. مناسب لملامسة المواد الغذائية. تتوافق أيضًا المنتجات التي تحمل هذا الرسم التوضيحي مع اللائحتين الأوروبيتين 1935/2004 و2023/2006 وجميع اللوائح الوطنية المعمول بها بشأن المواد التي تلامس الأغذية.6. المنتج ممتثل ومعتمد وفق متطلبات قانون السلامة والصحة المهنية الكوري الخاص بمعدات الحماية الشخصية. 7. تفيد شهادة الاعتماد بأن المنتج معتمد وفقًا لمتطلبات اللوائح البرازيلية (حيث يشير XX.XXX إلى رقم الشهادة). لمزيد من المعلومات التفصيلية عن أداء المنتج، يُرجى الرجوع إلى شركة Ansell. **احتياطات الاستخدام:** قبل الاستخدام، افحص المرايل/الأكمام للتحقق من عدم وجود أي عيوب أو خلل. في حالة تشقق الكم/المريلة أو تعرضها للتقب أثناء الاستخدام، تخلص منها على الفور. وإذا ساورك الشك، فتوقف عن استخدام المريلة/الكم واحصل على مريلة/كم جديد تمامًا. يكون من المهم عدم ملامسة البشرة لجميع المواد الكيميائية، حتى إذا كان يُعتقد أنها غير ضارة. يُفضَّل استخدام المرايل/الأكمام لتوفير الحماية ضد الرشات أو التلامس لفترة قصيرة فقط. تأكد من عدم إمكانية دخول المواد الكيميائية من خلال جانبي قطعة الصدر في المريلة أو من خلال الأكمام. هذه المرايل/الأكمام غير مُصممة لتوفير الحماية ضد المخاطر الميكانيكية أو المخاطر الحرارية أو الحرائق. عند التخلص من المرايل/الأكمام، تجنب لمس الأسطح الملوثة بيدين عاريتين. المرايل/الأكمام المناسبة لملامسة الأغذية قد تُظهر بعض انتقال المواد (migration) مع أغذية محددة. لمعرفة ما إذا كانت هناك قيود محددة سارية وأي الأغذية التي يمكن استخدام هذه المرايل/الأكمام معها، يُرجى طلب النصح من Ansell أو مراجعة إقرار Ansell بشأن التوافق مع الأغذية. إذا كانت المنتجات تحمل وسومًا مطبوعة، فيُحظر ملامسة المنطقة المطبوعة للأغذية. **المكونات/المواد الخطرة:** قد تحتوي بعض القفازات/الأكمام على مكونات معروف عنها أنها تُعد سببًا محتملاً لإثارة الحساسية لدى الأشخاص الذين يعانون من الحساسية، مما قد ينجم عنه تعرضهم للإصابة بالتهابات و/أو ردود فعل تحسسية. في حالة حدوث أي ردود فعل تحسسية، يجب طلب المشورة الطبية على الفور. 8. تحذير! في حال كانت المرايل/الأكمام تحتوي على مادة اللاتكس الطبيعي، فسوف يتم ذكر ذلك على العبوة. وفي هذه الحالة، قد يسبب هذا المنتج ردود فعل تحسسية للأشخاص الذين يعانون من الحساسية. **إرشادات العناية:** **التخزين:** تُحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة؛ وتُخزَّن في مكان جاف وبارد مع الحفاظ عليها داخل العبوة الأصلية. تُحفظ بعيدًا عن مصادر الأوزون. عند تخزين هذه المنتجات بشكل ملائم، على النحو الموضح أعلاه، فلن تفقد مستوى أدائها ولن تتغير سمات أدائها بشكل كبير. إذا كان من الممكن أن تتأثر المرايل/الأكمام بالتقادم أو التخزين، فسيتم ذكر تاريخ انتهاء الصلاحية على المنتجات و/أو مواد التعبئة والتغليف الخاصة بها.

التنظيف: لم يتم تصميم هذه المنتجات لغسلها أو إعادة استخدامها.**الارتداء:** المرايل: ضع حزام العنق حول العنق؛ ثم أحكم ربط الأربطة. الأكمام: قم بارتداء الأكمام فوق الملابس؛ ثم تحقق من إحكام ارتدائها عند كل طرف.

التخلص: يجب التخلص من المنتجات المستعملة التي لامست مواد كيميائية أو الملوثة بمواد مسببة للعدوى أو مواد خطرة أخرى بعد كل مناوبة عمل وعدم إعادة استخدامها. يجب أيضًا التخلص من هذه المنتجات بمجرد ظهور أي علامات تحلل بها أثناء الاستخدام، مثل التمزق والثقوب وفقدان اللون والضعف. تخلص من هذه المنتجات وفقًا للوائح السلطات المحلية. تُطرح في مقالب النفايات أو تُحرَق في ظروف خاضعة للسيطرة.

JP-取扱説明書 -アンセル耐薬品性スリーブ&エプロン使用 本取扱説明書は、製品および / または最初のパッケージに記載さ

れている具体的な情報と併せて使用してください。これらのエプロン/スリーブは、関連のENまたはEN ISO規格に準じて、表示されたピクトグラムによって示されるリスクとなる化学物質の飛沫から体の一部を保護することを目的とします。 本製品は必ず上記の説明の通り、意図された目的にのみ使用してください。 スリーブ/エプロン/パッケージに記載されるマーキングおよびピクトグラムの説明：
1. EN ISO 13688: 2013およびEN 14605: 2005 + A1: 2009 – 本製品はこれらの基準に準拠しています。本品を使用する前に取扱説明書をお読みいただくか、詳細についてはアンセルまでお問い合わせください。 **2. EN 14605+ A1 型式 PB [4] 化学薬品からの保護** – EN 性能レベル – A：耐摩耗性（クラス 1 ～ 6）- B：耐屈曲性および耐亀裂性（クラス 1 ～ 6）- C：マイナス30度の低温環境下における耐屈曲性（クラス 1 ～ 6）- D：耐トラペゾイド引裂性（クラス 1 ～ 6）- E：引っ張り強さ（クラス 1 ～ 6）- F：耐穿刺性（クラス 1 ～ 6）- G：硫酸 50%、水酸化ナトリウム 50%の環境下における薬液浸透性 （クラス 1 ～ 6） – H：縫い目強度（クラス 1 ～ 6）- 型式 PB [4] – 身体の部分的保護 レベル X と記されている場合、この試験は本製品の使用目的に該当せず、従って、この特定の有害物質に本製品を使用すべきではないことを意味します。EN 14325によりEAクラスを指定: 2018年 クラス番号が高いほど、優れた性能 **規制マーキング：3.** 本品は、個人用保護具に関する欧州規制 2016/425 の要件に準拠し、当該要件を満たすことが証明されています4. イギリスにおいて適用されるために改訂された、個人用保護具に関する規制 2016/425 の要件のカテゴリ IIIに適合しています。CE マークの末尾 **4** 桁のコードは、重大なリスクに対する保護性能を持つ製品を対象として、カテゴリ III の適合性評価の責任を負う認証機関の識別番号です。EU の場合：Centexbel Belgium（I.D. 0493、所在地：Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde）による型式審査証明（モジュール B）および監督下の製品チェック（モジュール C2）または製造プロセスの品質保証に基づく型式への適合性（モジュール D）。（モジュール B 、モジュール C2、および該当する場合はモジュール D). 英国の場合：CEマーキングには、型式-試験証明書（モジュールB）、監視下での製品チェックに基づく型式への適合性（モジュールC2）または製造工程の品質管理に基づく型式への適合性（モジュールD）がUCKAの申請の基本として使用されます。EU または UK の規格適合宣言を取得するには、次のウェブサイトをご覧ください: www.ansell.com/regulatory **5.** 食品との接触に適しています。このピクトグラムが記載された製品は、欧州規制 1935/2004 および 2023/2006 に加え、食品接触材に適用される各国の規制に準拠しています。**6.** 本製品は、韓国の個人用保護具に関する労働安全衛生法に準拠し、その要件を満たしています。**7.** ブラジルの規制要件を満たすことが証明された承認証明書（xx.xxx は証明書番号を指しています）。本品の性能に関する詳細は、アンセルまでお問い合わせください。**使用上の注意事項：** 使用前に、不具合や欠陥がないかエプロン/スリーブを点検してください。使用中にエプロン/スリーブが避けたり、穴が開いた場合には直ちに廃棄してください。疑わしい場合にはそのエプロン/スリーブは使用せず、新しいエプロン/スリーブを使用してください。 無害であると考えられているものであっても、いかなる化学物質も皮膚に接触しないようにする必要があります。 エプロン/スリーブは、飛沫保護または短時間の接触からの保護の目的でのみ使用してください。エプロンの胸部の隙間やスリーブから化学薬品が入らないようにしてください。エプロン/スリーブは、機械関連のリスクおよび熱のリスクならびに火気に対する保護機能を提供しません。 エプロン/スリーブを廃棄する際、汚染された表面に素手で触れないようにしてください。食品との接触に適しているエプロン/スリーブは、特定の食品において若干のマイグレーションを起こす場合があります。適用される制限と特定の食品に使用できるエプロン/スリーブの詳細については、アンセルに助言を求めるか、アンセルの食品適合宣言書を参照してください。本品にマークが記されている場合、その印刷表面は食品に接触させないでください。**成分 / 有害成分：** 一部のエプロン/スリーブには、敏感な方のアレルギー誘発の原因となる既知の可能性があることが知られている成分が含有されている場合があります。敏感な方がアレルギーを引き起こすと、刺激性またはアレルギー性の接触反応が見られる場合があります。アレルギー反応が見られた場合には、直ちに医師の診断を受けてください。8. 警告！ エプロン/スリーブが天然ラテックスを含有する場合は、パッケージに記載されます。その場合、本品は、敏感に反応する人に対して、アレルギー反応を引き起こす可能性があります。**お手入れ方法** **保管時：** 直射日光を避けてください。元のパッケージに入れ、涼しく乾燥した場所にて保管してください。オゾン発生源から離れた場所に保管してください。 上記に従って本品を適切に保管している限り、製品の性能は損なわれず、その特性が著しく変わることはありません。 エプロン/スリーブが経年劣化または保管により影響を受ける場合、使用期限日が製品および/または包装材に記載されています。**お手入れ：**これらの製品は、洗濯や再利用を意図して設計されていません。着用:エプロン：首ひもを頭の上から後ろに持っていき、首の後ろで結ぶ。スリーブ：スリーブを服の上から通し、両端のフィッティング具合を確認します。廃棄:薬品または感染力のある汚染物あるいはその他の危険物に接触した使用済み製品は、一回の使用毎に廃棄し、再利用しないでください。 製品の裂け目、穴、変色、弱体化など、使用中に劣化の兆候が認められた場合も、これらを廃棄する必要があります。 地方自治体の規制に従って廃棄してください。埋め立てや焼却処理は、管理された条件下で行ってください。

1	EN ISO 13688:2013 EN 14605:2005 + A1:2009	2	A B C D E F G H EN 14605 + A1 Type PB[4]
3	CE	4	UK CA
5		6	KCs
7	CA XX.XXX	8	LATEX

FR - MODE D’EMPLOI - UTILISATION DES MANCHETTES ET TABLIERS ANSELL RÉSISTANTS AUX PRODUITS CHIMIQUES

Ce mode d’emploi complète les informations spécifiques mentionnées sur le produit et/ou son emballage primaire. Ces tabliers/manchettes sont conçus pour protéger une partie du corps contre les risques de projections de produits chimiques identifiés par les pictogrammes indiqués, selon les normes EN ou EN ISO pertinentes. Nous vous demandons instamment de veiller à ce que les produits soient utilisés uniquement dans le cadre des applications pour lesquelles ils sont prévus, comme expliqué ci-dessus.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET PICTOGRAMMES POUVANT APPARAÎTRE SUR LES MANCHETTES ET TABLIERS ET/OU LEUR CONDITIONNEMENT :

1. EN ISO 13688:2013 and EN 14605 : 2005 + A1 : 2009 – Les produits sont conformes à ces normes. Veillez à lire ce mode d’emploi avant d’utiliser les produits, ou contactez Ansell pour obtenir de plus amples informations. **2. Protection contre les produits chimiques selon EN 14605 + A1 Type PB [4] -** Niveaux de performance EN - A : Résistance à l’abrasion (classe 1-6) – B : Résistance aux craquelures par flexion (classe 1-6) – C : Résistance à la flexion à -30 ˚C (classe 1-6) – D : Résistance à la déchirure trapézoïdale (classe 1-6) – E : Résistance à la traction (classe 1-6) – F : Résistance à la perforation (classe 1-6) – G : Résistance à la perméation chimique d’acide sulfurique à 50 % et de soude caustique à 50 % (classe 1-6) – H : Solidité des coutures (classe 1-6) – Type PB(4) – Protection corporelle partielle. La mention éventuelle d’un niveau X signifie que cet essai ne s’applique pas et que le produit n’est pas conçu pour ce danger spécifique, et ne peut par conséquent être utilisé dans cet environnement. Classe EN spécifiée selon EN 14325:2018. Plus le numéro de la classe est élevé, meilleure est la performance. **MARQUAGES RÉGLEMENTAIRES : 3**. Produit certifié conforme aux dispositions du règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425**4.** Confirme l’approbation selon le règlement relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425, tel qu’amendé pour application au Royaume-Uni. Le marquage CE est suivi d’un code à quatre chiffres qui correspond au numéro d’identification de l’organisme notifié en charge de l’évaluation de conformité des EPI de catégorie III, pour les produits destinés à protéger contre des risques graves. Attestation d’examen de type (module B) et supervision des contrôles qualité des produits (module C2) ou conformité avec le type reposant sur l’assurance qualité du processus de production (module D) attestée par : pour l’UE : Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde (Belgique). (Module B et, le cas échéant, pour les modules C2 et D). Pour le Royaume-Uni : Les attestations d'examen de type (module B) et de conformité au type basés sur des contrôles supervisés des produits (module C2) ou la conformité au type basée sur l'assurance qualité du processus de production (module D) pour le marquage CE servent de références pour la demande d'une certification UKCA. Pour obtenir la déclaration de conformité UE ou UK, consultez : www.ansell.com/regulatory **5.** Aptitude au contact alimentaire. Les produits porteurs de ce pictogramme respectent les règlements européens 1935/2004 et 2023/2006, ainsi que toutes les réglementations nationales en vigueur relatives aux matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.**6.** Produit certifié conforme avec les dispositions en matière d’EPI de la législation coréenne sur la santé et la sécurité au travail. **7.** Certificat d’approbation conformément aux dispositions de la réglementation brésilienne (où xx.xxx correspond au numéro du certificat). Pour obtenir de plus amples informations sur les performances du produit, veuillez contacter Ansell. **PRÉCAUTIONS D’EMPLOI :** Avant toute utilisation, examinez les tabliers/manchettes pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Si le tablier/la manchette se déchire ou se perfore en cours d’utilisation, jetez le produit sur-le-champ. En cas de doute, n’utilisez pas le tablier/la manchette et prenez un produit neuf. Il est essentiel d’empêcher tout contact entre la peau et les produits chimiques, même ceux qui sont réputés inoffensifs. Par ailleurs, les tabliers/manchettes doivent de préférence être utilisés uniquement dans le cadre d’une protection contre les projections ou pour des contacts de courte durée. Assurez-vous que les produits chimiques ne peuvent pas s’infiltrer par les côtés du tablier (au niveau du thorax) ou les manchettes. Les tabliers/manchettes ne sont pas destinés à protéger contre les risques mécaniques et ne protègent pas contre les risques thermiques ou d’incendie. Lors de la mise au rebut des tabliers/manchettes, évitez de toucher à mains nues toute surface contaminée. Les tabliers/manchettes convenant au contact alimentaire peuvent être associés à un relargage dans certaines denrées spécifiques. Pour connaître les éventuelles restrictions spécifiques applicables et savoir avec quels aliments les tabliers/manchettes peuvent être utilisés, renseignez-vous auprès d’Ansell ou consultez la Déclaration de conformité alimentaire d’Ansell. Si les produits comportent un marquage, les surfaces imprimées ne doivent pas entrer en contact avec les aliments. **CONSTITUANTS / MATIÈRES PREMIÈRES DANGEREUSES :** Certains gants/manchettes sont susceptibles de contenir des matériaux dont on sait qu’ils représentent une cause potentielle d’allergies chez les personnes sensibles, qui peuvent développer une irritation et/ou une allergie de contact. En présence d’une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais.**8.** ***Avertissement !*** Il est indiqué sur le conditionnement si les tabliers/manchettes contiennent du latex naturel. Dans ce cas, **CES PRODUITS PEUVENT PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES** chez les personnes sensibles. **INSTRUCTIONS D’ENTRETIEN :** Conservation : Conservez les produits dans leur emballage d’origine à l’abri de la lumière directe du soleil, dans un endroit frais et sec. Gardez-les à l’abri de toute exposition à l’ozone. Entreposez les produits correctement, dans les conditions susmentionnées. De cette façon, leurs performances resteront intactes et leurs caractéristiques ne subiront pas de variation importante. Si certains effets liés au vieillissement ou à l’entreposage sont à prévoir, une date d’expiration est mentionnée sur les tabliers/manchettes concernés et/ou leur conditionnement. Nettoyage : ces produits ne sont pas destinés à être lessivés ni réutilisés. Enfilage : Tabliers : passez le cordon de cou autour de la tête et attachez le tablier au dos à l’aide des liens. Manchettes : faites glisser les manchettes au-dessus du vêtement et vérifiez le bon ajustement aux deux extrémités. **MISE AU REBUT :** : les produits utilisés ayant été exposés à des produits chimiques ou contaminés par des matières infectieuses ou d’autres substances dangereuses doivent être mis au rebut après chaque changement de poste et ne peuvent pas être réutilisés. Il convient également de les jeter dès l’apparition du moindre signe de dégradation lors de l’utilisation (déchirure, trou, décoloration ou fragilisation, par exemple). Il vous est instamment demandé d’éliminer les produits en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d’incinération sans contrôle.

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG - CHEMIKALIENFESTE ARMSCHÜTZER UND SCHÜRZEN VON ANSELL:

Diese Gebrauchsanleitung muss in Kombination mit den auf den Produkten und/oder deren Erstverpackung angegebenen spezifischen Informationen verwendet werden. Diese Schürzen/Armschützer sind, wie in den Piktogrammen dargestellt und den entsprechenden EN- oder EN-ISO-Standards definiert, für den teilweisen Körperschutz vor den Risiken von Chemikalienspritzern konstruiert. Stellen Sie sicher, dass die Produkte ausschließlich für ihre weiter oben beschriebenen Zwecke verwendet werden.

ERLÄUTERUNG DER EVENTUELL AUF DEN ARMSCHÜTZERN UND SCHÜRZEN UND/ODER DEREN VERPACKUNGEN ANGEGEBENEN KENNZEICHNUNGEN UND PIKTOGRAMME:

1. EN ISO 13688:2013 und EN 14605:2005 + A1:2009 – Die Produkte sind konform mit diesen Normen. Lesen Sie vor der Verwendung der Produkte sorgfältig diese Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Ansell. **2. EN 14605+ A1 Typ PB [4] Chemikalienschutz –** EN-Leistungsstufen – A: Abriebfestigkeit (Leistungsstufen 1 bis 6) – B: Biegerissbeständigkeit (Leistungsstufen 1 bis 6) – C: Biegerissbeständigkeit bei -30 ˚C (Leistungsstufen 1 bis 6) – D: Trapezoide Weiterreißfestigkeit (Leistungsstufen 1 bis 6) – E: Zugfestigkeit (Leistungsstufen 1 bis 6) – F: Durchstoßwiderstand (Leistungsstufen 1 bis 6) – G: Chemikalienpermeationswiderstand gegen Schwefelsäure (50 %) und Natriumhydroxid (50 %) (Leistungsstufen 1 bis 6) – H: Nahtstärke (Leistungsstufen 1 bis 6) – Typ PB [4] – Teilkörperschutz. Eine unter einem der Piktogramme angegebene X-Stufe zeigt an, dass diese Prüfung nicht vorgeschrieben ist und die Produkte für den Schutz vor diesem spezifischen Risiko weder konstruiert noch geeignet sind. EN-Klasse spezifiziert gemäß EN14325:2018. Je höher die Klassennummer, desto besser die Leistung. **KENNZEICHNUNGSVORGABEN: 3**. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung und ist entsprechend zertifiziert. **4.** Bestätigung der Zulassung als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III gemäß der Verordnung 2016/425 in ihrer für Großbritannien gültigen Fassung. Der CE-Kennzeichnungen nachgestellt ist ein vierstelliger Code. Dieser entspricht der I.D.-Nummer der jeweiligen Benannten Stelle, die mit der Bewertung der Konformität von Produkten der Kategorie III zum Schutz vor ernsthaften Risiken beauftragt wurde. Die Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) und überwachten Produktprüfungen (Modul C2) oder Typenkonformität basieren auf der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D). Für die EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modul B und für Modul C2 und für Modul D, sofern anwendbar). Für Großbritannien: Die auf überwachten Produktprüfungen (Modul C2) basierenden Bescheinigungen der Baumusterprüfung (Modul B) und Typenkonformität oder die auf der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D) für die CE-Kennzeichnung basierende Typenkonformität bilden die Grundlage der Anwendung der UKCA-Kennzeichnung. Die EU- oder GB-Konformitätserklärung ist abrufbar unter: www.ansell.com/regulatory **5.** Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Produkte mit einem Piktogramm als Angabe ihrer Eignung für den Kontakt mit Lebensmitteln erfüllen außerdem die Verordnungen (EU) 1935/2004 und 2023/2006 sowie alle geltenden nationalen Vorschriften für Materialien, die für einen Lebensmittelkontakt bestimmt sind. **6.** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der für PSA geltenden koreanischen Arbeits- und Gesundheitsschutzgesetze und ist entsprechend zertifiziert. 7. Zulassungszertifikat der Erfüllung der Anforderungen der brasilianischen Gesetzgebung (XX.XXX steht für die Zertifikatsnummer). Nähere Informationen über die Leistungen des Produkts können bei Ansell angefordert werden. **VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH:** Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Schürzen/Armschützer auf eventuelle Mängel oder Fehler. Schürzen/Armschützer, die während des Gebrauchs reißen oder durchstochen werden, müssen umgehend entsorgt werden. Verwenden Sie im Zweifelsfall eine neue Schürze/einen neuen Armschützer. Vermeiden Sie unbedingt einen Hautkontakt mit allen, auch als harmlos geltenden Chemikalien. Die Schürzen/Armschützer sollten vorzugsweise ausschließlich als Spritzschutz oder für einen Kurzkontakt verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass keine Chemikalien durch die Seiten des Schürzenlatzes oder über die Armschützer eindringen. Die Schürzen/Armschützer eignen sich nicht für einen Schutz vor mechanischen/thermischen Risiken oder Flammen. Berühren Sie beim Ausziehen/Entsorgen der Schürzen/Armschützer kontaminierte Flächen niemals mit bloßen Händen. Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignete Schürzen/Armschützer können Migrationsspuren bei spezifischen Lebensmitteln aufweisen. Ansell oder die Konformitätserklärung für Lebensmittel informieren über Einschränkungen und die spezifischen Lebensmittel, für die diese Schürzen/Armschützer verwendet werden können. Die bedruckten Flächen von gekennzeichneten Produkten dürfen nicht in Kontakt mit Lebensmitteln kommen. **BESTANDTEILE/GEFÄHRLICHE BESTANDTEILE:** Einige Schürzen/Armschützer können Bestandteile enthalten, die als mögliche Ursache von Allergien bei dafür anfälligen Personen gelten und folglich zu Hautreizungen und/oder allergischen Reaktionen führen. Konsultieren Sie im Fall einer allergischen Reaktion umgehend einen Arzt. **8.** ***Warnhinweis!*** Bei Schürzen/Armschützern, die Naturgummilatex enthalten, findet sich ein entsprechender Hinweis auf der Verpackung. In diesem Fall **kann DIESES PRODUKT bei entsprechend sensibilisierten Personen** ALLERGISCHE REAKTIONEN AUSLÖSEN. **PFLEGEANLEITUNG:** Lagerung: Vor direktem Sonnenlicht schützen, kühl und trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht in der Nähe von Ozonquellen lagern. Produkte, die gemäß obiger Beschreibung gelagert werden, verlieren nicht ihre Leistungsfähigkeit; ihre Leistungsmerkmale verändern sich nur geringfügig. Schürzen/Armschützer, deren Merkmale durch Alterung oder Lagerung beeinträchtigt werden können, sind auf den Produkten und/oder deren Verpackungen mit einem Haltbarkeitsdatum versehen. Reinigung: Diese Produkte dürfen nicht gewaschen oder wiederverwendet werden. Anziehen: Schürzen: Ziehen Sie die Nackenschlaufe über den Kopf, schließen Sie die rückseitigen Bänder. Armschützer: Ziehen Sie die Armschützer über die Kleidung; prüfen Sie diese an beiden Enden auf einen sicheren Sitz. **ENTSORGUNG:** Gebrauchte Produkte, die in Kontakt mit Chemikalien gekommen oder mit infektiösen und anderen gefährlichen Materialien verunreinigt sind, müssen nach jeder Arbeitsschicht entsorgt und dürfen nicht wiederverwendet werden. Die Produkte müssen bei Anzeichen einer Degradation während des Gebrauchs (z.B. Risse, Löcher, Verfärbung oder Materialschwächung) ebenfalls entsorgt werden. Entsorgen Sie die Schürzen/Armschützer gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. Entsorgung in Deponien oder Müllverbrennungsanlagen nur unter kontrollierten Bedingungen.

PT – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – MANGUITOS E AVENTAIS RESISTENTES A PRODUTOS QUÍMICOS DA ANSELL:

Estas instruções de utilização destinam-se a ser utilizadas em combinação com as informações específicas que constam do produto e/ou da respetiva embalagem primária. Estes aventais/manguitos foram concebidos para proteger parte do corpo contra os riscos apresentados por salpicos de produtos químicos indicados pelos pictogramas presentes, conforme definidos nas normas EN ou EN ISO relevantes. Certifique-se de que os produtos são utilizados apenas para os fins previstos, tal como explicado anteriormente.

EXPLICAÇÃO DAS MARCAÇÕES E DOS PICTOGRAMAS QUE PODEM APARECER NOS MANGUITOS E AVENTAIS/EMBALAGENS:

1. EN ISO 13688:2013 e EN 14605: 2005 + A1: 2009 – os produtos estão em conformidade com estas normas. Antes de usar os produtos, leia as instruções de utilização ou contacte a Ansell para obter mais informações. **2. Proteção contra produtos químicos de tipo PB [4] segundo a norma EN 14605 + A1 –** níveis de desempenho segundo as normas europeias – A: Resistência à abrasão (classe 1-6) – B: Resistência a fissuras de flexão (classe 1-6) – C: Resistência à flexão a -30 °C (classe 1-6) – D: Resistência ao rasgo trapezoidal (classe 1-6) – E: Resistência à tração (classe 1-6) – F: Resistência aos furos (classe 1-6) – G: Permeação por produtos químicos contra ácido sulfúrico a 50% e hidróxido de sódio a 50% (classe 1-6) – H: Resistência das costuras (classe 1-6) – tipo PB [4] – proteção parcial do corpo. Se um nível “X” for mencionado, tal significa que este ensaio não é aplicável e que os produtos não foram concebidos – e, por conseguinte, não devem ser utilizados – para esse perigo específico. Classe EN especificada pela norma EN 14325:2018. Quanto maior for o número da classe, melhor será o desempenho. **MARCAÇÕES REGULAMENTARES: 3**. O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI. **4.** Confirma que a aprovação de categoria III segundo o Regulamento (UE) 2016/425 relativo a equipamentos de proteção individual – conforme alterado para aplicação na Grã-Bretanha. A marca CE é seguida de um código de quatro algarismos que se refere ao número de identificação do organismo notificado responsável pela avaliação de conformidade de categoria III, para produtos que se destinam a proteger contra riscos graves. Certificado de exame de tipo (módulo B) e controlos supervisionados ao produto (módulo C2) ou conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) – para a UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Módulo B, módulo C2 e módulo D, conforme aplicável.) Para a Grã-Bretanha: O certificado de exame de tipo (módulo B) e certificados de conformidade com o tipo baseada em controlos supervisionados ao produto (módulo C2) ou de conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) para a marcação CE são utilizados como base para a aplicação de uma marca UKCA. Para obter a Declaração de Conformidade da UE ou do Reino Unido, dirija-se a: www.ansell.com/regulatory **5.** Adequado para contacto com géneros alimentares. Os produtos que comportam este pictograma estão em conformidade com os Regulamentos (CE) n.º 1935/2004 e 2023/2006, bem como todos os regulamentos nacionais aplicáveis relativos aos materiais e objetos destinados a entrar em contacto com os alimentos. **6.** O produto está em conformidade e foi certificado segundo os requisitos da legislação relativa a EPI da lei coreana de prevenção dos riscos laborais. **7.** Certificado de Aprovação, conforme certificado pelos requisitos da regulamentação brasileira (em que XX.XXX se refere ao número do certificado). Para informações mais pormenorizadas acerca do desempenho do produto, consulte a Ansell. **PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Antes da utilização, inspecione os aventais/manguitos em relação a quaisquer defeitos ou imperfeições. Caso o avental/manguito se rasgue ou se fure durante a utilização, descarte-o imediatamente. Em caso de dúvida, não utilize o avental/manguito, obtenha um novo artigo. É essencial manter todos os produtos químicos afastados da pele, mesmo que sejam considerados inofensivos. Os aventais/manguitos devem preferencialmente ser utilizados para proteção contra salpicos ou para contactos curtos. Certifique-se de que não é possível ocorrer a entrada de produtos químicos pelos lados da parte do tórax do avental ou através dos manguitos. Os aventais/manguitos não foram concebidos para proporcionar proteção contra riscos mecânicos e não protegem contra riscos térmicos nem contra fogo. Ao eliminar os aventais/manguitos, evite tocar nas superfícies contaminadas com as mãos desprotegidas. Os aventais/manguitos supostamente adequados para contacto com géneros alimentares podem apresentar alguma migração relativamente a géneros alimentares específicos. Procure aconselhamento junto da Ansell ou consulte a Declaração de Conformidade Alimentar da Ansell para saber se se aplicam restrições específicas e para que géneros alimentares específicos os aventais/manguitos podem ser utilizados. Se os produtos comportarem marcações, as superfícies estampadas não podem entrar em contacto com alimentos. **INGREDIENTES/COMPONENTES PERIGOSOS:** Alguns aventais/manguitos podem conter ingredientes conhecidos como causa possível de alergias em pessoas sensíveis, as quais podem desenvolver reações de irritação e/ou de alergia por contacto. Em caso de ocorrência de reações alérgicas, consulte imediatamente um médico. **8.** ***Advertência!*** Se os aventais/manguitos contiverem látex natural, isto será mencionado na embalagem. Neste caso, **ESTE PRODUTO PODE CAUSAR REAÇÕES ALÉRGICAS** em pessoas sensibilizadas. **INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO:** Armazenamento: manter afastado da luz solar direta, conservar num local seco e fresco e manter no acondicionamento original. Manter afastado de fontes de ozono. Se os produtos forem devidamente armazenados, tal como indicado anteriormente, não perderão as suas propriedades e as respetivas características não sofrerão alterações significativas. Se os aventais/manguitos forem suscetíveis de ser afetados por envelhecimento ou armazenamento, o prazo de validade é mencionado nos produtos e/ou nos respetivos materiais de acondicionamento. Limpeza: estes produtos não foram concebidos para serem lavados à máquina nem reutilizados. Adaptação: aventais: coloque a alça superior à volta do pescoço – aperte as fitas nas costas; manguitos: calce os manguitos por cima do vestuário – verifique a adaptação em ambas as extremidades. **ELIMINAÇÃO:** produtos usados que tenham estado em contacto com produtos químicos ou contaminados por materiais infeciosos ou outros materiais perigosos devem ser eliminados após cada turno de trabalho e não devem ser reutilizados. Também devem ser eliminados assim que apresentarem quaisquer sinais de degradação durante a utilização, como rasgos, furos, descoloração e enfraquecimento dos produtos. Elimine-os de acordo com as normas das autoridades locais. Elimine-os num aterro sanitário ou através de incineração em condições controladas.

EL- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΜΑΝΙΚΙΑ ΚΑΙ ΠΟΔΙΕΣ ANSELL ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΤΙΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ:

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε συνδυασμό με τις ειδικές οδηγίες που αναγράφονται στο προϊόν ή/και στην αρχική του συσκευασία. Οι ποδιές/τα μανίκια αυτά είναι ειδικά σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία στα μέρη του σώματος από πιτσίλισμα χημικών ουσιών και από τους κινδύνους που απεικονίζονται στα εικονοσήματα, όπως αυτά ορίζονται στα αντίστοιχα πρότυπα EN ή EN ISO. Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για τις ενδεδειγμένες χρήσεις, όπως εξηγείται ανωτέρω.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΟΣΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΝΙΚΙΩΝ & ΠΟΔΙΩΝ: **1. EN ISO 13688:2013 και EN 14605:2005 + A1:2009** – Τα προϊόντα συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις αυτών των προτύπων. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του προϊόντος ή, για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Ansell. **2. EN 14605 + A1 Τύπος PB [4] Προστασία από χημικά** – EN επίπεδα απόδοσης – A: Αντοχή στην τριβή (κλάση 1-6) – B: Αντοχή στις ρωγμές λόγω κάμψης (κλάση 1-6) – C: Αντοχή στην κάμψη σε θερμοκρασία -30˚C (κλάση 1-6) - D: Αντοχή στη διαμήκη και εγκάρσια διάσχιση (κλάση 1-6) – E: Αντοχή στον εφελκυσμό (κλάση 1-6) – F: Αντοχή στη διάτρηση (κλάση 1-6) – G: Χημική διαπερατότητα θειικού οξέος 50% και υδροξειδίου του νατρίου (50%) (κλάση 1-6) – H: Αντοχή ραφών (κλάση 1-6) - Τύπος PB(4) – Μερική προστασία του σώματος. Εάν αναγράφεται επίπεδο Χ, η εν λόγω δοκιμή δεν εφαρμόζεται και τα προϊόντα δεν είναι σχεδιασμένα και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον συγκεκριμένο κίνδυνο. Κλάση EN σύμφωνα με το πρότυπο EN14325: 2018. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός κλάσης τόσο καλύτερες είναι οι επιδόσεις. **ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΗ ΣΗΜΑΝΣΗ: 3.** Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας και είναι πιστοποιημένο βάσει αυτού **4.** Βεβαιώνει την έγκριση κατηγορίας III σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως αυτός τροποποιήθηκε για εφαρμογή στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η σήμανση CE ακολουθείται από έναν τετραψήφιο κωδικό. Πρόκειται για τον κωδικό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που έχει την ευθύνη αξιολόγησης της συμμόρφωσης του προϊόντος σύμφωνα με την κατηγορία III, για προϊόντα προστασίας από σοβαρούς κινδύνους. Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου (Ενότητα Β) και δοκιμή του προϊόντος υπό εποπτεία (Ενότητα Γ2) ή συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) για την ΕΕ από τον φορέα Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Ενότητα Β και για την ενότητα Γ2 και για την ενότητα Δ, κατά περίπτωση). Για το Ηνωμένο Βασίλειο: Το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου (Ενότητα Β) και η συμμόρφωση προς τα πιστοποιητικά τύπου με βάση ελέγχους του προϊόντος υπό εποπτεία (ενότητα Γ2) ή η συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) για τη σήμανση CE, χρησιμοποιούνται ως βάση για την εφαρμογή της σήμανσης UKCA. Για να λάβετε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ ή UK, επισκεφθείτε τον διαδικτυακό τόπο: www.ansell.com/regulatory **5.** Κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Τα γάντια που φέρουν αυτό το εικονόσημα συμμορφώνονται προς τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1935/2004 και 2023/2006, όπως και προς όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς αναφορικά με υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. **6.** Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της νομοθεσίας της Δημοκρατίας της Κορέας για την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία όσον αφορά τα μέσα ατομικής προστασίας και είναι πιστοποιημένο βάσει της εν λόγω νομοθεσίας. **7.** Πιστοποιητικό έγκρισης, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού της Βραζιλίας (οι χαρακτήρες XX.XXX αναφέρονται στον αριθμό του πιστοποιητικού). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιδόσεις του προϊόντος, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Ansell. **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τις ποδιές/τα μανίκια για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες. Εάν σχιστούν ή διατρηθούν κατά τη χρήση, απορρίψτε τα αμέσως. Εάν έχετε αμφιβολίες για τις επιδόσεις της ποδιάς/των μανικιών, μην τα χρησιμοποιείτε. Προμηθευτείτε καινούρια. Το δέρμα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με καμία χημική ουσία, ακόμη και εάν αυτή θεωρείται ακίνδυνη. οι ποδιές/τα μανίκια πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά προτίμηση για προστασία από τυχόν πιτσιλίσματα ή για μικρής διάρκειας επαφή με χημικές ουσίες. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος διείσδυσης χημικών ουσιών από τις πλευρές του στήθους της ποδιάς ή από τα μανίκια. Οι ποδιές/ μανίκια δεν προορίζονται για προστασία από μηχανικούς κινδύνους, ούτε παρέχουν προστασία από θερμικούς κινδύνους ή φωτιά. Κατά την απόρριψη της ποδιάς/των μανικιών, αποφεύγετε να αγγίζετε μολυσμένες επιφάνειες με γυμνά χέρια. Οι ποδιές/τα μανίκια που μπορεί είναι κατάλληλα για επαφή με τρόφιμα ενδέχεται να αποτελέσουν πηγή μετανάστευσης ορισμένων υλικών προς ορισμένα τρόφιμα. Για να μάθετε τους περιορισμούς και για ποια συγκεκριμένα τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ποδιές/τα μανίκια, συμβουλευθείτε την Ansell ή τη Δήλωση Συμμόρφωσης της Ansell αναφορικά με τα τρόφιμα. Εάν τα προϊόντα φέρουν σημάνσεις, αποφύγετε την επαφή των εκτυπωμένων επιφανειών με τρόφιμα. **ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ/ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ:** Ορισμένες ποδιές και ορισμένα μανίκια ενδέχεται να περιέχουν συστατικά γνωστά για την αλλεργιογόνο δράση τους σε άτομα τα οποία έχουν ευαισθησία και μπορεί να παρουσιάσουν ερεθισμούς και/ή αλλεργικές αντιδράσεις ως αποτέλεσμα της επαφής τους με τα συστατικά αυτά. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. 8. Προειδοποίηση! Εάν οι ποδιές/τα μανίκια περιέχουν φυσικό λάτεξ, θα πρέπει να αναφέρεται στη συσκευασία τους. Σε αυτή την περίπτωση, **ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΛΛΕΡΓΙΚΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ** σε άτομα με ευαισθησία. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:** **Αποθήκευση:** Φυλάσσετε τα γάντια μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία. Κρατάτε τα γάντια μακριά από πηγές όζοντος. Αν τα προϊόντα αποθηκευτούν σωστά, όπως υποδεικνύεται ανωτέρω, δεν θα υποβαθμιστούν οι επιδόσεις τους και δεν θα μεταβληθούν σημαντικά οι ιδιότητές τους. Σε περίπτωση που η ποδιά/τα μανίκια μπορεί να επηρεαστούν από γήρανση ή την αποθήκευση, η ημερομηνία λήξης αναγράφεται στο προϊόν και/ή στη συσκευασία τους. **Καθαρισμός**: Τα προϊόντα αυτά δεν έχουν σχεδιαστεί για πλύσιμο στο πλυντήριο ούτε για πολλαπλές χρήσεις. **Εφαρμογή**: Ποδιές: Περάστε τον ιμάντα λαιμού της ποδιάς από το κεφάλι και δέστε τις τιράντες στην πλάτη. Μανίκια: Περάστε τα μανίκια επάνω από τα ρούχα και ελέγξτε και τα δύο για να βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζουν στο κάτω μέρος. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ**: Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα που έχουν έρθει σε επαφή με χημικά ή έχουν επιμολυνθεί με λοιμώδη ή άλλα επικίνδυνα υλικά πρέπει να απορρίπτονται μετά από κάθε βάρδια εργασίας και να μην επαναχρησιμοποιούνται. Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται αμέσως μόλις εμφανίσουν σημάδια υποβάθμισης του υλικού τους κατά τη χρήση, όπως φθορά, οπές, αποχρωματισμό και εξασθένιση των προϊόντων. Απορρίπτετε τα προϊόντα σύμφωνα με τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών. Η υγειονομική ταφή ή η καύση του προϊόντος πρέπει να γίνεται υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

FI - KÄYTTÖOHJEET - ANSELLIN KEMIKAALEJA KESTÄVIEN KÄSIVARSISUOJUSTEN JA ESILIINOJEN KÄYTTÖ:

Tämä käyttöohje on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä tuotteessa ja/tai pakkauksessa olevien erityisohjeiden kanssa. Esiliinat/käsivarsisuojukset on suunniteltu suojaamaan vartalon osia kemikaaliroiskeilta kuvakkeiden kuvaamia riskejä vastaan asiaankuuluvien EN- tai EN ISO -standardien määritysten mukaisesti. Varmista, että tuotteita käytetään vain tarkoituksen mukaisessa käytössä, kuten edellä on kuvattu.

KÄSIVARSISUOJUKSISSA JA ESILIINOISSA/PAKKAUKSESSA NÄKYVIEN MERKINTÖJEN JA KUVAKKEIDEN SELITYKSET:

1. EN ISO 13688: 2013 ja EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Tuotteet ovat näiden standardien vaatimusten mukaisia. Lue käyttöohjeet ennen tuotteiden käyttöä tai ota yhteyttä Anselliin, jos tarvitset lisätietoja. **2. EN 14605+ A1 tyyppi PB [4] Suoja kemikaaleja vastaan –** EN-suorituskykytasot – A: Hankauskestävyys (luokka 1–6) – B: Halkeilun kestävyys (luokka 1–6) – B: Taittumiskestävyys -30 ˚C:ssa (luokka 1–6) – D: Vinottainen repäisykestävyys (luokka 1–6) – E: Vetomurtolujuus (luokka 1–6) – F: Pistosuojaus (luokka 1–6) – G: Kemikaalisuojaus rikkihappoa 50 % ja natriumhydroksidia 50 % vastaan (luokka 1–6) – H: Sauman vahvuus (luokka 1–6) – Tyyppi PB(4) – Osittainen vartalon suojaus. Jos taso X on mainittu, tämä tarkoittaa, että testi ei sovellu ja tuotteita ei ole suunniteltu nimenomaista vaaraa vastaan ja siksi niitä ei tule käyttää suojaamaan vaaraa tätä vastaan. EN14325: 2018:n määrittämä EN-luokka. Mitä korkeampi luokkanumero sitä parempi suorituskyky. **MUKAISET MERKINNÄT: 3**. Tuote on henkilönsuojaimia koskevien EU:n säädösten 2016/425 vaatimusten mukainen. **4.** Henkilönsuojaimia koskevan säädöksen 2016/425 kategorian III:n vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti muutettuna Yhdistyneen kuningaskunnan lakeihin. CE-merkinnän jäljessä on nelinumeroinen koodi, joka viittaa ilmoitetun laitoksen tunnistenumeroon. Tämä ilmoitettu laitos on vastuussa kategorian III yhdenmukaisuusarvioinnista tuotteille, jotka suojaavat vakavilta riskeiltä. EU-tyyppitarkastustodistus (moduuli B) ja valvotut tuotetarkastukset (moduuli C2) tai vaatimustenmukaisuus tyypin mukaisesti perustuvat tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D), jonka on tehnyt EU:lle Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Moduuli B ja moduulille C2 ja moduulille D soveltuvin osin). Yhdistynyt kuningaskunta: Tyyppitarkastustodistusta (moduuli B) ja vaatimustenmukaisuuden tyyppitodistuksia valvottujen tuotetarkastusten perusteella (moduuli C2) tai tyypinmukaisuutta tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) CE-merkinnälle käytetään perustana UKCA:n hakemiselle. Kun haluat nähdä EU- tai UK-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen, käy sivulla www.ansell.com/regulatory **5.** Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa. Tuotteet, joissa on tämä kuvake, ovat EU:n asetusten 1935/2004 ja 2023/2006 sekä kaikkien soveltuvien kansallisten elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien asetusten mukaisia. **6.** Tuote on Korean työturvallisuuslainsäädännön henkilönsuojia koskevien vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti. **7.** Hyväksymistodistus sertifioituna Brasilian säädöksen vaatimusten mukaisesti (XX.XXX viittaa sertifikaatin numeroon). Pyydä Ansellilta lisätietoja tuotteen suorituskyvystä. **VAROTOIMENPITEET:** Tarkista esiliinat/käsivarsisuojukset ennen käyttöä vikojen tai puutteiden varalta. Jos esiliina/käsivarsisuojus on repeytynyt tai siihen on tullut reikä käytön aikana, hävitä se välittömästi. Jos epäröit, älä käytä esiliinaa/käsivarsisuojusta, vaan ota uudet. On välttämätöntä, etteivät kemikaalit kosketa ihoa, vaikka ne olisivat harmittomia. Kaikissa muissa tapauksissa esiliinoja/käsivarsisuojuksia tulisi käyttää roiskesuojaukseen tai vain lyhyeen kontaktiin. Varmista, etteivät kemikaalit valu esiliinan rintakappaleen tai käsivarsisuojusten kautta. Esiliinat/käsivarsisuojukset eivät suojaa mekaanisia riskejä vastaan eivätkä lämpöriskejä tai tulta vastaan. Kun hävität esiliinoja/käsivarsisuojuksia, vältä saastuneiden pintojen koskettamista paljailla käsillä. Elintarvikkeiden käsittelyyn sopivissa esiliinoissa/käsivarsisuojuksissa saattaa ilmetä kulkeutumista joidenkin elintarvikkeiden yhteydessä. Jotta tiedät, mitkä rajoitukset ovat voimassa ja mille elintarvikkeille esiliinoja/käsivarsisuojuksia voidaan käyttää, kysy neuvoja Ansellilta tai lue Ansellin ruokien yhdenmukaisuusvakuutus. Jos tuotteet on merkitty, painetut pinnat eivät saa joutua kosketuksiin ruuan kanssa. **AINESOSAT / VAARALLISET AINESOSAT:** Jotkut esiliinat/käsivarsisuojukset saattavat sisältää ainesosia, joiden tiedetään aiheuttavan yliherkillä henkilöillä allergioita, ja tästä syystä ne voivat aikaansaada ärsyttävän tai allergisen reaktion. Jos ilmenee allergisia reaktioita, ota välittömästi yhteys lääkäriin. **8.** ***Varoitus!*** Jos esiliinat/käsivarsisuojukset sisältävät luonnonlateksia, se tulee mainita pakkauksessa. Siinä tapauksessa **TÄMÄ TUOTE SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTIOITA** herkille ihmisille. **HOITO-OHJEET:** Säilytys: Pidä poissa suorasta auringonvalosta. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessa. Suojattava otsonilähteiltä. Jos tuotteet säilytetään oikein yllä olevien ohjeiden mukaan, ne eivät menetä suorituskykyään eivätkä käsineen ominaisuudet muutu olennaisesti. Jos ikääntyminen tai säilytys voi vaikuttaa esiliinoihin/käsivarsisuojuksiin, vanhenemispäivä on mainittu tuotteissa ja/tai niiden pakkausmateriaaleissa. Puhdistus: Tuotteita ei ole tarkoitettu konepestäviksi tai käytettäväksi uudelleen. **Istuvuus**: Esiliinat: Laita niskalenkki pään yli. Kiinnitä nauhat takaa. Käsivarsisuojukset: Vedä käsivarsisuojukset vaatteiden päälle. Tarkista istuvuus molemmissa päissä. **HÄVITTÄMINEN:** Käytetyt tuotteet, jotka ovat olleet kosketuksissa kemikaalien kanssa tai ovat taudinaiheuttajien tai muiden vaarallisten aineiden saastuttamia, tulee hävittää jokaisen työvuoron jälkeen eikä niitä saa käyttää uudelleen. Ne tulee hävittää, kun niissä näkyy kulumisen merkkejä käytön aikana, kuten tuotteiden repeytyminen, reiät, värinmuutos ja heikkeneminen. Hävitä paikallisten viranomaisten sääntöjen mukaisesti. Toimita kaatopaikalle tai poltata valvotuissa olosuhteissa.

SV – BRUKSANVISNING – ANSELLS KEMIKALIEBESTÄNDIGA ARMSKYDD OCH FÖRKLÄDEN:

Denna bruksanvisning är avsedd att användas tillsammans med den specifika information som finns på själva produkten och/eller på förpackningen. Dessa förkläden/armskydd är konstruerade för att skydda delar av kroppen mot kemikaliestänk och de risker som anges av piktogrammen och i enlighet med relevanta EN- eller EN ISO-standarder. Säkerställ att produkterna enbart används för de avsedda ändamålen enligt ovan.

FÖRKLARINGAR AV MÄRKNINGAR OCH PIKTOGRAM SOM KAN FÖREKOMMA PÅ ARMSKYDD OCH FÖRKLÄDEN RESP. FÖRPACKNING:

1. EN ISO 13688:2013 och EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Produkterna överensstämmer med dessa standarder. Läs bruksanvisningen innan du använder produkterna eller kontakta Ansell för mer information. **2. EN 14605 + A1 typ PB [4] Skydd mot kemikalier –** Funktionsnivåer enligt EN-standarder – A: Nötningsmotstånd (klass 1–6) – B: Motstånd mot skada vid böjning (klass 1–6) – C: Böjmotstånd vid –30 °C (klass 1–6) – D: Rivhållfasthet, trapetsmetod (klass 1–6) – E: Draghållfasthet (klass 1–6) – F: Punkteringsmotstånd (klass 1–6) – B: Motstånd mot permeation av kemikalier avseende svavelsyra 50 % och natriumhydroxid 50 % (klass 1–6) – H: Sömstyrka (klass 1–6) – typ PB [4] – Partiellt kroppsskydd. Om en nivå X nämns betyder det att denna provning ej är relevant och att produkterna inte ska användas för denna specifika risk då de inte är utformade för det. EN-klass enligt EN 14325:2018. Ju högre klass, desto bättre prestanda. **REGULATORISKA MÄRKNINGAR:** 3. Produkten uppfyller och är certifierad enligt kraven i den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning 2016/425. **4.** Anger kategori III-godkännande enligt förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning, i dess ändrade lydelse i Storbritannien. CE-märkningen följs av en fyrsiffrig kod som hänvisar till identifikationsnumret för det anmälda organ som ansvarar för bedömningen av överensstämmelse med kategori III, för produkter som skyddar mot allvarliga risker. Typintyg (modul B) och övervakade produktkontroller (modul C2) eller intyg om typöverensstämmelse baserat på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) av: För EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde, Belgien. (Modul B och för modul C2 och för modul D, där det är relevant). För Storbritannien: Typintyg (modul B) och intyg om typöverensstämmelse baserat på övervakade produktkontroller (modul C2) eller intyg om typöverensstämmelse baserat på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) för CE-märkning utgör grund för tillämpningen av UKCA-märkning. För att se EU:s eller Storbritanniens förklaring om överensstämmelse, gå till: www.ansell.com/regulatory **5.** Lämplig för hantering av livsmedel. Produkter märkta med detta piktogram uppfyller kraven i de europeiska förordningarna 1935/2004 och 2023/2006 samt alla tillämpliga nationella bestämmelser för material som kommer i kontakt med livsmedel. **6.** Produkten uppfyller och är certifierad enligt kraven i den koreanska arbetsskyddslagstiftningen för PPE. **7.** Godkännandeintyg avseende certifiering enligt kraven i det brasilianska direktivet (där XX.XXX avser intygets nummer). Om du behöver mer ingående information om produktens prestanda ber vi dig kontakta Ansell. **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:** Inspektera förklädena/armskydden före användning med avseende på defekter eller brister. Om förklädet/armskyddet rivs sönder eller punkteras under användningen ska det omedelbart kasseras. I tveksamma fall ska du inte använda förklädet/armskyddet utan byta till ett nytt. Det är mycket viktigt att skydda huden från alla kemikalier, även om de anses vara ofarliga. Förklädena/armskydden bör i första hand användas som stänkskydd eller för kortvarig kontakt. Försäkra dig om att kemikalier inte kan komma in vid sidorna av förklädets bröstlapp eller via armskyddens ändar. Förklädena/armskydden skyddar inte mot mekaniska risker, termiska risker eller brand. När förklädet/armskydden kasseras, undvik att vidröra kontaminerade ytor med bara händer. Förkläden/armskydd som är lämpliga för kontakt med livsmedel kan uppvisa viss migrering gällande specifika livsmedel. Kontakta Ansells tekniska avdelning eller konsultera Ansell Foods förklaring om överensstämmelse för att ta reda på om särskilda begränsningar gäller och för vilka specifika livsmedel förklädena/armskydden kan användas. Om produkterna är märkta får ytorna med tryck inte komma i kontakt med livsmedel. **INNEHÅLL/FARLIGT INNEHÅLL:** Vissa handskar/armskydd kan innehålla ingredienser som kan orsaka allergi hos känsliga personer. Dessa kan utveckla irritationer och/eller allergiska kontaktreaktioner. Vid allergiska reaktioner, sök omedelbart medicinsk rådgivning. **8.** ***Varning!*** Om förklädena/armskydden innehåller naturgummilatex är detta angivet på förpackningen. Om så är fallet: **DENNA PRODUKT KAN ORSAKA ALLERGISKA REAKTIONER** hos överkänsliga personer. **SKÖTSELRÅD:** Förvaring: Skydda mot direkt solljus, förvara svalt och torrt samt i originalförpackningen. Skydda mot ozonkällor. Om produkterna förvaras på lämpligt sätt enligt ovan förlorar de inte sin funktion och deras egenskaper ändras inte väsentligt. Om förklädena/armskydden kan påverkas av åldrande eller långvarig förvaring anges utgångsdatumet på produkterna och/eller förpackningen. Rengöring: Dessa produkter är inte utformade för att tvättas eller återanvändas. Påtagning: Förkläden: Lägg halsöglan över huvudet och fäst förklädet med knytbanden bak. Armskydd: Dra armskydden över kläderna och kontrollera att de sitter bra i båda ändarna. **AVFALLSHANTERING:** Använda produkter som varit i kontakt med kemikalier eller kontaminerats med smittämnen eller andra farliga material ska kasseras efter varje arbetspass och får inte återanvändas. De måste också kasseras om de uppvisar tecken på försämring under användningen, som exempelvis rivskador, hål, missfärgning eller försvagning. Kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter. Nedgrävning eller förbränning under kontrollerade förhållanden.

ID – PETUNJUK PENGGUNAAN – SARUNG LENGAN & CELEMEK TAHAN BAHAN KIMIA ANSELL:

Petunjuk penggunaan ini harus digunakan bersama dengan informasi spesifik yang tertera di produk dan/atau kemasan aslinya. Celemek/sarung lengan ini dirancang untuk melindungi bagian tubuh dari percikan bahan kimia terhadap risiko seperti ditunjukkan oleh piktogram yang digambarkan, sebagaimana didefinisikan dalam standar EN atau EN ISO yang relevan. Pastikan produk ini hanya digunakan untuk tujuan yang ditetapkan, seperti yang dijelaskan di atas.

KETERANGAN TANDA & PIKTOGRAM YANG MUNGKIN TERTERA DI SARUNG LENGAN & CELEMEK/KEMASAN:

1. EN ISO 13688: 2013 dan EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Produk sesuai dengan standar ini. Silakan baca Petunjuk Penggunaan, sebelum menggunakan produk, atau hubungi Ansell untuk informasi lebih lanjut. **2. EN 14605+ A1 Type PB [4] Perlindungan terhadap bahan kimia –** EN tingkat kinerja – A: Ketahanan terhadap pengikisan (kelas 1-6) – B: Ketahanan keretakan fleks (kelas 1-6) – C: Ketahanan fleks pada suhu -30˚C (kelas 1-6) – D: Ketahanan robekan trapesium (kelas 1-6) – E: Kekuatan tarikan (kelas 1-6) – F: Ketahanan tusukan (kelas 1-6) – G: Daya tembus zat kimia terhadap asam sulfat 50% dan natrium hidroksida 50% (kelas 1-6) – H: Kekuatan kelim (kelas 1-6) – Tipe PB [4] - Perlindungan tubuh sebagian. Jika tingkat X disebutkan, ini berarti tes ini tidak berlaku dan produk tidak dirancang sehingga tidak boleh digunakan untuk bahaya spesifik ini. Kelas EN yang ditentukan oleh EN14325: 2018. Semakin tinggi nomor kelas, semakin baik kinerjanya. **TANDA RESMI: 3**. Produk ini mematuhi dan telah disertifikasi sesuai dengan persyaratan Regulasi Eropa 2016/425 tentang Alat Pelindung Diri. **4.** Mengonfirmasikan persetujuan Kategori III terhadap Regulasi 2016/425 tentang alat pelindung diri, sebagaimana telah diubah untuk diberlakukan di GB. Tanda CE diikuti dengan kode empat digit yang merujuk pada nomor identifikasi Badan Akreditasi yang bertanggung jawab atas penilaian kesesuaian kategori III, untuk produk guna melindungi dari risiko serius. Sertifikat pengujian tipe (Modul B) dan Pemeriksaan produk yang diawasi (Modul C2) atau Kesesuaian terhadap tipe berdasarkan jaminan mutu proses produksi (Modul D) oleh: Untuk UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modul B dan untuk Modul C2 serta untuk Modul D, jika berlaku). Untuk Britania Raya: Sertifikat pengujian tipe (Modul B) dan sertifikat kesesuaian tipe berdasarkan pemeriksaan produk yang diawasi (Modul C2) atau Kesesuaian tipe berdasarkan jaminan mutu proses produksi (Modul D) untuk tanda CE digunakan sebagai dasar untuk menerapkan UKCA. Untuk Pernyataan Kesesuaian UE atau Britania Raya, kunjungi www.ansell.com/regulatory **5.** Boleh bersentuhan dengan bahan makanan. Produk yang disertai dengan piktogram ini mematuhi Regulasi Eropa 1935/2004 dan 2023/2006 serta semua Regulasi Nasional yang berlaku untuk Bahan yang bersentuhan dengan makanan. **6.** Produk ini mematuhi dan telah disertifikasi sesuai dengan persyaratan legislasi Undang-undang Kesehatan & Keselamatan Kerja Korea untuk APD. **7.** Sertifikat Persetujuan, sebagaimana disertifikasi sesuai dengan persyaratan Regulasi Brasil (adapun xx.xxxx adalah nomor sertifikat). Untuk informasi lebih terperinci tentang kinerja produk, silakan hubungi Ansell. **TINDAKA KEWASPADAAN PENGGUNAAN:** Sebelum menggunakan, periksa celemek/sarung lengan untuk melihat adanya kerusakan atau kecacatan. Jika celemek/sarung lengan robek atau tertusuk selama penggunaan, segera buang. Jika ragu, jangan gunakan celemek/sarung lengan itu, gunakan yang baru. Penting untuk menghindari kontak zat kimia dengan kulit, sekalipun tidak dianggap berbahaya. Celemek/sarung lengan harus digunakan untuk perlindungan terhadap percikan atau hanya kontak sesaat. Pastikan bahan kimia tidak bisa masuk melalui bagian samping dada di celemek atau melalui sarung lengan. Celemek/sarung lengan tidak dimaksudkan untuk melindungi dari risiko mekanis serta tidak melindungi dari risiko panas maupun kebakaran. Saat membuang celemek/sarung lengan, hindari menyentuh permukaan yang tercemar dengan tangan kosong. Celemek/sarung lengan yang boleh terkena bahan makanan dapat menunjukkan migrasi tertentu terhadap bahan makanan spesifik. Harap hubungi Ansell untuk berkonsultasi atau baca pernyataan Kesesuaian Makanan Ansell untuk mengetahui batasan tertentu yang berlaku dan bahan makanan tertentu yang dapat digunakan dengan celemek/sarung lengan ini. Jika produk telah diberi tanda, permukaan cetaknya tidak boleh terkena makanan. **KOMPOSISI/KOMPOSISI BERBAHAYA:** Beberapa sarung tangan/sarung lengan mungkin mengandung bahan yang diketahui dapat menyebabkan alergi terhadap orang yang sensitif, yang dapat mengakibatkan reaksi iritasi dan/atau alergi karena sentuhan. Jika terjadi reaksi alergi, segera hubungi petugas medis. **8.** ***Peringatan!*** Kemasan akan mencantumkan apakah celemek/sarung lengan mengandung karet alam. Jika demikian, **PRODUK INI DAPAT MENYEBABKAN REAKSI ALERGI** terhadap orang yang sensitif. **PETUNJUK PERAWATAN:** Penyimpanan: Jauhkan dari sinar matahari langsung, simpan di tempat yang sejuk dan kering, dan simpan di dalam kemasan aslinya. Jauhkan dari sumber ozon. Jika produk disimpan dengan benar, seperti yang ditunjukkan di atas, kinerjanya tidak akan menurun dan karakteristik kinerja tidak akan berubah secara signifikan. Jika keusangan atau penyimpanan dapat berpengaruh pada celemek/sarung lengan, perhatikan tanggal kedaluwarsa yang ada di produk dan/atau bahan kemasannya. Pembersihan: Produk ini tidak dirancang untuk dicuci atau digunakan kembali. Pemasangan: Celemek: Masukkan lubang leher melalui bagian atas kepala; kencangkan pengikat di punggung. Sarung lengan: Pasang sarung lengan di atas pakaian; periksa pengikat pada kedua ujungnya.**PEMBUANGAN:** Produk yang telah terkena zat kimia atau tercemar oleh zat penginfeksi atau berbahaya lainnya harus dibuang setelah setiap sif kerja dan tidak digunakan kembali. Produk juga harus dibuang begitu menunjukkan tanda-tanda penurunan kualitas selama penggunaan, seperti robekan, lubang, perubahan warna, dan melemahnya produk. Buanglah sesuai dengan Peraturan Otoritas Setempat. Buang di tempat pembuangan akhir atau bakarlah dalam kondisi terkendali.

CS – NÁVOD K POUŽITÍ – PROTICHEMICKÉ NÁVLEKY NA PAŽE A ZÁSTĚRY ANSELL:

Tento návod k použití se používá v kombinaci se specifickými informacemi, které jsou uvedeny na produktu a/nebo na jeho prvním obalu. Tyto návleky na paže / zástěry jsou určeny k ochraně těla před potřísněním chemikáliemi znázorněnými na piktogramech, jak je definováno v příslušných normách EN nebo EN ISO. Zajistěte, aby tyto produkty byly používány výlučně pro výše uvedené účely.

VYSVĚTLENÍ ZNAČENÍ A PIKTOGRAMŮ, KTERÉ SE MOHOU OBJEVIT NA OBALECH OCHRANNÝCH RUKÁVŮ / RUKAVIC: **1. EN ISO 13688: 2013 and EN 14605: 2005 + A1: 2009** – Výrobky jsou v souladu s těmito normami. Před použitím produktů si prosím přečtěte návod k použití nebo případně kontaktujte společnost Ansell pro více informací. **2. EN 14605+ A1 Type PB [4] Ochrana proti chemikáliím** – CS úroveň výkonu – A: Odolnost proti oděru (třída 1–6) – B: Odolnost při praskání při ohybu (třída 1–6) – C: Odolnost ohybu při -30 ˚C (třída 1–6) – D: Trapézová odolnost proti roztržení (třída 1–6) – E: Pevnost v tahu (třída 1–6) – F: Odolnost proti propíchnutí (třída 1–6) – G: Ochrana proti průniku kyseliny sírové 50 % a hydroxidu sodného 50 % (třída 1–6) – H: Pevnost švu (třída 1–6) – typ PB [4] – Částečná ochrana těla. Pokud je uveden stupeň X, znamená to, že tato zkouška není použitelná a produkt pro ni není určen, a proto se ani nesmí používat pro toto konkrétní nebezpečí. Třída EN specifikovaná normou EN14325: 2018. Čím vyšší číslo třídy, tím lepší výkon **REGULAČNÍ ZNAČENÍ: 3.** Produkt vyhovuje požadavkům a je certifikován v souladu s požadavky evropských předpisů týkajících se osobních ochranných prostředků 2016/425. **4.** Potvrzuje schválení kategorie III podle nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, ve znění platném pro Velkou Británii. Za značkou CE následuje čtyřmístný kód, který odkazuje na identifikační číslo oznámeného subjektu, který je odpovědný za posouzení shody kategorie III u produktů na ochranu proti závažným rizikům. Certifikát o přezkoušení typu (modul B) a dozorovaná kontrola produktu (modul C2) nebo shoda s typem na základě zabezpečení kvality výrobního procesu (modul D): Pro EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modul B a případně modul C2 a modul D). Pro Velkou Británii: Certifikát o přezkoušení typu (modul B) a certifikáty shody s typem založené na kontrolách výrobku pod dohledem (modul C2) nebo o shodě s typem založené na zabezpečení kvality výrobního procesu (modul D) pro označení CE slouží jako základ pro podání žádosti o UKCA.; Chcete-li získat EU nebo UK prohlášení o shodě, navštivte prosím: www.ansell.com/regulatory **5.** Produkt je vhodný pro kontakt s potravinami. Výrobky označené tímto piktogramem jsou v souladu s evropskými nařízeními 1935/2004 a 2023/2006 a se všemi platnými vnitrostátními předpisy pro materiály přicházející do styku s potravinami.**6.** Produkt splňuje a je certifikován na požadavky korejského zákona o zdraví a bezpečnosti při práci pro OOP. **7.** Schvalovací certifikát – znamená, že produkt je certifikován na požadavky brazilské normy (xx.xxxx je číslo certifikátu). Podrobnější informace o vlastnostech produktu vám poskytne společnost Ansell. **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ:** Před použitím zástěry / návleků na paže je prohlédněte kvůli případným závadám a kazům. Pokud jsou zástěry / návleky na paže při používání roztrženy nebo propíchnuty, okamžitě je vyřaďte. Pokud máte pochybnosti, zástěry / návleky na paže nepoužívejte a obstarejte si nové. Je nezbytné vyhnout se jakémukoli kontaktu chemikálií s pokožkou, i když jsou tyto chemikálie považovány za neškodné. Zástěry / návleky na paže by se měly používat pouze pro ochranu proti postřiku nebo při krátkodobém kontaktu s chemikáliemi. Zajistěte, aby chemikálie nemohly proniknout z bočních stran hrudní části zástěry nebo přes návleky na paže. Zástěry / návleky na paže nechrání před mechanickými riziky a tepelnými riziky ani ohněm. Při likvidaci zástěr / návleků na paže se nedotýkejte kontaminovaných povrchů holýma rukama. Zástěry / návleky na paže vhodné pro styk s potravinami mohou vykazovat určitou migraci proti specifickým potravinám. Nechte si poradit od společnosti Ansell nebo nahlédněte do prohlášení společnosti Ansell o shodě pro potraviny, abyste věděli, zda se na ně vztahují zvláštní omezení a pro které konkrétní potraviny lze zástěry / návleky na paže používat. Pokud jsou označeny přímo produkty, potištěný povrch nesmí přijít do styku s potravinami. **SLOŽKY / NEBEZPEČNÉ SLOŽKY** Některé rukavice / návleky na paže mohou obsahovat přísady, o kterých je známo, že mohou zapříčinit alergické reakce u citlivých osob, u kterých může dojít k podráždění a/nebo k alergické dotykové reakci. Pokud dojde k alergické reakci, okamžitě se poraďte s lékařem. 8. Upozornění! Pokud zástěry / návleky na paže obsahují přírodní latex, je to uvedeno na obalu. V tomto případě **MŮŽE TENTO PRODUKT ZPŮSOBOVAT U CITLIVÝCH OSOB ALERGICKÉ REAKCE.** **PÉČE O PRODUKT** **Skladování** Chraňte před přímým slunečním světlem, skladujte na chladném a suchém místě v původním obalu. Chraňte před zdroji ozónu. Pokud jsou výrobky správně skladovány, jak je uvedeno výše, neztratí své vlastnosti a jejich výkonnostní charakteristiky se výrazně nezmění. Pokud by zástěry / návleky na paže mohly být ovlivněny stárnutím nebo skladováním, je na výrobcích a/nebo jejich obalových materiálech uvedeno datum použitelnosti. **Čištění**: tyto produkty nejsou určeny k praní ani k opakovanému použití. **Oblékání**: zástěry: smyčku za krk přetáhněte přes hlavu, vzadu upevněte. Návleky na paže: zkontrolujte, zda návleky na obou koncích přiléhají k oděvu. **LIKVIDACE**: použité produkty, které přišly do styku s chemickými látkami nebo byly kontaminovány infekčními či jinými nebezpečnými materiály, je třeba po každé pracovní směně zlikvidovat a znovu nepoužívat. Musí být také zlikvidovány, jakmile se u nich během používání objeví jakékoli známky degradace, jako je roztržení, díry, změna barvy a zeslabení produktu. Likvidaci provádějte podle místních předpisů. Likvidujte na skládce nebo spálením za kontrolovaných podmínek.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – ANSELL VEGYSZERÁLLÓ KARVÉDŐK ÉS KÖTÉNYEK HASZNÁLAT:

A jelen Használati útmutatót a terméken és/vagy az első csomagolásán feltüntetett specifikus információkkal együtt kell használni. Ezek a kötények/karvédők a test részeinek piktogramok által ábrázolt vegyszerfröccsenések jelentette kockázatok elleni védelmére szolgálnak a vonatkozó EN vagy EN ISO szabványokban meghatározottak szerint. A termékeket kizárólag a fent részletezett rendeltetésének megfelelően használja.

A KARVÉDŐKÖN ÉS KÖTÉNYEKEN, VALAMINT A CSOMAGOLÁSON SZEREPLŐ JELÖLÉSEK ÉS PIKTOGRAMOK JELENTÉSE:

1. EN ISO 13688: 2013 és EN 14605: 2005 + A1: 2009 – A termékek megfelelnek e szabványok előírásainak. A termékek használatának megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót, vagy további információért forduljon az Ansellhez. **2. EN 14605+ A1 PB [4] típus Vegyi anyagok elleni védelem** – EN teljesítményszintek – A: Horzsolásállóság (1–6 osztály) – B: Hajtogatási berepedezéssel szembeni ellenállás (1–6 osztály) – C: Hajtogatással szembeni ellenállás –30 °C-on (1–6 osztály) – D: Trapezoid szakadással szembeni ellenállás (1–6 osztály) – E: Szakítószilárdság (1–6 osztály) – F: Átlyukadással szembeni ellenállás (1–6 osztály) – G: Vegyianyag-átbocsátással szembeni ellenállás 50%-os kénsav és 50%-os nátrium-hidroxid esetén (1–6 osztály) – H: Varraterősség (1–6 osztály) – PB [4] típus – Részleges testvédelem. Ha X szint van feltüntetve, az azt jelenti, hogy ez a vizsgálat ezekre a típusokra nem vonatkozik, a termékeket nem erre a specifikus veszély elleni védelemre tervezték, ezért erre a célra nem használhatók. EN 14325: 2018szerint meghatározott EN osztály. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény. **SZABÁLYOZÓI JELÖLÉSEK: 3.** A termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 sz.európai rendelet követelményeinek, és erre tanúsítva is lett. **4.** Igazolja a III. kategóriának való megfelelést a Nagy-Britanniában alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően módosított egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 sz. európai rendelet szerint. A CE-jelölést egy négy számjegyű kód követi, ami a súlyos kockázatok ellen védelmet nyújtó termékek esetében a III. kategóriának való megfelelőség értékelését végző tanúsító testület azonosító számát jelenti. A típusvizsgálati tanúsítvány (B modul) és a felügyelt termékellenőrzések (C2 modul) vagy a típusmegfelelőség a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapszik (D modul), amit az EU vonatkozásában a Centexbel Belgium (azonosító: 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde ellenőrzött. (B modul és adott esetben a C2 modulhoz és a D modulhoz.) Nagy-Britannia vonatkozásában: Az UKCA-jelölés alkalmazásához a CE-jelöléshez szükséges típusvizsgálati tanúsítvány (B modul) és a felügyelt termékellenőrzéseken alapuló típusmegfelelőségi tanúsítványok (C2 modul) vagy a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőségi tanúsítványok (D modul) szolgálnak alapul.Az EU vagy az egyesült királysági megfelelőségi nyilatkozat megszerzéséhez látogasson el a www.ansell.com/regulatory webhelyre.**5.** Bármilyen élelmiszerrel érintkezhet. Az ilyen piktogrammal ellátott termékek megfelelnek az 1935/2004 és a 2023/2006 jelű európai rendeletnek, valamint az élelmiszerekkel érintkező anyagokra vonatkozó belföldi rendeleteknek is. **6.** A termék megfelel a koreai munkaegészségügyi és munkavédelmi törvény személyi védőeszközökre vonatkozó követelményeinek, és erre tanúsítva lett.7. Jóváhagyási tanúsítvány, amely szerint a termék a brazil szabályozás követelményeinek teljesítésére tanúsítva lett (ahol XX.XXX a tanúsítvány számát jelenti). A termék teljesítményével kapcsolatos részletesebb információért forduljon az Ansellhez. **HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK:** Használat előtt vizsgálja meg a kötényt/karvédőt, hogy nem hibás vagy sérült-e. Ha a kötény/karvédő használat közben elszakad vagy átlyukad, azonnal ki kell dobni. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne használja a kötényt/karvédőt, vegyen elő egy újat. Rendkívül fontos, hogy semmilyen vegyi anyag ne kerüljön a bőrre, még akkor sem, ha ártalmatlannak gondolja. A kötényeket/karvédőket lehetőség szerint kizárólag fröccsenés elleni védelemre vagy rövid ideig tartó érintkezéshez használja. Ügyeljen arra, hogy a vegyi anyagok ne juthassanak be a kötény mellkasi részének két oldalán vagy a karvédőkön keresztül. A kötények/karvédők nem valók mechanikai kockázatok elleni védelemre, és nem nyújtanak védelmet hőveszély vagy tűz ellen. A kötények/karvédők hulladékba helyezésekor kerülje a szennyezett felületek csupasz kézzel való megérintését. Az élelmiszerekkel való érintkezésre alkalmas kötényeknél/karvédőknél bizonyos fokú kioldódás léphet fel egyes élelmiszerekkel való érintkezés esetén. A specifikus korlátozásokkal kapcsolatban, és annak megállapítására, hogy a kötények/karvédők mely konkrét élelmiszernél használhatók, tájékozódjon az Ansellnél, vagy olvassa el az Ansell élelmiszer-kompatibilitási nyilatkozatát. Ha a termékek meg vannak jelölve, akkor a nyomtatott részek nem érintkezhetnek élelmiszerrel. **ANYAGÖSSZETEVŐK/VESZÉLYES KOMPONENSEK:** Egyes kötények/karvédők anyaga tartalmazhat olyan összetevőket, amelyekről ismert, hogy túlérzékeny személyeknél bőrirritációt vagy allergiás reakciót váltanak ki. Ha allergiás reakciót tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz. **8.** Figyelem! Ha a kötények/karvédők tartalmaznak természetes latexet, ez a tény a csomagoláson fel van tüntetve. Ebben az esetben **EZ A TERMÉK ALLERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHAT KI** a túlérzékeny személyeknél. **KEZELÉSI ÉS GONDOZÁSI ÚTMUTATÓ:** **Tárolás:** Óvja a közvetlen napfénytől, hűvös, száraz helyen tárolja, és tartsa az eredeti csomagolásban. Ózonforrásoktól távol tartandó. A termékek teljesítménye a fent megjelölt módon történő, megfelelő tárolásuk esetén nem romlik, és a teljesítményjellemzőik sem változnak jelentősen. Ha a kötényekre/karvédőkre hatással lehet az öregedés vagy a tárolás, a lejárat dátuma meg van adva a termékeken és/vagy a csomagolóanyagaikon. **Tisztítás**: Ezek a termékek nem moshatók és nem használhatók fel újra. **Felvétel**: Kötények: Akassza a kötényt a nyakába, és kösse meg a hátán a rögzítőzsinórokat. Karvédők: Húzza rá a karvédőt a ruházatra; mindkét végén ellenőrizze az illeszkedést. **HULLADÉKBA HELYEZÉS:** A vegyi anyagokkal már érintkezett, vagy fertőző vagy más veszélyes anyagokkal szennyezett, használt termékeket az adott műszak után nem szabad újra felhasználni, ki kell dobni őket. Akkor is ki kell dobni őket, ha használat közben a degradáció bármilyen jelét mutatják, mint például szakadás, lyukak, elszíneződés vagy az anyag meggyengülése. Hulladékba helyezésükről a helyi hatósági előírások szerint kell gondoskodni. Ellenőrzött módon hulladéklerakóba vagy hulladékégetőbe kell szállítani őket.

LV — LIETOŠANAS INSTRUKCIJA — "ANSELL" ĶĪMISKI IZTURĪGI UZROČI UN PRIEKŠAUTI LIETOŠANA:

Šī Lietošanas instrukcija ir jāizmanto apvienojumā ar specifisko informāciju, kas norādīta uz attiecīgā izstrādājuma un/vai tā tiešā iepakojuma. Šie priekšauti/uzroči ir paredzēti ķermeņa daļu aizsardzībai pret ķīmisko vielu šļakatu izraisītajiem riskiem, kā norādīts parādītajās piktogrammās, atbilstoši attiecīgajos EN vai EN ISO standartos noteiktajam. Nodrošiniet, lai šie izstrādājumi tiktu izmantoti tikai paredzētajiem mērķiem, kā norādīts iepriekš. **MARĶĒJUMU UN PIKTOGRAMMU, KAS VAR BŪT UZ UZROČIEM UN PRIEKŠAUTIEM/IEPAKOJUMA, SKAIDROJUMS** **1. EN ISO 13688: 2013 un EN 14605: 2005 + A1: 2009** — izstrādājumi atbilst šiem standartiem. Pirms izstrādājumu lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju vai sazinieties ar uzņēmumu Ansell, lai saņemtu papildu informāciju. **2. EN 14605+ A1 PB tips [4] Aizsardzība pret ķīmiskām vielām** - EN veiktspējas līmeņi - A: nodilumizturība (1.–6. klase) – B: noturība pret plaisāšanu locījumu vietās (1.–6. klase) – C: locījumu noturība -30 ˚C temperatūrā (1.–6. klase) – D: noturība pret trapecveida plīsumiem (1.–6. klase) – E: stiepes izturība (1.–6. klase) – F: noturība pret caurduršanu (1.–6. klase) – G: ķīmiskā caurlaidība attiecībā pret 50% sērskābi un 50% nātrija hidroksīdu (1.–6. klase) – H: šuvju izturība (1.–6. klase) – Tips PB [4] — daļēja ķermeņa aizsardzība. Ja ir norādīts X līmenis, tas nozīmē, ka tests nav attiecināms un attiecīgais izstrādājums nav paredzēts un tādēļ nav izmantojums šim konkrētajam apdraudējumam. EN klase norādīta EN14325: 2018. Jo klasi apzīmējošais skaitlis lielāks, jo lielāka veiktspēja. **APZĪMĒJUMI ATTIECĪBĀ UZ REGULĒJUMU: 3.** Izstrādājums atbilst un ir sertificēts saskaņā ar Eiropas Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem 2016/425 prasībām. **4.** Izstrādājums atbilst Eiropas Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem 2016/425 prasībām ar grozījumiem piemērošanai Lielbritānijā. CE zīmei seko četrciparu kods, kas apzīmē tās paziņotās iestādes identifikācijas numuru, kura atbild par III kategorijas atbilstības novērtējumu izstrādājumiem, lai pasargātu no nozīmīgiem riskiem. Tipa pārbaudes sertifikāts (B modulis) un uzraudzītas izstrādājumu pārbaudes (C2 modulis), vai atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis), ko veic: ES: Centexbel Belgium (identifikācijas numurs 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (B modulis, C2 modulis un attiecīgā gadījumā D modulis). Attiecībā uz Lielbritāniju: Tipa pārbaudes sertifikāts (B modulis) un uz uzraudzītām ražojuma pārbaudēm balstīti atbilstības tipam sertifikāti (C2 modulis) vai uz ražošanas procesa kvalitātes nodrošināšanu balstīti atbilstības tipam sertifikāti (D modulis) attiecībā uz CE zīmi tiek izmantoti kā pamats UKCA piemērošanai. Lai iegūtu ES vai Apvienotās Karalistes atbilstības deklarāciju, apmeklējiet vietni www.ansell.com/regulatory **5.** Piemērots saskarei ar pārtikas produktiem. Izstrādājumi, kas ir marķēti ar šo piktogrammu, atbilst Eiropas Regulām 1935/2004 un 2023/2006, kā arī visiem piemērojamiem attiecīgo valstu normatīvajiem aktiem attiecībā uz materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtiku.**6.** Izstrādājums atbilst un ir sertificēts saskaņā ar Korejas Arodveselības un drošības likuma prasībām attiecībā uz IAL. **7.** Apstiprinājuma sertifikāts, kas apliecina atbilstību Brazīlijas regulas prasībām (kur XX.XXX attiecas uz sertifikāta numuru). Lai iegūtu detalizētāku informāciju par izstrādājuma veiktspēju, sazinieties ar uzņēmumu Ansell. **UZ LIETOŠANU ATTIECINĀMIE PIESARDZĪBAS PASĀKUMI** Pirms lietošanas pārbaudiet vai priekšautiem/uzročiem nav nekādu defektu vai nepilnību. Ja priekšautiem/uzročiem lietošanas laikā rodas plīsumi vai caurumi, nekavējoties atbrīvojieties no tiem. Ja rodas šaubas, nelietojiet attiecīgo priekšautu/uzroci un aizstājiet to ar jaunu. Ir svarīgi, lai nekādas ķīmiskas vielas nenonāktu saskarē ar ādu pat tad, ja tās tiek uzskatītas par nekaitīgām. Priekšautus/uzročus ieteicams lietot, lai nodrošinātu aizsardzību pret šļakatām vai arī tikai īslaicīgai saskarei. Nodrošiniet, lai ķīmiskās vielas nevarētu iekļūt caur priekšauta krūšu daļas sāniem vai gar uzročiem. Priekšauti/uzroči nav paredzēti aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem un nepasargā no termiskiem riskiem un no uguns. Atbrīvojoties no priekšautiem/uzročiem, izvairieties pieskarties piesārņotām virsmām ar kailām rokām. Priekšautu/uzroču, kas ir piemēroti saskarei ar pārtikas produktiem, noteiktas sastāvdaļas var nokļūt noteiktos pārtikas produktos. Lai uzzinātu, vai tiek piemēroti kādi konkrēti ierobežojumi, un konkrēti kuriem pārtikas produktiem var izmantot attiecīgos priekšautus/uzročus, konsultējieties ar uzņēmuma Ansell pārstāvjiem vai skatiet Ansell pārtikas atbilstības deklarāciju. Ja izstrādājumi ir marķēti, apdrukātās virsmas nedrīkst nonākt saskarē ar pārtiku. **SASTĀVDAĻAS/BĪSTAMĀS SASTĀVDAĻAS** Daži priekšauti/uzroči var saturēt sastāvdaļas, kuras, kā zināms, jutīgākiem cilvēkiem var būt par iespējamu alerģijas iemeslu, saskarē izraisot kairinošas un/vai alerģiskas reakcijas. Ja rodas alerģiskas reakcijas, nekavējoties vērsieties pie ārsta. 8. Brīdinājums! Ja priekšauti/uzroči satur dabisko lateksu, tas būs norādīts uz iepakojuma. Šādā gadījumā sensibilizētām personām **ŠIS IZSTRĀDĀJUMS VAR IZRAISĪT ALERĢISKAS REAKCIJAS. KOPŠANAS INSTRUKCIJA** **Uzglabāšana** Sargāt no tiešiem saules stariem; uzglabāt vēsā un sausā vietā un oriģinālajā iepakojumā. Sargāt no ozona avotiem. Ja izstrādājumi tiek pareizi uzglabāti atbilstoši iepriekš sniegtajiem norādījumiem, nav paredzama būtiska to veiktspējas un veiktspējas raksturlielumu pasliktināšanās. Ja priekšautus/uzročus var ietekmēt novecošana vai uzglabāšana, uz attiecīgajiem izstrādājumiem un/vai to iepakojuma materiāliem ir norādīts derīguma termiņš. **Tīrīšana**: šie izstrādājumi nav paredzēti mazgāšanai un atkārtotai lietošanai. **Uzvilkšana** Priekšauti: uzvelciet kakla cilpu pāri galvai un sasieniet saites aizmugurē. Uzroči: uzvelciet uzročus pāri apģērbam; pārbaudiet, vai tie pieguļ abos galos. **ATBRĪVOŠANĀS**: lietoti izstrādājumi, kas ir nonākuši saskarē ar ķīmiskam vielām vai ir piesārņoti ar inficētām vai citām bīstamām vielām, pēc katras darba maiņas ir jāizmet un tos nedrīkst izmantot atkārtoti. Šie izstrādājumi nekavējoties jāizmet arī tad, ja tiem lietošanas laikā parādās kādas nolietošanās pazīmes, piemēram, tie ir ieplēsti, zaudējuši krāsu vai stiprību. Atbrīvojieties no tiem saskaņā ar attiecināmo vietējo normatīvo aktu prasībām. Nogādājiet izgāztuvē vai sadedziniet kontrolētos apstākļos.

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA — RĘKAWY I FARTUCHY ANSELL ODPORNE NA SUBSTANCJE CHEMICZNE:

Ta instrukcja użytkowania ma być stosowana w powiązaniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na produkcie lub w jego pierwszym opakowaniu. Te fartuchy/rękawy mają chronić części ciała przed rozpryskami chemikaliów zgodnie z piktogramami określonymi w odpowiednich normach EN lub EN ISO. Produkty te muszą być stosowane wyłącznie w celach opisanych powyżej.

OBJAŚNIENIE OZNAKOWAŃ I PIKTOGRAMÓW MOGĄCYCH POJAWIĆ SIĘ NA RĘKAWACH I FARTUCHACH / OPAKOWANIACH: /FARTUCHACH/OPAKOWANIACH: 1. EN ISO 13688: 2013 i EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Produkty są zgodne z tymi normami. Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania przed rozpoczęciem korzystania z produktu lub skontaktować się z Ansell w celu uzyskania dodatkowych informacji. **2. EN 14605+ A1 Typ PB [4] Ochrona przed chemikaliami** — Poziomy skuteczności wg normy EN – A: Odporność na ścieranie (klasa 1–6) — B: Odporność na uszkodzenie przy zginaniu (klasa 1–6) — C: Odporność na uszkodzenie przy zginaniu w temperaturze -30˚C (klasa 1–6) — D: Odporność na rozdzieranie metodą trapezoidalną (klasa 1–6) — E: Wytrzymałość na rozciąganie (klasa 1–6) — F: Odporność na przebicia (klasa 1–6) — G: Odporność na przenikanie kwasu siarkowego 50% i wodorotlenku sodowego 50% (klasa 1–6) — H: Wytrzymałość szwów (klasa 1–6) — Typ PB [4] — Częściowa ochrona ciała. Jeśli oznaczono poziom X, oznacza to, że dany test nie ma zastosowania, a produkty nie zostały zaprojektowane pod kątem określonego zagrożenia i nie powinny być stosowane do ochrony przed nim. Klasa EN określona przez normę EN 14325: 2018. Im wyższy numer klasy, tym większa skuteczność. **OZNAKOWANIA WYMAGANE PRZEPISAMI: 3.** Produkt jest zgodny z wymaganiami unijnego rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i posiada odpowiednie certyfikaty. **4.** Produkt jest zgodny z wymaganiami rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (w zakresie, w jakim rozporządzenie to zmieniono na potrzeby zastosowania w Wielkiej Brytanii) i ma odpowiednie certyfikaty. Oznakowaniu CE towarzyszy czterocyfrowy kod, który odnosi się do numeru identyfikacyjnego jednostki notyfikowanej odpowiadającej za ocenę zgodności z kategorią III dla produktów chroniących przed bardzo poważnymi zagrożeniami. Certyfikat badania typu (moduł B) i nadzorowane kontrole produktu (moduł C2) lub określenie zgodności z typem na podstawie kontroli jakości procesu produkcji (moduł D) przyznane przez instytucję Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Moduł B oraz w razie potrzeby moduł C2 i moduł D). Dla Wielkiej Brytanii: Posiadanie certyfikatu badania typu (moduł B) oraz posiadanie certyfikatów zgodności z typem w oparciu o nadzorowaną kontrolę produktów (moduł C2) lub certyfikatów zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) dla oznakowania CE stanowią podstawę do zastosowania oznakowania UKCA. W celu uzyskania deklaracji zgodności z przepisami UE lub Zjednoczonego Królestwa należy odwiedzić stronę www.ansell.com/regulatory. **5.** Nadaje się do kontaktu z żywnością. Produkty oznaczone tym piktogramem są zgodne z unijnymi rozporządzeniami 1935/2004 i 2023/2006 oraz z właściwymi przepisami krajowymi dotyczącymi materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. **6.** Oznakowanie zgodności produktu oraz jego certyfikacji w sposób zgodny z wymogami koreańskich przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy, odnoszących się do środków ochrony indywidualnej. 7. Certificate of Approval (CA), czyli poświadczenie spełnienia wymogów przepisów brazylijskich (gdzie XX.XXX to numer certyfikatu). Szczegółowe informacje dotyczące skuteczności produktu można uzyskać od Ansell. **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:** Przed użyciem należy sprawdzić, czy fartuchy/rękawy nie mają wad lub niedoskonałości. Jeśli podczas użytkowania fartuch/rękawy zostały podarte lub przedziurawione, należy je natychmiast wyrzucić. W razie wątpliwości fartuch/rękawy należy wyrzucić i użyć nowego egzemplarza. Jest niezwykle istotne, by żadne środki chemiczne nie miały kontaktu ze skórą, nawet jeśli uważa się je za nieszkodliwe. Preferuje się używanie fartuchów/rękawów wyłącznie do ochrony przed rozbryzgami lub krótkim kontaktem. Należy upewnić się, że substancje chemiczne nie mogą przedostać się przez napierśnik fartucha lub rękawy. Fartuchy/rękawy nie są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi oraz nie chronią przed zagrożeniami termicznymi i ogniem. Podczas utylizacji fartuchów/rękawów należy unikać dotykania zanieczyszczonych powierzchni gołymi rękami. Fartuchy/rękawy przeznaczone do kontaktu z żywnością mogą wykazywać pewien stopień migracji w przypadku określonych typów pożywienia. Aby sprawdzić obowiązujące ograniczenia oraz określone rodzaje żywności, z którymi można używać fartuchów/rękawów, należy zasięgnąć porady w Ansell lub zapoznać się z treścią deklaracji zgodności produktów Ansell przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Jeśli produkty są oznakowane, zadrukowane powierzchnie nie powinny stykać się z żywnością. **SKŁADNIKI /SKŁADNIKI NIEBEZPIECZNE:** Niektóre fartuchy/rękawy mogą zawierać składniki mogące być ewentualną przyczyną alergii u uczulonych na nie osób, u których może się rozwinąć kontaktowe podrażnienie lub reakcja alergiczna. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. 8. Ostrzeżenie. Jeśli fartuchy/rękawy zawierają lateks naturalny, fakt ten jest podany na opakowaniu. W takim przypadku **PRODUKT MOŻE WYWOŁYWAĆ REAKCJE ALERGICZNE u osób uczulonych. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI:** **Przechowywanie:** Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego; przechowywać w chłodnym i suchym miejscu oraz w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na działanie źródeł ozonu. Jeśli produkty są przechowywane w prawidłowy sposób, jak opisano wyżej, nie tracą właściwości, a ich charakterystyka nie ulega znaczącej zmianie. Jeśli na fartuchy/rękawy może wpływać starzenie lub przechowywanie, data ważności jest oznaczona na produktach lub ich opakowaniach. **Czyszczenie**: Produkty te nie są przeznaczone do prania ani ponownego użytku. **Dopasowanie**: Fartuchy: założyć zawieszkę na szyję przez głowę. Zawiązać tasiemki na plecach. Rękawice: nasunąć rękawy na odzież, sprawdzić dopasowanie na obu końcach. **UTYLIZACJA**: Używane produkty, które miały kontakt z chemikaliami lub są zanieczyszczone substancjami zakaźnymi i innymi substancjami niebezpiecznymi, należy zutylizować po każdej zmianie roboczej i nie należy ich używać ponownie. Należy je także wyrzucić, gdy pojawią się na nich oznaki zużycia podczas użytkowania (takie jak rozdarcia, dziury, zmiana koloru i osłabienie produktów). Należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. Składowanie i utylizację odpadów należy przeprowadzać w warunkach kontrolowanych.

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - УПОТРЕБА НА УСТОЙЧИВИ НА ХИМИКАЛИ РЪКАВЕЛИ И ПРЕСТИЛКИ/РЪКАВЕЛИТези

инструкции за употреба трябва да се използват заедно със специалната информация, упомената върху продукта и/или върху първата му опаковка. Тези престилки/ръкавели са предназначени за защита на част от тялото от пръски от химикали срещу рисковете, както е показано от изобразените пиктограми, дефинирани в съответните стандарти EN или EN ISO. Моля, уверете се, че продуктите се използват само по указаното предназначение, както е описано по-горе. **ОБЯСНЕНИЕ НА МАРКИРОВКИТЕ И ПИКТОГРАМИТЕ, КОИТО МОЖЕ ДА СА ПОКАЗАНИ НА РЪКАВЕЛИТЕ И ПРЕСТИЛКИТЕ/ОПАКОВКАТА:** 1. EN ISO 13688:2013 и EN 14605:2005 + A1:2009 – Продуктите отговарят на тези стандарти. Моля, прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате продуктите, или се свържете с Ansell за повече информация. **2. EN 14605 + A1 Type PB [4] Защита срещу химикали** EN нива на функционалност –A: Устойчивост на претриване (клас 1 - 6) - B: Устойчивост на деформация при напукване (клас 1 - 6) - C: Устойчивост на деформация при -30˚C (клас 1-6) - D: Устойчивост на трапецоидно разкъсване (клас 1–6) – E: Якост на опън (клас 1-6) – F: Устойчивост на пробиване (клас 1-6) – G: Химична пропускливост срещу сярна киселина 50% и натриев хидроксид 50% (клас 1-6) - H: Якост на шева (клас 1-6) - тип PB [4] – Частична защита на тялото. Ако е посочено ниво X, това означава, че този тест не е приложим и продуктите не са проектирани и следователно не трябва да се използват за тази конкретна опасност. EN клас, определен съгласно EN14325: 2018. Колкото по-висок е номерът на класа, толкова по-добри са характеристиките. **РЕГУЛАТОРНИ МАРКИРОВКИ: 3.** Продуктът съответства и е сертифициран спрямо изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.**4.** Продуктът съответства на одобрение от Категория III спрямо Регламент 2016/425 относно личните предпазни средства, с измененията за прилагане във Великобритания. Маркировката CE е последвана от четирицифрен код, който се отнася до идентификационния номер на Нотифицирания/одобрения орган, който отговаря за оценка на съответствието за категория III, за продукти за защита от сериозни рискове. Сертификат за типово изследване (модул B) и проверки на продукта под надзор (модул C2) или типово съответствие въз основа на осигуряване на качеството на производствения процес (модул D) от: за ЕС: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Модул B и за Модул C2 и за Модул D, според случая). За Великобритания: Сертификатът за типово изпитване (Модул B) и сертификатите за съответствие спрямо типа се базират на супервизирани продуктови проверки (Модул C2) или съответствие спрямо типа, на база осигуряване на качеството на производствения процес (Модул D) за CE маркировки и се използват като базата за прилагане на UKCA. За получаване на Декларация за съответствие за ЕС или Обединеното кралство, моля, посетете: www.ansell.com/regulatory **5.** Подходящи за контакт с хранителни продукти. Продуктите с тази пиктограма са в съответствие с европейските Регламенти 1935/2004 и 2023/2006, както и с всички приложими национални разпоредби по отношение на материалите, които влизат в контакт с хранителни продукти. **6.** Продуктът съответства и е сертифициран съгласно изискванията на Закона за здравословни и безопасни условия на труд на Корея за ЛПС.7.. Сертификат за одобрение, сертифициран спрямо изискванията на наредба на Бразилия (където XX.XXX се отнася до номера на сертификата). Моля, обърнете се към Ansell за по-подробна информация относно характеристиките на продукта. **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА:** Преди употреба проверете престилките/ръкавели за дефекти или несъвършенства. Ако по време на работа престилката/ръкавелите се скъсат или пробият, изхвърлете ги незабавно. Ако имате съмнения, не използвайте престилката/ръкавелите, вземете нов чифт. Важно е кожата да се пази от всякакви химикали, дори и те да се считат за безвредни. Престилките/ръкавелите трябва да се използват за защита от пръски или само за кратък контакт. Уверете се, че химикалите не могат да навлязат отстрани през нагръдника на престилката или през ръкавелите. Престилките/ръкавелите не са предназначени за защита от механични рискове и не предпазват от термични рискове или пожар. Когато изхвърляте престилките/ръкавиците, избягвайте да докосвате замърсени повърхности с голи ръце. Престилките/ръкавелите, които може да са подходящи за контакт с хранителни продукти, могат да покажат известна миграция спрямо конкретни хранителни продукти. За информация относно приложимите ограничения и с кои конкретни хранителни продукти могат да се използват престилките/ръкавелите, моля, консултирайте се с Ansell или проверете в декларацията за съответствие при храните на Ansell. Ако продуктите са маркирани, повърхностите с щампи не трябва да влизат в контакт с храни. **СЪСТАВКИ/ОПАСНИ СЪСТАВКИ:** Някои престилки/ръкавели могат да съдържат съставки, за които е известно, че могат да предизвикат алергии при чувствителни хора, които може да получат дразнение и/или алергична реакция при контакт. При алергична реакция веднага се обърнете към медицинско лице за съвет. **8.** Предупреждение! Ако престилките/ръкавелите съдържат естествен латекс, това трябва да бъде упоменато на опаковката. В този случай **ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ АЛЕРГИЧНИ РЕАКЦИИ** при чувствителни хора. **ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ:** **Студено съхранение:** Пазете от пряка слънчева светлина; съхранявайте на хладно и сухо място и в оригиналната опаковка. Дръжте ги далеч от източници на озон. Ако продуктите се съхраняват по подходящ начин, както е посочено по-горе, те няма да загубят своите качества и няма да променят значително характеристиките си. Ако престилките/ръкавелите биха могли да бъдат засегнати от стареене или съхранение, датата на срок на годност е посочена на продуктите и/или на опаковъчните им материали. **Почистване**: Тези продукти не са предназначени да се перат или да се използват повторно. **Поставяне**:Престилки: поставете отвора за врата през главата, фиксирайте връзките на гърба. Ръкавели: плъзнете ръкавелите върху облеклото; проверете поставянето в двата края. **ИЗХВЪРЛЯНЕ**: използваните продукти, които са били в контакт с химикали или са замърсени с инфекциозни или други опасни материали, трябва да се изхвърлят след всяка работна смяна и да не се използват повторно. Те трябва също да се изхвърлят, щом показват някакви признаци на влошаване на качествата по време на употреба, като разкъсване, дупки, обезцветяване и отслабване на продуктите. Изхвърлянето им става съгласно местните разпоредби. Унищожаване или изгаряне в контролирани условия.

SL – NAVODILA ZA UPORABO – ROKAVI IN PREDPASNIKI ANSELL ZA ZAŠČITO PRED KEMIKALIJAMI:

Ta navodila za uporabo je treba uporabljati skupaj s specifičnimi informacijami na izdelku in/ali primarni ovojnini. Predpasniki/rokavi so zasnovani za zaščito delov telesa pred brizganjem kemikalij, proti tveganjem, kot je prikazano na piktogramih in določeno v zadevnih standardih EN ali EN ISO. Poskrbite, da se bodo izdelki uporabljali samo za predviden namen, kot je navedeno zgoraj. **RAZLAGA OZNAK & PIKTOGRAMI, KI SE LAHKO POJAVIJO NA ROKAVIH IN PREDPASNIKIH/OVOJNINI:** 1. EN ISO 13688: 2013 in EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Izdelki so skladni s temi standardi. Pred uporabo izdelkov preberite navodila za uporabo ali se za več informacij obrnite na družbo Ansell. **2. EN 14605+ A1 Tip PB [4] Zaščita pred kemikalijami** – ravni delovanja EN – A: odpornost proti obrabi (razred od 1 do 6) – B: odpornost proti razpokam pri pregibanju (razred od 1 do 6) – C: odpornost proti pregibanju pri -30 ˚C(razred od 1 do 6) – D: odpornost proti trapezoidnemu trganju (razred od 1 do 6) – E: natezna trdnost (razred od 1 do 6) – F: odpornost proti prebodu (razred od 1 do 6) – G: zaščita pred prodiranjem kemikalij žveplene kisline 50 % in natrijevega hidroksida 50 % (razred od 1 do 6) – H: trdnost šivov (razred od 1 do 6) – tip PB [4] – delna zaščita telesa. Če je pod katerim koli piktogramom omenjena raven zaščite X, to pomeni, da test ni veljaven in da izdelki niso zasnovani za ta namen, ter jih zato ni mogoče uporabiti za to specifično nevarnost. Razred EN je določen v standardu EN14325: 2018. Čim višja je številka razreda, tem večja je učinkovitost. **REGULATIVNE OZNAKE: 3.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami evropske Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425. **4.** Potrjuje odobritev kategorije III v skladu z Uredbo 2016/425 o osebni varovalni opremi, kot je bila spremenjena za uporabo v Združenem kraljestvu. Oznaki CE sledi štirimestna koda, ki se nanaša na identifikacijsko številko priglašenega/odobritvenega organa, odgovornega za izvedbo ocene skladnosti kategorije III glede zaščite, ki jo izdelek zagotavlja pred resnimi tveganji. Certifikat o preverjanju skladnosti tipa (modul B) in nadzorovana preverjanja izdelka (modul C2) ali preverjanje tipske skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) je za EU izvedla družba Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (modul B in za modul C2 in modul D, kjer je primerno). Za Veliko Britanijo: Certifikat o tipskem pregledu (modul B) in certifikati o tipski skladnosti na podlagi nadzorovanih preverjanj izdelka (modul C2) ali tipski skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D) za oznako CE se uporabljajo kot podlaga za uporabo UKCA. Če želite pridobiti izjavo o skladnosti za EU ali Združeno kraljestvo, obiščite: www.ansell.com/regulatory **5.** Primerno za stik z živili. Izdelki, ki so opremljeni s tem piktogramom, so skladni tudi z evropskima uredbama 1935/2004 in 2023/2006 ter z vsemi veljavnimi nacionalnimi predpisi za materiale, ki pridejo v stik s hrano. **6.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami korejskega zakona o zdravju in varnosti pri delu ter osebni varovalni opremi. **7.** Potrdilo o ustreznosti, izdano skladno z brazilskimi predpisi (pri čemer je XX.XXX številka potrdila). Če želite podrobnejše informacije o učinkovitosti izdelka, se obrnite na družbo Ansell. **PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO:** Pred uporabo preglejte, ali so predpasniki/rokavi poškodovani oziroma imajo nepravilnosti. Če se predpasniki/rokavi med uporabo raztrgajo ali preluknjajo, jih takoj zavrzite. Če ste v dvomu, predpasnikov/rokavov ne uporabljajte, ampak uporabite nov par. Bistvenega pomena je, da preprečite stik kemikalij s kožo, tudi če menite, da niso škodljive. Predpasniki/rokavi naj bi se uporabljali samo za zaščito pred brizganjem ali kratkotrajnim stikom. Poskrbite, da kemikalije ne bodo mogle prodreti prek stranic prsnega dela predpasnika ali rokavov. Predpasniki/rokavi niso namenjeni za zaščito pred mehaničnimi tveganji in ne ščitijo pred toplotnimi tveganji ali ognjem. Pri odstranjevanju predpasnikov/rokavov se izogibajte dotikanju kontaminiranih površin z golimi rokami. Pri predpasnikih/rokavih, ki so primerni za stik z živili, lahko pride do določene migracije snovi pri določenih vrstah živil. Za informacije o veljavnih omejitvah in o tem, za katera živila se predpasniki/rokavi lahko uporabljajo, se obrnite na družbo Ansell ali preberite izjavo o skladnosti z živili družbe Ansell. Če so izdelki označeni, potiskana površina ne sme priti v stik s hrano. **SESTAVINE/NEVARNE SESTAVINE:** Nekateri predpasniki/rokavi lahko vsebujejo sestavine, ki so znane kot možen povzročitelj alergije pri občutljivih osebah, pri katerih lahko pride do razdraženosti kože in/ali alergijske reakcije ob stiku. Če pride do alergijskih reakcij, takoj poiščite zdravniško pomoč. **8.** Opozorilo! Če predpasniki/rokavi vsebujejo naravni kavčuk, bo to navedeno na embalaži. V tem primeru **LAHKO TA IZDELEK POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE** pri preobčutljivih ljudeh. **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE:** **Shranjevanje:** Shranite jih v originalni embalaži, proč od neposredne sončne svetlobe, na hladnem in suhem mestu. Shranjujte ločeno od virov ozona. Če so izdelki pravilno shranjeni, kot je navedeno zgoraj, se ne bo zmanjšala njihova učinkovitost, njihove značilnosti pa se ne bodo pomembno spremenile. Če na predpasnike/rokave lahko vpliva tudi staranje ali skladiščenje, bo na izdelku in/ali embalaži naveden rok uporabe. **Čiščenje**: Ti izdelki niso zasnovani za pranje ali ponovno uporabo. **Prileganje**: Predpasniki: namestite vratni trak čez glavo; privežite pasna trakova na hrbtu. Rokavi: namestite rokave čez oblačila in preverite prileganje na obeh koncih. **ODSTRANJEVANJE**: uporabljene izdelke, ki so bili v stiku s kemikalijami oziroma kontaminirani s kužnimi ali drugimi nevarnimi snovmi, je treba zavreči po vsaki delovni izmeni in jih ne smete uporabiti znova. Izdelke je treba zavreči, ko pokažejo kakršne koli znake razkroja med uporabo, kot so raztrgana mesta, luknje, razbarvanje in oslabitev. Zavrzite jih v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje na odlagališče in sežiganje morata biti nadzorovana.

KO - 사용 설명서 - ANSELL 화학물질용 부분보호복 (토시 및 앞치마):

이 사용 설명서는 제품 및 포장용지에 표시된 관련 정보와 함께 사용해야 합니다. 이 앞치마 및 토시는 관련 EN 또는 EN ISO 표준에 따른 픽토그램에 표시된 바와 같이 화학 물질이 튀는 일, 위험 등으로부터 신체의 일부를 보호하도록 설계되었습니다. 위에 설명한 지정된 목적으로만 제품을 사용해야 합니다.

토시 및 앞치마의 포장재에 표시될 수 있는 표시 및 픽토그램 설명:

1. EN ISO 13688: 2013 및 EN 14605: 2005 + A1: 2009 – 제품이 이러한 표준을 준수합니다. 제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 읽거나 Ansell에 연락하여 보다 상세한 정보를 확인하십시오. 2. EN 14605+ A1 부분보호복(4형식) 화학 물질로부터의 보호 – EN 성능 레벨 – A: 마모 저항(클래스 1~6) - B: 굴곡 저항(클래스 1~6) - C: -30˚C 저온굴곡저항(클래스 1~6) - D: 트레피조이드 인열강도 (클래스 1~6) – E: 인장강도(클래스 1~6) – F: 뚫림강도(클래스 1~6) – G: 황산 50% 및 수산화나트륨 50%에 대한 투과저항(클래스 1~6) – H: 솔기강도(클래스 1~6) - 부분보호복(4형식) – 신체 부위 보호. 픽토그램 아래에 레벨 X가 언급되어 있는 경우 이 테스트를 적용할 수 없으며 제품이 해당 위험에 맞춰 설계되지 않아 해당 위험에 사용할 수 없음을 의미합니다. EN14325: 2018에 의해 지정된 EN 클래스. 클래스 번호가 높을수록 성능이 좋은 것입니다. 규제 표시: 3. 제품이 개인보호구에 관한 유럽 규정 2016/425의 요건을 준수하며 이에 따라 인증된 상태입니다. 4. 영국 적용을 위해 수정된 개인보호장구에 관한 규정 2016/425에 따른 카테고리 III 승인을 준수합니다. CE 표시 뒤에는 심각한 위험을 방지하는 제품에 대해 카테고리 III 적합성 평가를 담당하는 인증 기관의 식별 번호에 해당되는 네 자리 코드가 있습니다. 유형 검사 증명(모듈 B) 및 생산 공정 품질 보증에 따른 유형 적합성 인증(모듈 C2) - EU: 검사 기관: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (모듈 B 및 모듈 C2 및 모듈 D, 해당하는 경우). 영국의 경우: CE 표시에 대한 유형 검사 증명(모듈 B)과 감독된 제품 검사(모듈 C2)에 기초한 유형 증명 적합성 또는 생산 공정의 품질 보증에 기초한 유형 증명 적합성(모듈 D)은 UKCA를 신청하기 위한 기준으로 사용됩니다. EU 또는 UK 적합성 선언을 확인하려면 www.ansell.com/regulatory로 이동하십시오 5. 식품류 접촉에 적합. 픽토그램이 있는 제품은 식품 접촉 물질에 관한 모든 관련 국가 규격뿐 아니라 유럽 규정 1935/2004와 2023/2006에도 적합합니다. 6. 픽토그램이 있는 제품은 한국산업안전보건법 PPE 관련법의 요건을 준수하며 그에 따라 인증되었습니다. 7. 승인 증명, 브라질 규정 요건에 따라 인증됨(XX.XXX는 인증 번호를 지칭함). 제품 성능에 관한 보다 상세한 정보는 Ansell에 문의하십시오. 사용 시 주의 사항: 사용 전에 앞치마/토시에 결함이나 온전하지 않은 부분이 있는지 점검하십시오. 만일 사용 중 앞치마/토시가 찢어지거나 구멍이 나는 경우, 즉시 폐기하십시오. 의심되는 경우, 사용하지 말고 새로운 앞치마/토시를 사용하십시오. 무해하다고 판단되는 경우에도 피부에 모든 종류의 화학 물질이 닿지 않도록 하십시오. 앞치마/토시는 액체가 튀거나 단시간 접촉하는 경우에만 사용해야 합니다. 앞치마 또는 토시의 가슴 측면 부위로 화학 물질이 침투하지 않도록 하십시오. 이 앞치마/토시는 기계적 위험 및 발열 위험 또는 화재로부터 보호하지 않습니다. 앞치마/토시 폐기 시 오염된 표면을 맨손으로 만지지 않도록 주의하십시오. 식품 접촉에 적합한 모든 앞치마/토시가 특정 식품에 적합하지는 않을 수 있습니다. 제품에 관한 제한사항과 제품을 사용할 수 있는 특정 식품에 대해 알아보려면 Ansell 의 조언을 구하거나 Ansell Food Conformity 선언을 참조하십시오. 만일 제품에 표시가 있는 경우, 인쇄면이 음식과 접촉해서는 안 됩니다. 성분/유해 성분: 일부 앞치마/토시는 피부 자극 또는 알러지 접촉 반응을 일으킬 수 있는 민감한 사람에게 알러지를 유발할 수 있다고 알려진 성분을 포함하고 있을 수 있습니다. 알레르기 반응이 나타날 경우, 즉시 의사의 진료를 받으십시오. 8. 경고! 제품에 천연 라텍스가 포함되어 있는 경우 포장재에 명시되어 있습니다. 그러한 경우, 민감한 사람에게 이 제품이 알레르기 반응을 일으킬 수 있습니다. 관리 지침: 보관: 직사광선이 닿지 않게 하십시오. 원래의 포장에 넣어 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오. 오존으로부터 먼 곳에 두십시오. 위에 설명한 것과 같이 제품을 올바르게 보관한 경우 성능 손실이 발생하지 않으며 성능 특성에 큰 변화가 생기지 않습니다. 앞치마/토시가 노화 또는 보관에 의해 영향을 받을 수 있는 경우, 제품 및/또는 포장재에 만료 날짜가 명시됩니다. 세척: 해당 제품은 세탁하거나 재사용해서는 안 됩니다. 착용: 앞치마: 목 루프를 머리 위에 두고 뒤에서 단단히 묶습니다. 토시: 옷 위로 토시를 끌어 당깁니다. 양 끝의 착용 상태를 확인하십시오. 폐기: 감염성 또는 기타 위험 물질로 오염된 사용한 제품은 교대 시마다 폐기해야 하며, 재사용해서는 안 됩니다. 또한 사용 중 제품의 찢어짐, 구멍, 변색 및 약화 등 성능 저하 조짐이 보여도 폐기해야 합니다. 현지 당국 규정에 따라 폐기하십시오. 통제된 조건하에서 매립 또는 소각하십시오.

TH – คำแนะนำในการใช้งาน – ปลอกแขนและผ้ากันเปื้อนกันสารเคมี ANSELL:

คำแนะนำในการใช้งานนี้ควรใช้ร่วมกับข้อมูลที่ระบุบนผลิตภัณฑ์และ/หรือบรรจุภัณฑ์ชั้นแรก ผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนนี้ออกแบบมาให้ปกป้องส่วนของร่างกายจากสารเคมีกระเด็นจากความเสี่ยงต่างๆ ดังที่แสดงในรูปสัญลักษณ์ ตามคำจำกัดความในมาตรฐาน EN หรือ EN ISO ที่เกี่ยวข้อง โปรดใช้ผลิตภัณฑ์ตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่ระบุไว้ข้างต้นเท่านั้น

คำอธิบายสัญลักษณ์และรูปสัญลักษณ์ที่อาจปรากฏบนถุงมือและผ้ากันเปื้อน/บรรจุภัณฑ์:

1. EN ISO 13688: 2013 และ EN 14605: 2005 + A1: 2009 – ผลิตภัณฑ์ได้มาตรฐานเหล่านี้ โปรดอ่านคำแนะนำในการใช้งานก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ หรือติดต่อ Ansell เพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม **2. EN 14605+ A1 ประเภท PB [4] การป้องกันสารเคมี** – ระดับประสิทธิภาพ EN – A: ความทนต่อการขีดข่วน (คลาส 1-6) – B: ความทนต่อการหักงอ (คลาส 1-6) – C: ความทนต่อการหักงอที่อุณหภูมิ -30˚C (คลาส 1-6) – D: ความทนต่อแรงฉีกแบบทราพีซอยดัล (คลาส 1-6) – E: ความทนต่อแรงดึง (คลาส 1-6) – F: ความทนต่อการเจาะทะลุ (คลาส 1-6) – G: การแพร่ผ่านของสารเคมีที่เป็นกรดซัลฟูริก 50% และโซเดียมไฮดรอกไซด์ 50% (คลาส 1-6) – H: ความแข็งแรงของตะเข็บ (คลาส 1-6) – ประเภท PB [4] - การปกป้องลำตัวบางส่วน หากมีการระบุระดับ X หมายความว่าการทดสอบนี้ไม่เกี่ยวข้อง และผลิตภัณฑ์ไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้กับอันตรายนี้ได้ คลาส EN กำหนดโดยมาตรฐาน EN14325: 2018. ยิ่งตัวเลขคลาสสูงขึ้น หมายความว่าประสิทธิภาพยิ่งดีขึ้น เครื่องหมายกำกับดูแล: **3** ผลิตภัณฑ์ได้มาตรฐานและผ่านการรับรองตามข้อกำหนดของกฎระเบียบของสหภาพยุโรปเกี่ยวกับอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล 2016/425 **4.** ยืนยันการอนุมัติหมวดหมู่ III ตามกฎระเบียบเกี่ยวกับอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล 2016/425 ตามที่มีการแก้ไขและปรับใช้ในเกรทบริเตน เครื่องหมาย CE จะตามด้วยรหัสสี่หลัก ซึ่งหมายถึงเลขประจำตัวของหน่วยงานรับรองที่รับผิดชอบในการประเมินมาตรฐานหมวดหมู่ III สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ป้องกันความเสี่ยงร้ายแรง ใบรับรองการตรวจสอบประเภท (โมดูล B) และการตรวจสอบผลิตภัณฑ์ภายใต้การกำกับดูแล (โมดูล C2) หรือการรับรองมาตรฐานประเภทสินค้าที่อิงตามการประกันคุณภาพของกระบวนการผลิต (โมดูล D) โดย: สำหรับสหภาพยุโรป: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde (โมดูล B และสำหรับโมดูล C2 และสำหรับโมดูล D ถ้าเกี่ยวข้อง) สำหรับเกรทบริเตน: ใบรับรองการตรวจสอบเฉพาะแบบ (โมดูล B) และการรับรองมาตรฐานตามใบรับรองเฉพาะแบบที่อิงตามการตรวจสอบผลิตภัณฑ์ที่มีการกำกับดูแล (โมดูล C2) หรือการรับรองมาตรฐานเฉพาะแบบที่อิงตามการรับประกันคุณภาพของกระบวนการผลิต (โมดูล D) สำหรับเครื่องหมาย CE ใช้เป็นเกณฑ์ในการขอ UKCA.หากต้องการใบรับรองมาตรฐานของสหภาพยุโรปหรือสหราชอาณาจักร โปรดไปที่เว็บไซต์ www.ansell.com/regulatory **5.** เหมาะสำหรับการสัมผัสกับอาหาร ผลิตภัณฑ์ที่แสดงรูปสัญลักษณ์นี้ได้มาตรฐานตามระเบียบสหภาพยุโรป 1935/2004 และ 2023/2006 รวมทั้งกฎระเบียบของประเทศว่าด้วยวัสดุสัมผัสอาหารทั้งหมดที่เกี่ยวข้อง **6.** ผลิตภัณฑ์ได้มาตรฐานและได้รับการรับรองตามข้อกำหนดของรัฐบัญญัติว่าด้วยอาชีวอนามัยและความปลอดภัยของประเทศเกาหลีสำหรับอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล **7.** ใบรับรองการอนุมัติ ดังที่ได้รับการรับรองตามข้อกำหนดของระเบียบของบราซิล (โดยที่ xx.xxx คือเลขใบรับรองมาตรฐาน) โปรดปรึกษา Ansell สำหรับข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ **ข้อควรระวังในการใช้งาน:** ก่อนการใช้งาน ตรวจสอบตำหนิหรือความไม่สมบูรณ์บนผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขน หากผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนฉีกขาดหรือทะลุระหว่างใช้งาน ให้ทิ้งทันที หากไม่แน่ใจ อย่าใช้ผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนดังกล่าว และให้ใช้ชิ้นใหม่ ระวังอย่าให้สารเคมีทุกชนิดสัมผัสกับผิวหนังแม้จะคิดว่าสารเคมีเหล่านั้นไม่เป็นอันตรายก็ตาม ผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนควรใช้สำหรับการป้องกันการกระเด็นหรือการสัมผัสสารเคมีเป็นระยะเวลาสั้น ๆ เท่านั้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสารเคมีไม่สามารถเข้าทางด้านข้างของส่วนอกของผ้ากันเปื้อนหรือผ่านปลอกแขนได้ ผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนไม่ได้ออกแบบมาเพื่อป้องกันความเสี่ยงเชิงกลและไม่ได้ป้องกันความเสี่ยงจากความร้อนหรือไฟ หลีกเลี่ยงการใช้มือเปล่าสัมผัสพื้นผิวบริเวณที่เปื้อน เมื่อทิ้งผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขน ผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนที่เหมาะกับการสัมผัสอาหารอาจถ่ายเทสารเคมีลงในอาหารเมื่อสัมผัสกับอาหารบางประเภท โปรดขอคำแนะนำจาก Ansell หรือศึกษาเอกสารรับรองมาตรฐานเกี่ยวกับอาหารของ Ansell เพื่อดูว่าผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนมีข้อจำกัดใด ๆ หรือไม่ รวมทั้งอาหารที่สามารถใช้กับผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนได้ หากมีเครื่องหมายกำกับบนผลิตภัณฑ์ ห้ามไม่ให้บริเวณที่พิมพ์เครื่องหมายสัมผัสกับอาหาร **ส่วนประกอบ/ส่วนประกอบอันตราย:** ผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนบางประเภทอาจมีส่วนผสมที่ทราบกันว่าอาจก่อให้เกิดอาการแพ้ในผู้ที่แพ้ง่าย ซึ่งอาจเกิดอาการระคายเคืองและ/หรืออาการแพ้เมื่อสัมผัสกับถุงมือ หากมีอาการแพ้เกิดขึ้น ควรไปพบแพทย์ในทันที **8.** คำเตือน! ผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนประกอบด้วยยางธรรมชาติ ซึ่งมีระบุอยู่บนบรรจุภัณฑ์ ในกรณีนี้ ผลิตภัณฑ์นี้อาจก่อให้เกิดอาการแพ้ในผู้ที่แพ้ง่าย **คำแนะนำในการดูแลรักษา:** **การจัดเก็บ:** เก็บให้พ้นจากแสงแดดโดยตรง เก็บในบริเวณที่แห้งและเย็น และเก็บอยู่ในบรรจุภัณฑ์เดิม เก็บให้ห่างจากแหล่งกำเนิดโอโซน หากเก็บรักษาผลิตภัณฑ์อย่างเหมาะสมตามที่ระบุข้างต้น ผลิตภัณฑ์จะไม่สูญเสียประสิทธิภาพ และคุณลักษณะประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์จะไม่เปลี่ยนแปลงอย่างมีนัยสำคัญ หากผ้ากันเปื้อน/ปลอกแขนอาจได้รับผลกระทบจากการเก็บไว้นานหรือลักษณะการจัดเก็บ ให้สังเกตวันหมดอายุที่ระบุไว้บนผลิตภัณฑ์และ/หรือบรรจุภัณฑ์ **การทำความสะอาด:** ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ไม่ได้รับการออกแบบมาให้ซักล้างได้หรือใช้ซ้ำ **การสวมใส่:** ผ้ากันเปื้อน: สวมห่วงคอทางศีรษะ มัดเชือกที่ด้านหลังให้แน่น ปลอกแขน: ดึงปลอกแขนสวมทับเสื้อผ้า ตรวจสอบความกระชับที่ปลายทั้งสองด้าน **การทิ้ง:** ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้ว ซึ่งสัมผัสสารเคมีหรือเปื้อนวัตถุติดเชื้อหรือวัตถุอันตรายอื่น ๆ ควรทิ้งหลังจากเสร็จงานแต่ละกะ และไม่นำมาใช้ซ้ำ ผลิตภัณฑ์ควรนำไปทิ้งเมื่อเริ่มแสดงสัญญาณการเสื่อมสภาพในระหว่างใช้งาน เช่น รอยฉีก รู สีเปลี่ยน และผลิตภัณฑ์บางลง กำจัดทิ้งตามกฎระเบียบของหน่วยงานในประเทศ ฝังกลบหรือเผาภายใต้สภาวะควบคุม

ET - KASUTUSJUHISED - ANSELLI KEEMILISELT VASTUPIDAVAD VARRUKAD JA PÕLLED KASUTAMINE:

See kasutusjuhis on mõeldud kasutamiseks koos kindlat tüüpi teabega, mida on mainitud toote peal ja/või selle esimesel pakendil. Need põlled/varrukad on loodud kaitsmaks kehaosi piktogrammidel kujutatud kemikaalide pritsmete riskide eest, nii nagu määratletud vastavates EN või EN ISO standardites. Palun kindlustage, et tooteid kasutatakse vaid selleks ettenähtud otstarbel, nii nagu eelpool kirjeldatud.

VARRUKATEL JA PÕLLEDEL/PAKENDIL LEIDUDA VÕIVATE MÄRGISTE JA PIKTOGRAMMIDE SELGITUS:

1. EN ISO 13688: 2013 ja EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Tooted vastavad nendele standarditele. Lugege enne toodete kasutamist kasutusjuhiseid või võtke lisateabe saamiseks ühendust Anselliga. **2. EN 14605 + A1 tüüp PB [4] Kaitse kemikaalide vastu –** EN toimivustasemed – A: Kulumiskindlus (klass 1-6) – B: Vastupidavus elastsusele (klass 1-6) – C: Paindumiskindlus temperatuuril -30 ˚C (klass 1-6) – D: Trapetsoidaalse rebenemise kindlus (klass 1-6) – E: Venimiskindlus (klass 1-6) – F: Torkekindlus (klass 1-6) – G: Kemikaalide läbistamiskindlus 50% väävelhappe ja 50% naatriumhüdroksiidi vastu (klass 1-6) – H: Õmbluse tugevus (klass 1-6) – Tüüp PB [4] – Keha osaline kaitse. Kui mainitud on taset X, tähendab see, et see test ei ole kohaldatav ja tooted ei ole loodud ega tohiks seetõttu kasutada selle konkreetse ohu korral. *EN klass on määratletud standardiga EN14325: 2018. Mida kõrgem on klassinumber, seda parem on toimivus. **REGULATOOVSED MÄRGISED: 3**. Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt isikukaitsevahendite kohta käivale Euroopa määrusele 2016/425. **4.** Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt isikukaitsevahendite kohta käivale määruse 2016/425 kategooriale III, koos Suurbritannia jaoks kehtivate muudatustega. CE-märgistele järgneb neljakohaline kood, mis viitab tõsiste ohtude eest kaitsvate toodete III kategooria vastavushindamise eest vastutava teavitatud / volitatud asutuse identifitseerimisnumbrile. Tüübihindamistõendi (moodul B) ja kontrollitud tootekontrolli (moodul C2) või tootmiskvaliteedi tagamisel põhineva tüübivastuse (moodul D) väljastaja: EL: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Vastavalt rakendavusele moodul B ja moodul C2 ja moodul D.) Suurbritannia jaoks: Tüübihindamistõendit (moodul B) ja CE-märgise Tüübihindamistõendit (moodul B) ja järelevalvega tootekontrollide tüübivastavust (moodul C2) või CE-märgise tootmisprotsessi kvaliteeditagamisel põhinevat tüübivastavust (moodul D) kasutatakse UKCA taotlemiseks. EL-i või ÜK vastavusdeklaratsiooni saamiseks minge aadressile www.ansell.com/regulatory. **5.** Sobib kokkupuuteks toiduainetega. Tooted, millel on see piltkujutis, on kooskõlas Euroopa määrustega 1935/2004 ja 2023/2006 ning ka kõigi kohaldatavate riiklike eeskirjadega toiduainetega kokkupuutuvate materjalide kohta. **6.** Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt IKV kohta käivale Korea töötervishoiu ja -ohutuse seadusele. **7.** Vastavustunnistus, sertifitseeritud vastavalt Brasiilia seaduste nõuetele (kus XX.XXX tähistab sertifikaadi numbrit). Toote toimimise kohta lisainfo saamiseks võtke palun ühendust Anselliga. **ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL:** Enne kasutamist kontrollige põllesid/varrukaid, tuvastamaks võimalikke defekte ja puudusi. Kui põll/varrukas on rebenenud või neisse on kasutamisel tekkinud torkeauke, tuleb need koheselt kasutuselt kõrvaldada. Kahtluse korral põlle/varrukaid mitte kasutada, vaid asendada need uutega. Oluline on mitte lasta kemikaalidel nahaga kokku puutuda, isegi kui neid peetakse ohututeks. Põllesid/varrukaid tuleks eelistatavalt kasutada ainult pritsmete eest kaitsmiseks või lühiajalise kokkupuute korral. Kindlustage, et kemikaalid ei pääseks sisse põlle rinnaosa külgedelt ega läbi varrukate. Põlled/varrukad ei kaitse mehaaniliste ohtude ja termiliste ohtude ega tule eest. Põllede/varrukate kõrvaldamisel vältige paljaste kätega saastunud pindade katsumist. Toiduainetega kokkupuutumiseks sobivad põlled/varrukad võivad teatud toiduainete suhtes migreeruda. Et teada saada, millised piirangud rakenduvad ja milliste kindlate toiduainetega saab põllesid/varrukaid kasutada, küsige nõu Ansellilt või uurige Anselli toiduainete vastavuse deklaratsiooni. Kui tooted on märgistatud, ei või pealetrükiga pinnad toiduainetega kokku puutuda. **KOOSTISOSAD/OHTLIKUD KOOSTISOSAD:** Mõned kindad/varrukad võivad sisaldada koostisaineid, mis võivad tekitada tundlikel inimestel allergiat, põhjustades ärritust ja/või allergilisi reaktsioone. Allergiliste reaktsioonide korral pöörduge koheselt arsti poole. **8.** ***Hoiatus!*** Kui põlled/varrukad sisaldavad looduslikku lateksit, mainitakse seda pakendil. Sellisel juhul, **VÕIB SEE TOODE PÕHJUSTADA ALLERGILISI REAKTSIOONE** tundlikele inimestele. **HOOLDUSJUHISED:** Hoiustamine: Hoida eemal otsesest päikesevalgusest; hoiustage kuivas kohas ning originaalpakendis. Hoida eemal osooniallikatest. Kui tooteid hoiustatakse nõuetekohaselt, nagu näidatud eespool, ei kaota need oma toimivust ja nende toimivusnäitajad ei muutu oluliselt. Kui vananemine või hoiustamine võib põllesid/varrukaid mõjutada, on toodud toodetel ja/või pakendil aegumiskuupäev. Puhastamine: Need tooted ei ole mõeldud pesemiseks ega korduvkasutuseks. Paigaldamine: Põlled: Pange kaelapael üle pea, kinnitage seljal sõlmed. Varrukad: Libistage varrukad üle riiete, kontrollige istuvust mõlemas otsas. **KASUTUSELT KÕRVALDAMINE:** Kasutatud tooted, mis on puutunud kokku kemikaalidega või saastunud nakkusohtlike või muude ohtlike materjalidega, tuleb kõrvaldada pärast iga vahetust ja neid ole lubatud korduvkasutada. Need tuleb utiliseerida, kui nende kasutamisel on ilmnenud mingeid kahjustuse märke, näiteks rebenemine, augud, värvuse muutus ja toodete nõrgenemine. Kõrvaldage toode kasutuselt, jälgides oma kohaliku omavalitsuse nõudeid. Toote äraviskamine või tuhastamine peab toimuma kontrollitud tingimustes.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA–CHEMINIAMS PREPARATAMS ATSPARIŲ „ANSELL" RANKOVIŲ IR PRIJUOSČIŲ NAUDOJIMAS:

Ši instrukcija skirta naudoti kartu su specialia informacija, kuri yra pateikiama ant gaminio ar pirmos jo pakuotės. Šios prijuostės / rankovės skirtos apsaugoti kūno dalis nuo aptaškymo piktogramose pateiktomis cheminėmis medžiagomis ir nuo pavojų, kaip parodyta pateiktose piktogramose, pagal galiojančius EN arba EN ISO standartus. Užtikrinkite, kad gaminiai būtų naudojami tik pagal nustatytą paskirtį, kaip paaiškinta aukščiau.

ŽENKLINIMO IR PIKTOGRAMŲ, GALINČIŲ BŪTI ANT RANKOVIŲ IR PRIJUOSČIŲ (PAKUOTĖS), PAAIŠKINIMAI:

1. EN ISO 13688: 2013 ir EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Gaminiai yra suderinami pagal šiuos standartus. Prieš naudodami gaminius perskaitykite naudojimo instrukcijas arba susisiekite su „Ansell" norėdami daugiau. **2. EN 14605 + A1 Tipas PB [4] Apsauga nuo cheminių medžiagų** – EN efektyvumo lygiai – A: Atsparumas dilimui (klasė 1-6) – B: Atsparumas įtrūkimui lenkiant (klasė 1-6) – C: Atsparumas deformacijai esant -30 ˚C (klasė 1-6) – D: Atsparumas trapeciniam įtrūkimui (klasė 1-6) – E: Atsparumas tempimui (klasė 1-6) – F: Atsparumas dūriams (klasė 1-6) – G: Atsparumas cheminių medžiagų skverbčiai nuo 50 % sieros rūgšties ir 50 % natrio hidroksido (klasė 1-6) – H: Siūlių atsparumas (klasė 1-6) – PB [4] tipas – dalinės kūno apsaugos. Jei pažymėtas X lygis, tai reiškia, kad šis bandymas netaikomas ir gaminiai nėra skirti ir negali būti naudojami šiam specifiniam pavojui išvengti. EN Klasė nustatyta pagal EN14325: 2018. Kuo aukštesnė klasė, tuo didesnis jos efektyvumas. **PRIVALOMASIS ŽENKLINIMAS: 3.** Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Europos Sąjungos reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių 2016/425. **4.** Patvirtina III kategorijos atitikimą pagal Reglamentą dėl asmeninių apsaugos priemonių 2016/425, pataisytą, kad būtų taikomas Didžiajai Britanijai. CE ženklas yra žymimas keturių skaitmenų kodu, kuris reiškia atsakingos už gaminių, skirtų apsaugoti nuo didelės rizikos, III kategorijos atitikties vertinimą notifikuotosios įstaigos numerį. Tipo tyrimo sertifikatas („B" modulis) ir prižiūrimo gaminio tikrinimai („C2" modulis) arba atitikimas tipui pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą („D" modulis), kurį atlieka: ES: Centexbel Belgium (kodas 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. („B" modulis ir „C2" moduliui bei „D" moduliui, kur taikytina.) Didžiajai Britanijai: Tipo tyrimo sertifikatas („B" modulis) ir atitikimas tipo sertifikatams pagal prižiūrimos gamybos patikrinimus („C2" modulis) arba gamybos proceso kokybės užtikrinimą („D" modulis) CE žymėjimui yra pagrindas teikti prašymą gauti UKCA. Norėdami gauti ES ar JK Atitikties deklaraciją, prašome eiti į: www.ansell.com/regulatory. **5.** Tinka sąlyčiui su maisto produktais. Šia piktograma pažymėti gaminiai atitinka Europos reglamentus Nr. 1935/2004 ir Nr. 2023/2006 bei visus galiojančius nacionalinius norminius aktus dėl medžiagų sąlyčio su maisto produktais. **6.** Gaminys atitinka ir yra patvirtintas pagal Korėjos darbuotojų sveikatos ir APP skirto saugos akto reikalavimus. **7**. Patvirtinimo pažymėjimas, kaip patvirtinta pagal Brazilijos reglamento reikalavimus (kur XX.XXX nurodo pažymėjimo numerį). Detalesnės informacijos apie gaminio panaudojimą kreipkitės į „Ansell". **PERSPĖJIMAI NAUDOJANT:** Prieš naudojimą apžiūrėkite prijuostes/rankoves, ar nėra jokių trūkumų. Jei naudojant rankovė ar prijuostė suplyšo ar buvo pradurtos, nedelsdami jas išmeskite. Jei dvejojate, nenaudokite rankovių ar prijuosčių, imkite kitas. Itin svarbu saugoti odą nuo sąlyčio su cheminėmis medžiagomis, net jei atrodo, kad jos nekenksmingos. Prijuostes/rankoves reikėtų naudoti apsaugai nuo taškymosi arba tik trumpo kontakto atvejams. Įsitikinkite, kad cheminės medžiagos negalėtų patekti per prijuostės krūtinės dalies kraštus ar rankoves. Prijuostės/rankovės nėra skirtos apsaugoti nuo mechaninių pavojų bei neapsaugo nuo šiluminės rizikos ir ugnies. Išmesdami prijuostes ir (arba) rankoves, nelieskite užterštų paviršių plikomis rankomis. Sąlyčiui su maistu tinkančios prijuostės ar rankovės su kai kuriais maisto produktais gali būti netinkamos. Norėdami sužinoti, kokie apribojimai taikomi ir su kokiais maisto produktais prijuostės / rankovės gali būti naudojamos, kreipkitės į „Ansell" arba ieškokite informacijos „Ansell" maisto atitikties deklaracijoje. Jeigu gaminiai yra ženklinti, spausdinimo paviršiai negali liestis su maistu. **SUDĖTINĖS MEDŽIAGOS/PAVOJINGOS SUDĖTINĖS MEDŽIAGOS:** Kai kuriose rankovėse ar prijuostėse gali būti medžiagų, sukeliančių alergijas ypač jautriems žmonėms, kurios gali sukelti dirginančias ir (arba) alergines kontaktines reakcijas. Atsiradus alerginėms reakcijoms, tuojau pat kreipkitės į gydytoją. 8. Įspėjimas! Jei prijuostės / rankovės yra su natūraliu lateksu, tai turi būti pažymėta ant pakuotės. Tokiu atveju **ŠIS GAMINYS GALI SUKELTI ALERGINES REAKCIJAS** jautriems žmonėms. **PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS:** **Laikymas:** Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, sandėliuokite vėsioje sausoje vietoje ir laikykite originalioje pakuotėje. Laikykite toliau nuo ozono šaltinių. Jei gaminiai yra tinkamai saugomi, kaip nurodyta aukščiau, jie nepraras savo efektyvumo ir gaminių charakteristikos žymiai nepasikeis. Jei prijuostes ar rankoves paveikia senėjimas arba sandėliavimas, ant gaminių ir (arba) jų pakuotės bus nurodyta galiojimo data. **Valymas**: Šie gaminiai nėra sukurti plauti arba naudoti pakartotinai. **Priderinimas**: Prijuostės: Perkiškite galvą pro kaklo kilpą, užriškite raištelius už nugaros. Rankovės: Užmaukite rankoves ant rūbų, patikrinkite priderinimą abiejuose galuose. **IŠMETIMAS**: Naudoti gaminiai, kurie buvo sąlytyje su cheminėmis medžiagomis ar buvo užteršti užkrečiamomis ar kitaip pavojingomis medžiagomis, turėtų būti išmetami po kiekvienos darbo pamainos ir dar kartą nenaudojami. Panaudotus gaminius reikia išmesti iškart, kai ant jų pasimato nusidėvėjimo nuo nešiojimo ženklų (pavyzdžiui, išblukimas arba susilpnėjimas). Išmeskite pagal vietos valdžios reglamentus. Užkasimas su užkasamomis liekanomis arba sudeginimas kontroliuojamomis sąlygomis.

MT – ISTRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU – UŻU TA’ KMIEM U FRADAL ANSELL REŻISTENTI GĦALL-KIMIKA:

Dawn l-Istruzzjonijiet dwar l-Użu għandhom jintużaw flimkien mal-informazzjoni speċifika li tidher fuq il-prodott u/jew il-pakkett ta’ barra tiegħu. Dawn il-kmiem/fradal huma ddisinjati biex jipproteġu partijiet tal-ġisem mit-titjir tas-sustanzi kimiċi u mir-riskji murija fil-pittogrammi, kif definit fl-istandards rilevanti EN jew EN ISO. Jekk jogħġbok żgura li l-prodotti jintużaw biss għall-iskopijiet indikati, kif spjegat hawn fuq.

SPJEGAZZJONI TAL-MARKI U L-PITTOGRAMMI LI JISTGĦU JIDHRU FUQ IL-KMIEM U L-FRADAL JEW FUQ L-IMBALLAĠĠ: **1. EN ISO 13688: 2013 u EN 14605: 2005 + A1: 2009** – Il-prodotti huma konformi ma’ dawn l-istandards. Jekk jogħġbok aqra l-Istruzzjonijiet dwar l-Użu qabel tuża l-prodotti, jew ikkuntattja lil Ansell għal aktar informazzjoni. **2. EN 14605 + A1 Tip PB [4] Protezzjoni kontra s-sustanzi kimiċi** – Livelli ta’ prestazzjoni skont EN – A: Reżistenza għall-brix (klassi 1-6) – B: Reżistenza għall-qsim waqt il-liwi (klassi 1-6) – C: Reżistenza għal-liwi f’temperatura ta’ -30˚C (klassi 1-6) – D: Reżistenza għat-tiċrit trapeżojdali (klassi 1-6) – E: Saħħa tal-materjal sal-punt li jinqata’ (klassi 1-6) – F: Reżistenza għat-titqib (klassi 1-6) – G: Permeazzjoni kimika kontra l-aċidu tal-kubrit 50% u s-soda kawstika 50% (class 1-6) – H: Reżistenza tal-ħjata (klassi 1-6) – Tip PB [4] – Protezzjoni parzjali tal-ġisem. Jekk jissemma livell X, dan ifisser li dan it-test ma japplikax u l-prodotti mhumiex iddisinjati, u għalhekk m’għandhomx jintużaw, għal dan il-periklu speċifiku. Il-Klassi EN speċifikata minn EN14325: 2018. Iktar ma jkun għoli n-numru tal-klassi, iktar tkun tajba l-prestazzjoni. **MARKI REGOLATORJI: 3**. Il-prodott huwa konformi u ċċertifikat skont ir-rekwiżiti tar-Regolament Ewropew 2016/425 dwar it-Tagħmir ta’ Protezzjoni Personali. **4.** Jikkonferma l-approvazzjoni fil-Kategorija III skont ir-Regolament 2016/425 dwar it-tagħmir ta’ protezzjoni personali, kif emendat biex japplika fil-Gran Brittanja. Il-marka CE hija segwita minn kodiċi b’erba’ ċifri li tirreferi għan-numru ta’ identifikazzjoni tal-Korp Notifikat li huwa responsabbli mill-valutazzjoni tal-konformità tal-kategorija III, għall-prodotti li jipproteġu kontra riskji serji. Ċertifikat tal-eżami tat-tip (Modulu B) u Kontrolli sorveljati tal-prodott (Modulu C2) jew Konformità mat-tip abbażi ta’ assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess tal-produzzjoni (Modulu D) minn: Għall-UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modulu B u għall-Modulu C2 u l-Modulu D, fejn applikabbli). Għall-Gran Brittanja: Ċertifikat tal-eżami tat-tip (Modulu B) u ċertifikati tal-konformità mat-tip skont kontrolli sorveljati tal-prodott (Modulu C2) jew Konformità mat-tip skont assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess tal-produzzjoni (Modulu D) għall-marka CE jintużaw bħala l-bażi għall-applikazzjoni ta’ UKCA. Biex tikseb id-Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE jew tar-Renju Unit, jekk jogħġbok żur: www.ansell.com/regulatory **5.** Adattat għall-kuntatt mal-oġġetti tal-ikel. Il-prodotti li juru din il-pittogramma huma konformi mar-Regolamenti Ewropej 1935/2004 u 2023/2006 kif ukoll mar-Regolamenti Nazzjonali kollha applikabbli għall-Materjali li jiġu f’kuntatt mal-ikel. **6.** Il-prodott hu konformi u ċċertifikat skont ir-rekwiżiti tal-liġi Koreana tal-Att dwar is-Saħħa u s-Sigurtà Fuq il-Post tax-Xogħol għall-PPE. **7.** Ċertifikat ta’ Approvazzjoni, kif iċċertifikat skont ir-rekwiżiti tar-Regolament Brażiljan (filwaqt li XX.XXX tirreferi għan-numru taċ-ċertifikat). Għal informazzjoni aktar dettaljata dwar il-prestazzjoni tal-prodott, jekk jogħġbok ikkonsulta lil Ansell. **PREKAWZJONIJIET GĦALL-UŻU:** Qabel l-użu, eżamina l-fradal/kmiem għal kwalunkwe difett jew imperfezzjoni. Jekk il-fardal/komma jitqatta’/titqatta’ jew jittaqqab/tittaqqab waqt l-użu, armih(a) immedjatament. Jekk ikollok dubju, tużax il-fardal/komma, u uża ieħor/oħra ġdid/a. Hu essenzjali li tevita li kwalunkwe sustanza kimika tmiss mal-ġilda, anki jekk huwa maħsub li ma tagħmilx ħsara. Il-fradal/kmiem għandhom jintużaw għal protezzjoni kontra t-tixrid jew il-kuntatt għal ħin qasir biss. Ara li s-sustanzi kimiċi ma jkunux jistgħu jidħlu mill-ġnub tal-parti tas-sider tal-fardal jew mill-kmiem. Il-fradal/kmiem mhumiex maħsuba biex jipproteġu kontra riskji mekkaniċi u ma jipproteġux kontra riskji mis-sħana jew min-nar. Meta tarmi l-fradal/kmiem, evita li tmiss l-uċuħ ikkontaminati b’idejk mikxufin. Jista’ jkun hemm xi trasferiment ta’ kimika minn fradal/kmiem li jkunu adattati għall-kuntatt ma’ oġġetti tal-ikel f’oġġetti tal-ikel speċifiċi. Jekk jogħġbok ħu parir mingħand Ansell jew ikkonsulta d-dikjarazzjoni ta’ Konformità tal-Ikel ta’ Ansell biex tkun taf jekk japplikawx restrizzjonijiet speċifiċi u għal liema oġġetti tal-ikel speċifiċi jistgħu jintużaw il-fradal/kmiem. Jekk il-prodotti jkunu mmarkati, l-uċuħ stampati m’għandhomx jiġu f’kuntatt mal-ikel. **INGREDJENTI/INGREDJENTI PERIKOLUŻI** Ċerti fradal/kmiem jista’ jkun fihom ingredjenti li hu magħruf li jistgħu jikkawżaw allerġiji f’persuni sensittivi li jistgħu jiżviluppaw reazzjonijiet ta’ irritazzjoni u/jew allerġiċi malli jmissu magħhom. Jekk ikun hemm reazzjonijiet allerġiċi, kellem minnufih lit-tabib. **8.** Twissija! Jekk il-fradal/kmiem jkollhom il-latex naturali, dan ikun imsemmi fuq l-imballaġġ. F’dak il-każ, **DAN IL-PRODOTT JISTA’ JIKKAWŻA REAZZJONIJIET ALLERĠIĊI** lil persuni sensittivi. **ISTRUZZJONIJIET DWAR KIF TIEĦU ĦSIEB IL-PRODOTT:** **Ħażna**: Żomm ’il bogħod mid-dawl dirett tax-xemx; aħżen f’post frisk u xott u żomm fl-imballaġġ oriġinali. Żomm ’il bogħod minn sorsi ta’ ożonu. Jekk il-prodotti jinħażnu kif suppost, kif indikat hawn fuq, mhumiex se jitilfu l-prestazzjoni tagħhom u mhux se jkun hemm bdil sinifikanti fil-karatteristiċi tal-prestazzjoni tal-prodotti. Jekk il-fradal/kmiem jistgħu jiġu affettwati mill-mogħdija taż-żmien jew mill-ħżin, id-data ta’ skadenza tissemma fuq il-prodotti u/jew il-materjali tal-imballaġġ tagħhom. **Tindif**: Dawn il-prodotti mhumiex iddisinjati biex jinħaslu u lanqas biex jerġgħu jintużaw. **Kif jintlibsu:** Fradal: Daħħal rasek mill-ħolqa tal-għonq; orbot iċ-ċineg wara dahrek. Kmiem: Ilbes il-kmiem fuq il-ħwejjeġ; iċċekkja li jagħlqu tajjeb fiż-żewġ trufijiet. **RIMI**: Prodotti użati li jkunu ġew f’kuntatt ma’ sustanzi kimiċi jew ikkontaminati b’materjali infettivi jew b’materjal perikoluż ieħor għandhom jintremew wara kull xift tax-xogħol u ma jerġgħux jintużaw. Għandhom jintremew ukoll meta jibdew juru sinjali ta’ degradazzjoni waqt l-użu, bħal tiċrit, toqob, telf ta’ kulur u dgħufija tal-prodotti. Armihom skont ir-Regolamenti tal-Awtorità Lokali. Armihom f’miżbla jew aħraqhom taħt kundizzjonijiet ikkontrollati.

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MÂNECI ȘI ȘORȚURI ANSELL REZISTENTE LA SUBSTANȚE CHIMICE:

Aceste instrucțiuni de utilizare vor fi folosite împreună cu informațiile specifice care apar pe mănuși și/sau pe primul ambalaj. Aceste șorțuri/mâneci sunt destinate protejării unor părți ale corpului împotriva stropirii cu substanțe chimice împotriva riscurilor așa cum sunt prezentate de pictogramele descrise, definite în standardele EN sau EN ISO relevante. Vă rugăm să vă asigurați că produsele sunt utilizate numai în scopurile pentru care sunt destinate, conform explicațiilor de mai sus.

EXPLICAȚIA MARCAJELOR ȘI PICTOGRAMELOR CARE POT APĂREA PE MÂNECI ȘI ȘORȚURI/AMBALAJ: **1. EN ISO 13688: 2013 și EN 14605: 2005 + A1: 2009** – Produsele sunt conforme cu aceste standarde. Vă rugăm să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi produsele, sau contactați Ansell pentru informații suplimentare. **2. EN 14605 + A1 Tip PB [4] Protecție față de substanțe** – Niveluri de performanță EN – A: Rezistența la abraziune (clasa 1-6) - B: Rezistența la fisurare la flexiune (clasa 1-6) - C: C: Rezistența la flexiune la -30 ˚C (clasa 1-6) – D: Rezistența la rupere trapezoidală (clasa 1-6) - E: Rezistența la tracțiune (clasa 1-6) - F: Rezistența la perforare (clasa 1-6) - G: Permeabilitatea chimică față de acid sulfuric 50 % și hidroxid de sodiu 50 % (clasa 1-6) – H: Rezistența cusăturii (clasa 1-6) – Tip PB [4] - Protecția parțială a corpului. Dacă este menționat un nivel X, asta înseamnă că acest test nu este aplicabil, și produsul nu este destinat și deci, nu trebuie utilizat pentru acest pericol specific. Clasa EN specificată de EN14325: 2018. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună. **MARCAJE DE REGLEMENTARE: 3.** Produsul este conform cu, și atestat după cerințele Regulamentului european privind echipamentele individuale de protecție 2016/425. **4.** Confirmă aprobarea Categorii III conform Regulamentului 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție, modificat pentru a se aplica în GB. Marcajul CE este urmat de un cod din patru cifre care se referă la numărul de identificare al organismului notificat care răspunde de evaluarea de categoria III a conformității pentru produsele care protejează împotriva riscurilor serioase. Certificat de examinare tip UE (Modul B) și verificări supravegheate de produs (Modul C2) sau conformitate pentru tip, pe baza asigurării calității procesului de producție (Modul D) de către: Pentru UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modulul B și pentru Modulul C2 și pentru Modulul D, după caz). Pentru Marea Britanie: Certificatul de examinare de tip (modul B) și certificatele de conformitate cu tipul pe bază de verificări supravegheate de produs (Modul C2), sau conformitatea pentru tip pe baza asigurării calității procesului de producție (Modul D) pentru marcajul CE sunt utilizate ca bază pentru aplicarea UKCA. Pentru a obține Declarația de conformitate UE sau UK, mergeți la: www.ansell.com/regulatory **5.** Adecvată pentru contactul cu alimentele. Produsele având această pictogramă sunt conforme reglementărilor europene 1935/2004 și 2023/2006, precum și tuturor reglementărilor naționale aplicabile pentru materialele care vin în contact cu alimentele.6. Produsul este conform cu, și atestat după cerințele legii coreene privind igiena profesională și siguranța pentru EIP. 7. Certificat de omologare, atestat conform cerințelor Regulamentului brazilian (unde xx.xxxx se referă la numărul certificatului). Pentru detalii suplimentare privind performanțele produsului, vă rugăm să consultați Ansell. **PRECAUȚII LA UTILIZARE:** Înainte de utilizare, verificați dacă șorțurile/mânecile nu au defecte sau imperfecțiuni. Dacă șorțurile/mânecile se rup sau se perforează în timpul utilizării, debarasați-vă de ele imediat. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați șorțul/mâneca, luați unul/una nou(ă). Este esențial ca pielea să fie ferită de toate substanțele chimice, chiar dacă sunt considerate inofensive. Șorțurile/mânecile trebuie utilizate numai pentru protecție împotriva stropirii sau contactului scurt. Asigurați-vă că substanțele chimice nu pot pătrunde prin părțile laterale ale pieptului șorțului, sau prin mâneci. Șorțurile/mânecile nu sunt destinate protecției împotriva riscurilor mecanice și nu protejează împotriva riscurilor termice și nici a incendiilor. La dezafectarea șorțurilor/mânecilor evitați atingerea cu mâinile goale a suprafețelor contaminate. Șorțurile/mânecile care pot fi adecvate pentru contactul cu alimentele pot prezenta o anumită migrație față de anumite alimente. Vă rugăm să contactați Ansell sau consultați declarația de conformitate Ansell pentru alimente pentru a ști dacă se aplică restricții specifice, și pentru care anume alimente pot fi utilizate șorțurile/mânecile. Dacă mănușile au marcaje, suprafețele imprimate nu trebuie să vină în contact cu alimentele. **INGREDIENTE/INGREDIENTE PERICULOASE:** Unele șorțuri/mâneci pot conține ingrediente despre care se știe că pot cauza alergii la persoane sensibilizate, care pot manifesta reacții de contact iritante și/sau alergice. Dacă se produc reacții alergice, cereți imediat sfatul medicului. 8. Avertizare! Dacă șorțurile/mânecile conțin latex natural, acest lucru va fi menționat pe ambalaj. În acest caz,**ACEST PRODUS POATE CAUZA REACȚII ALERGICE** persoanelor sensibilizate. **INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE:** **Depozitare:** Feriți de razele soarelui; depozitați într-un loc uscat și răcoros, și păstrați în ambalajul original. Feriți de sursele de ozon. Dacă produsele sunt depozitate corespunzător, așa cum se indică mai sus, ele nu-și vor pierde performanțele, și caracteristicile de performanță nu se vor schimba semnificativ. Dacă șorțurile/mânecile pot fi afectate de îmbătrânire sau de depozitare, data de expirare este menționată pe produse și/sau pe materialele de ambalare. **Curățarea**: Aceste produse nu sunt destinate a fi spălate sau reutilizate.. **Echipare**: Șorțuri: Treceți bucla gâtului peste cap; fixați legăturile în spate. Mâneci: Glisați mânecile peste haine; verificați potrivirea la ambele capete. **DEZAFECTARE**: Produsele utilizate care au fost în contact cu substanțe chimice sau contaminate cu materiale infecțioase sau cu alte materiale periculoase trebuie dezafectate după fiecare schimb și nu refolosite. De asemenea, trebuie dezafectate când prezintă semne de degradare în timpul utilizării, precum rupturi, găuri, decolorare, rupturi, și slăbirea produselor. Dezafectați în conformitate cu reglementările autorităților locale. Îngropați-le sau incinerați-le în condiții controlate.

SK – NÁVOD NA POUŽÍVANIE – RUKÁVNIKY A ZÁSTERY ANSELL S CHEMICKOU ODOLNOSŤOU:

Tento návod je určený na používanie v kombinácii s osobitnými informáciami, ktoré sú uvedené na produkte alebo na jeho prvom obale. Tieto zástery/rukávniky sú určené na ochranu časti tela pred postriekaním chemikáliami proti rizikám podľa zobrazených piktogramov v súlade s príslušnými normami EN alebo EN ISO. Dbajte na to, aby sa tieto produkty používali len na určené účely, ako je uvedené vyššie.

VYSVETLENIE OZNAČENÍ A PIKTOGRAMOV, KTORÉ SA MÔŽU ZOBRAZOVAŤ NA RUKÁVNIKOCH A ZÁSTERÁCH/BALENÍ: **1. EN ISO 13688: 2013 a EN 14605: 2005 + A1: 2009** – Produkty vyhovujú týmto normám. Pred používaním týchto produktov si prečítajte návod na používanie alebo si od spoločnosti Ansell vyžiadajte ďalšie informácie. **2. EN 14605+ A1 typ PB [4] Ochrana pred chemikáliami** – Úroveň výkonnosti podľa normy EN: EN – A: Odolnosť voči oderu (trieda 1 – 6) – B: Odolnosť voči praskaniu pri ohybe (trieda 1 – 6) – C: Odolnosť pri ohybe pri –30 ˚C (trieda 1 – 6) – D: Trapézová odolnosť voči roztrhnutiu (trieda 1 – 6) – E: Pevnosť v ťahu (trieda 1 – 6) – F: Odolnosť voči prepichnutiu (trieda 1 – 6) – G: Chemická odolnosť voči penetrácii 50 % roztoku kyseliny sírovej a 50 % roztoku hydroxidu draselného (trieda 1 – 6) – H: Pevnosť švov (trieda 1 – 6) – typ PB [4] - Čiastočná ochrana tela. Ak sa uvádza úroveň X, znamená to, že tento test sa na dané produkty nevzťahuje, keďže produkty nie sú určené a nemajú sa používať na ochranu pred príslušným rizikom. EN trieda špecifikovaná podľa normy EN14325: 2018. Čím vyššie je číslo triedy, tým lepší je výkon. **REGULAČNÉ OZNAČENIA: 3.** Produkt vyhovuje a je certifikovaný podľa požiadaviek európskeho nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch 2016/425. **4**. Potvrdzuje schválenie pre kategóriu III podľa nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch v znení platnom vo Veľkej Británii. Za označením CE nasleduje štvormiestny kód, ktorý označuje identifikačné číslo notifikovaného orgánu, ktorý je zodpovedný za posudzovanie zhody s kategóriou III, pre produkty na ochranu pred vážnymi rizikami. Osvedčenie o typovej skúške EÚ (modul B) a kontroly produktu pod dohľadom (modul C2) alebo súlad s typom na základe hodnotenia kvality výrobného procesu (modul D) od spoločnosti: Pre EÚ: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (Modul B a pre modul C2 a pre modul D, ak je to aplikovateľné). Pre Veľkú Britániu: Osvedčenie o typovej skúške (modul B) a osvedčenia o súlade s typom na základe kontrol produktov pod dohľadom (modul C2) alebo súladu s typom na základe zaistenia kvality výrobného procesu (modul C2) na účely označenia CE sa používajú ako základ pre aplikovanie UKCA. Ak chcete získať vyhlásenie o zhode pre EÚ alebo Spojené kráľovstvo, prejdite na adresu: www.ansell.com/regulatory **5.** Vhodné pre styk s potravinami. Produkty označené týmto piktogramom sú v súlade s európskymi nariadeniami 1935/2004 a 2023/2006, ako aj všetkými uplatniteľnými vnútroštátnymi nariadeniami pre materiály, ktoré prichádzajú do priameho styku s potravinami. **6.** Produkt vyhovuje a je certifikovaný podľa požiadaviek zákona Kórejskej republiky o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci na osobné ochranné prostriedky. **7.** Certifikát schválenia, ktorým sa osvedčuje splnenie podmienok brazílskych právnych predpisov (pričom XX.XXX znamená číslo certifikátu). Podrobnejšie informácie o výkonnosti výrobku vám poskytne spoločnosť Ansell. **BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ :** Pred použitím skontrolujte, či zástery/rukávniky nemajú poškodenia alebo nedostatky. Ak sa zástera/rukávnik počas používania roztrhne alebo prepichne, okamžite ich vyraďte. Ak máte pochybnosti, zásteru/rukávnik nepoužívajte a zoberte si nové. Je veľmi dôležité chrániť pokožku pred akýmikoľvek chemikáliami, aj keď sa považujú za neškodné. Zástery/rukávniky sa majú používať len na ochranu pred ošpliechaním alebo pri krátkodobom kontakte. Dbajte na to, aby chemikálie nemohli vniknúť cez bočné strany hrudnej časti zástery ani cez rukávnik. Zástery/rukávniky nie sú určené na ochranu pred mechanickými rizikami a nechránia pred tepelnými rizikami ani ohňom. Pri likvidácii záster/rukávov sa nedotýkajte kontaminovaných povrchov holými rukami. Zástery/rukávniky, ktoré môžu byť vhodné na priamy styk s potravinami, môžu v prípade niektorých potravín vykazovať určitý stupeň migrácie. Informácie o obmedzeniach, ktoré sa vzťahujú na konkrétne zástery/rukávniky, a s ktorými konkrétnymi druhmi potravín sa môžu používať, vám poskytne spoločnosť Ansell alebo si prečítajte vyhlásenie o vhodnosti na použitie s potravinami (Food Conformity declaration) spoločnosti Ansell. Ak sú produkty označené, potlačený povrch nesmie prísť do kontaktu s potravinami. **ZLOŽKY/NEBEZPEČNÉ ZLOŽKY:** Niektoré zástery/rukávniky môžu obsahovať zložky, o ktorých je známe, že u citlivých ľudí spôsobujú alergie, ktoré sa môžu vyvinúť na dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak sa vyskytnú alergické reakcie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **8.** Výstraha! Ak zástery/rukávniky obsahujú prírodný latex, uvádza sa to na obale. V takom prípade **MÔŽE TENTO PRODUKT VYVOLAŤ ALERGICKÉ REAKCIE** u citlivých ľudí. **POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ:** **Skladovanie:** Uchovávajte mimo priameho slnečného svetla; skladujte na chladnom a suchom mieste a uchovávajte v pôvodnom balení. Uchovávajte mimo zdrojov ozónu. V prípade správneho skladovania podľa uvedených pokynov produkty nestratia svoje kvality a výrazne nezmenia svoje výkonnostné charakteristiky. Ak sa vlastnosti záster/rukávnikov môžu skladovaním alebo starnutím zhoršiť, na produkte alebo obale je uvedený dátum spotreby. **Čistenie**: Tieto produkty nie sú určené na pranie ani opakované používanie. **Nasadenie**: Zástery: Nasaďte si krčný popruh cez hlavu; zaistite spony na chrbte. Rukávy: Navlečte si rukávniky na oblečenie; skontrolujte nasadenie na oboch koncoch. **LIKVIDÁCIA**: Používané produkty, ktoré boli v styku s chemikáliami alebo sú kontaminované infekčnými alebo inými nebezpečnými materiálmi, sa majú po každej pracovnej zmene zlikvidovať a nesmú sa používať opakovane. Majú sa tiež zlikvidovať, ak počas používania vykazujú akékoľvek znaky rozpadu (napríklad roztrhnutie, diery, strata farieb alebo oslabenie produktov). Likvidujte podľa miestnych predpisov. Ukladajte na skládku alebo spaľujte za riadených podmienok.

TR – KULLANIM TALİMATLARI – ANSELL KİMYASALLARA DAYANIKLI KOLLUK VE ÖNLÜKLERİN KULLANILMASI:

Bu Kullanım Talimatları, ürünün ve/veya ilk paketin üzerinde bulunan spesifik bilgilerle birlikte kullanılmalıdır. Bu önlükler/kolluklar, ilgili EN veya EN ISO standartlarında tanımlanan biçimde, resmedilen piktogramlarda gösterildiği gibi vücudun çeşitli kısımlarını kimyasalların sıçraması risklerine karşı korumak üzere tasarlanmıştır. Lütfen bu ürünlerin yukarıda açıklandığı gibi yalnızca belirtilen amaçlar için kullanıldığından emin olun.

ELDİVENLER/AMBALAJLAR ÜZERİNDE BULUNABİLECEK İŞARETLERİN VE PİKTOGRAMLARIN AÇIKLAMASI: **1. EN ISO 13688: 2013 ve EN 14605: 2005 + A1: 2009** – Ürünler bu standartlara uygundur. Ürünleri kullanmadan önce lütfen Kullanım Talimatlarını okuyun veya daha fazla bilgi için Ansell ile iletişime geçin. **2. EN 14605+ A1 Tip PB [4] Kimyasallara karşı koruma** – EN performans düzeyleri – A: Aşınma direnci (sınıf 1-6) – B: Bükülme çatlaması direnci (sınıf 1-6) – C: -30˚C bükülme direnci (sınıf 1-6) – D: Trapezoid yırtılma direnci (sınıf 1-6) – E: Çekme dayanımı (sınıf 1-6) – F: Delinme direnci (sınıf 1-6) – G: %50 sülfürik asit ve %50 sodyum hidroksite karşı kimyasal nüfuz etme (sınıf 1-6) – H: Dikiş dayanımı (sınıf 1-6) – Tip PB [4] - Kısmi vücut koruması. Bir X seviyesi belirtilmiş ise bu, söz konusu testin bu ürün için geçerli olmadığı ve ürünlerin bu spesifik tehlike için tasarlanmadığı ve bu nedenle bunun için kullanılmayacağı anlamına gelir. EN Sınıfı EN14325: 2018 tarafından belirlenmiştir. Sınıf numarası ne kadar yüksek olursa performans da o kadar iyi olur. **MEVZUATLA İLGİLİ İŞARETLER: 3.** Ürün, Kişisel Koruyucu Donanımlarla ilgili 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğine uygundur ve bu yönetmelik uyarınca sertifikalıdır. **4.** Birleşik Krallık'ta geçerli olacak şekilde değiştirilen kişisel koruyucu donanımla ilgili 2016/425 sayılı Yönetmelik uyarınca Kategori III onayına sahiptir. CE işaretini, ürünlerin ciddi risklere karşı korunması için kategori III uygunluk değerlendirmesinden sorumlu Onaylanmış Kuruluşun kimlik numarasını ifade eden dört basamaklı bir kod izler. Tip muayenesi sertifikası (Modül B) ve Denetimli ürün kontrolleri (Modül C2) veya Üretim sürecinin kalite güvencesine dayalı olarak tip uygunluğu (Modül D): AB için: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde tarafından verilmiştir. (Geçerli olan durumlarda Modül B ve Modül C2 ve Modül D için). Büyük Britanya için: CE işareti için tür muayenesi sertifikası (Modül B) ve denetimli ürün kontrollerine dayalı tür uygunluğu sertifikaları (Modül C2) veya üretim sürecinin kalite güvencesine dayalı tür uygunluğu (Modül D), UKCA başvurusu için temel olarak kullanılmaktadır. AB veya BK Uygunluk Beyanını edinmek için lütfen şu adrese gidiniz: www.ansell.com/regulatory **5.** Gıda maddeleriyle temas için uygundur. Bu piktogramı taşıyan ürünler, 1935/2004 ve 2023/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliklerinin yanı sıra Gıda ile temas eden maddeleri konu alan tüm Ulusal Yönetmeliklere uygundur. **6.** Ürün, KKD ile ilgili Kore Mesleki Sağlık ve Güvenlik Kanunu mevzuatının koşullarına uygun ve söz konusu koşullar uyarınca sertifikalıdır. **7.** Brezilya Yönetmeliğinin koşullarına uygun olduğunu gösteren Onay Sertifikası (XX.XXX sertifika numarasını ifade etmektedir). Ürünün performansı hakkında daha ayrıntılı bilgiler için lütfen Ansell'e başvurunuz. **KULLANIM ÖNLEMLERİ:** Kullanmadan önce herhangi bir hasar veya kusura karşı önlükleri/kollukları kontrol edin. Önlük/kolluk kullanıldığı esnada yırtılırsa veya delinirse derhal bertaraf edin. Şüpheniz varsa önlüğü/kolluğu kullanmayın ve yeni bir tane alın. Kimyasal maddelerin, zararsız oldukları düşünüldüğünde bile ciltten uzak tutulmaları şarttır. Önlükler/kollar tercihen sıçrama koruması veya sadece kısa temas için kullanılmalıdır. Kimyasalların önlüğün göğüs kısmının yanlarından veya kolluklardan giremediğinden emin olun. Önlükler/kolluklar mekanik risklere karşı koruma amaçlı değildir ve termal risklere ve yangına karşı koruma sağlamaz. Önlükleri/kollukları bertaraf ederken, kontamine yüzeylere çıplak elle dokunmaktan kaçının. Gıda maddeleriyle temasa uygun olabilecek önlüklerde/kolluklarda, belirli gıda maddelerine bir miktar göç oluşabilir. Belirli kısıtlamaların söz konusu olup olmadığını ve önlüklerin/kollukların hangi belirli gıda maddeleri için kullanılabileceğini öğrenmek amacıyla lütfen Ansell'den tavsiye alın veya Ansell Gıda Uygunluk beyanına bakın. Ürünler işaretlenmişse, baskılı yüzeyleri gıdayla temas etmemelidir. **BİLEŞENLER/TEHLİKELİ BİLEŞENLER:** Bazı önlükler/kolluklar, tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilen hassas kişilerde alerji oluşumuna yol açma potansiyeli taşıdığı bilinen maddeler/bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar ortaya çıkarsa, derhal tıbbi yardım alın. **8.** Uyarı! Önlükler/kolluklar doğal lateks içeriyorsa, bu husus ambalaj üzerinde belirtilecektir. Bu durumda, **BU ÜRÜN DUYARLI İNSANLARDA ALERJİK REAKSİYONLARA NEDEN OLABİLİR.** **BAKIM TALİMATLARI:** **Muhafaza:** Doğrudan güneş ışığından uzak tutun; serin ve kuru bir yerde muhafaza edin ve orijinal ambalajında saklayın. Ozon kaynaklarından uzak tutun. Ürünler yukarıda belirtildiği şekilde uygun biçimde muhafaza edilirse, performanslarını kaybetmezler ve özelliklerini önemli ölçüde değiştirmezler. Önlükler/kolluklar yaşlanma veya muhafaza koşullarından etkilenebilecek olursa, son kullanma tarihi ürünlerde ve/veya ambalaj malzemeleri üzerinde belirtilir. **Temizlik**: Bu ürünler yıkanmak üzere tasarlanmış olmadıkları gibi yeniden de kullanılamazlar. **Giyme**: Önlükler: Boyun halkasını başın üzerine koyun; arkadaki bağları sıkılaştırın. Kolluklar: Kollukları giysilerin üzerinden kaydırın; her iki ucundaki bağlantıları kontrol edin. **BERTARAF**: Kimyasallarla temas etmiş veya bulaşıcı veya diğer zararlı maddelerle kontamine olmuş kullanılmış ürünler, her çalışma vardiyasından sonra atılmalı ve tekrar kullanılmamalıdır. Ayrıca, kullanım sırasında herhangi bir bozunma belirtisi (ürünlerin renk değiştirmesi ve zayıflaması gibi) gösterince bertaraf edilmelidirler. Yerel Yetkili Makamların Yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin. Kontrollü koşullar altında gömün veya yakma fırınında yakın.

ZH – 安思尔防化袖套和围裙 - 使用说明：

本使用说明应与产品和/或内包装上的具体信息结合使用。 此类围裙/袖套旨在防护身体局部免受化学品飞溅伤害，如象形图所示，具体风险如相关EN或EN ISO标准所定义。 请确保产品仅用于上述指定用途。 袖套和围裙/包装上可能出现的等级标记和标识含义： 1. EN ISO 13688: 2013和EN 14605： 2005 + A1: 2009 – 产品符合上述标准。 使用产品前，请阅读本使用说明，或联系安思尔获取更多信息。 2. EN 14605 + A1（PB [4]型） 化学品防护 – EN 性能等级 – A: 耐磨性（性能等级1至 6） – B： 抗挠裂性（性能等级1至 6） – C： -30℃下的抗弯性（性能等级1至 6） – D： 抗梯形撕破强度（性能等级1至 6） – E： 抗拉强度（性能等级1至 6） – F： 耐穿刺性（性能等级1至 6） – G： 耐化学液体（50%硫酸、50%氢氧化钠）渗透性（性能等级1至 6） – H： 缝线强度（等级1至 6） – PB [4]型 -身体局部防护。 若等级标识显示“X”，表示该测试项不适用，该产品并非用于防护此类危险。 EN14325: 2018 标准所规定的EN等级。 等级编号越高，表示性能越好。 法规标记： 3. 产品符合欧洲个人防护用品法规2016/425要求，并已通过认证。 4. 产品符合个人防护用品法规2016/425 III类要求，并已通过认证；该法规经修订后适用于英国 CE标志后的4位代码为负责第III类（防护严重风险）防护产品符合性评估的欧盟公告机构的编号。 负责出具型式检验证书（模块B）、开展监管产品抽查（模块C2）或根据生产过程质量保证检验产品是否与认证型式一致（模块D）的机构：欧盟：Centexbel Belgium（编号0493），地址：Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde。 （模块B、模块C2和模块D，如适用）。 英国： 型式检验证书（模块B）和基于监督产品检查的型式符合性证书（模块C2）或基于CE标志生产过程质量保证的型式符合性证书（模块D）为用于申请UKCA认证的基础。 如需获取欧盟或英国符合性声明声明，请访问：www.ansell.com/regulatory 5. 适合接触食品。 标有食品接触标识的产品符合欧洲法规1935/2004和2023/2006，以及所有适用的食品接触材料国家法规。6. 产品符合《韩国职业健康和安全法》关于PPE的要求并通过认证。7. 按照巴西法规要求认证并出具的合格证书（XX.XXX为证书编号）。 有关产品性能的更多详细信息，请咨询安思尔。 使用注意事项： 使用前，请检查围裙/袖套是否存在任何缺陷或瑕疵。 如果围裙/袖套在使用过程中撕裂或穿孔，请立即丢弃。 如不确定是否破损，请勿使用该围裙/袖套，而应立即换新。 请务必确保皮肤不接触任何化学物质，即使该化学物质被视为无害。 建议仅将该围裙/袖套用于化学品飞溅保护或化学品短暂接触防护。 请确保化学品无法渗入围裙胸衬的侧面或袖套。 本款围裙/袖套并非用于防护机械风险，亦无法防护高温或火灾。 处置围裙/袖套时，请勿裸手触摸其受污染表面。 处理某些食品时，食品接触用围裙/袖套可能会出现成分迁移。 如需了解食品接触用围裙/袖套的具体使用限制以及适用于哪些食品，请咨询安思尔，或查阅安思尔食品接触用产品符合性声明。 如产品上印有标记，请勿用印刷面接触食品。 成分/危险成分： 某些围裙/袖套中可能含有能使过敏人群产生过敏反应的成分，这类人群的皮肤可能会受到刺激和/或发生接触性过敏反应。 如发生过敏反应，请立即就医。 8. 警告！ 含有天然乳胶的围裙/袖套均会在包装上注明。 对易敏人群而言， 本产品可能导致 过敏反应。 保养说明 储存条件： 避免阳光直射，原包装存放在阴凉干燥处。 远离臭氧源。 若按上述说明妥善存放产品，则不会影响产品性能，其性能特征也不会发生明显改变。 围裙/袖套寿命可能受老化或储存条件影响。产品使用期限见产品和/或包装表面。 清洁： 本产品不可清洗，不可重复使用。 穿戴方法：围裙：头穿过颈带；系紧身后的系带。 袖套：将袖套套在衣服袖子上；检查袖套两端是否松紧合适。 弃置：每班工作结束后，曾接触化学品或被传染物及其它有害物质污染的防护用品应丢弃，不得再次使用。 如产品在使用过程中出现任何老化迹象，如撕裂、穿孔、变色、强度下降，请立即丢弃。 请按照当地官方规定处置废弃产品。 请在受控条件下采用填埋或焚烧的方法处置。

HR – UPUTE ZA UPORABU – UPORABA KEMIJSKI OTPORNIH RUKAVA I PREGAČA:

Ove upute za uporabu namijenjene su za uporabu u kombinaciji sa specifičnim informacijama koje se pojavljuju na proizvodu i/ili njegovoj prvoj ambalaži. Ove su pregače/rukavi osmišljeni za zaštitu tijela od prskanja kemikalija i od rizika kako je prikazano na piktogramima, u skladu s relevantnim normama EN ili EN ISO. Pobrinite se da se proizvodi upotrebljavaju samo u namijenjene svrhe, u skladu s prethodno navedenim.

OBJAŠNJENJE OZNAKA I PIKTOGRAMA KOJI SE MOGU POJAVITI NA RUKAVIMA I PREGAČAMA / AMBALAŽI:

1. EN ISO 13688: 2013 i EN 14605: 2005 + A1: 2009 – Proizvodi su sukladni s ovim normama. Prije uporabe proizvoda pročitajte ove upute za uporabu ili se obratite tvrtki Ansell za dodatne informacije. **2. EN 14605+ A1 Vrsta PB [4] Zaštita od kemikalija** – EN razine svojstava – A: Otpornost na abraziju (klasa 1 – 6) – B: Otpornost na savijanje (klasa 1 – 6) – C: Otpornost na savijanje pri –30 °C (klasa 1 – 6) – D: Trapezoidna otpornost na poderotine (klasa 1 – 6) – E: Vlačna čvrstoća (klasa 1 – 6) – F: Otpornost na bušenje (klasa 1 – 6) – G: Propuštanje kemikalija u slučaju sumporne kiseline od 50 % i natrijeva hidroksida od 50 % (klasa 1 – 6) – H: Čvrstoća šavova (klasa 1 – 6) – vrsta PB [4] – Djelomična zaštita tijela. Ako je navedena razina X, to znači da ispitivanje nije primjenjivo i proizvodi nisu osmišljeni za tu specifičnu opasnost i ne smiju se upotrebljavati. Klasa EN utvrđena je normom EN14325: 2018. Što je klasa viša, to su bolje performanse. **REGULATORNE OZNAKE: 3.** Proizvod je sukladan i certificiran u skladu sa zahtjevima europske Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425. **4.** Potvrđeno je odobrenje kategorije III u skladu sa zahtjevima izmijenjene Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425 koja se odnosi na Veliku Britaniju. Oznaka CE uključuje i oznaku sa četiri znamenke koja se odnosi na identifikacijski broj prijavljenog tijela koje upravlja ocjenom sukladnosti kategorije III za proizvode namijenjene za zaštitu od ozbiljnih rizika. Certifikat o tipskom ispitivanju (modul B) i nadzirane provjere proizvoda (modul C2) ili sukladnost s tipom na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D) provodi za područje EU-a: Centexbel Belgium (I. D. br. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. (modul B te za modul C2 i modul D, gdje je to primjenjivo). Za Veliku Britaniju: Certifikat tipskog ispitivanja (modul B) i certifikati sukladnosti s tipom na temelju nadziranih provjera proizvoda (modul C2) ili sukladnosti s tipom na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D) za oznake CE upotrebljavaju se kao temelj za primjenu oznake UKCA. Da biste dobili EU ili UK izjavu o sukladnosti, posjetite sljedeću stranicu: www.ansell.com/regulatory **5.** Pogodno za dodir s prehrambenim proizvodima. Proizvodi kojima je priložen ovaj piktogram u skladu su s europskom Uredbom 1935/2004 i Uredbom 2023/2006, kao i sa svim primjenjivim nacionalnim uredbama za materijale koji dolaze u dodir s hranom. **6.** Proizvod je sukladan i certificiran u skladu sa zahtjevima korejskog Zakona o zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu za OZO. **7.** Certifikat o odobrenju, u skladu sa zahtjevima brazilske Uredbe (pri čemu se XX.XXX odnosi na broj certifikata). Detaljnije informacije o svojstvima proizvoda zatražite od tvrtke Ansell. **MJERE OPREZA PRI UPORABI:** Prije uporabe pregledajte ima li na pregačama/rukavima neispravnosti ili oštećenja. Ako se pregača/rukavi poderu ili probuše tijekom uporabe, odmah ih odložite u otpad. Nemojte upotrebljavati sumnjive pregače/rukave, već upotrijebite nove. Od ključne je važnosti izbjeći dodir svih kemikalija s kožom, čak i ako se smatraju bezopasnima. Pregače/rukavi trebaju se po mogućnosti upotrebljavati isključivo za zaštitu od prskanja ili kratki dodir. Pobrinite se da kemikalije ne mogu prodrijeti s bočnih strana na prsnom dijelu pregače ili kroz rukave. Pregače/rukavi nisu namijenjeni za zaštitu od mehaničkih rizika i ne štite od toplinskih rizika niti od vatre. Prilikom odlaganja pregača/rukava izbjegavajte dodir kontaminiranih površina golim rukama. Pregače/rukavi koji mogu biti pogodni za dodir s prehrambenim proizvodima mogu ispuštati tvari kod određenih prehrambenih proizvoda. Da biste saznali određena ograničenja i na kojim se prehrambenim proizvodima mogu upotrebljavati pregače/rukavi, zamolite tvrtku Ansell za savjet ili proučite izjavu tvrtke Ansell o sukladnosti proizvoda za rad s hranom. Ako su proizvodi označeni, ispisane površine ne smiju doći u dodir s hranom. **SASTOJCI / OPASNI SASTOJCI:** Neke/neki pregače/rukavi mogu sadržavati tvari za koje je poznato da u osjetljivih osoba mogu izazvati alergije te uzrokovati nadraženost i/ili alergijske reakcije pri dodiru. Ako dođe do alergijske reakcije, odmah potražite liječničku pomoć. **8.** Upozorenje! Ako pregače/rukav sadržavaju prirodni lateks, to će biti navedeno na ambalaži. U tom slučaju, **OVAJ PROIZVOD MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE** u osjetljivih ljudi. **UPUTE ZA ODRŽAVANJE:** **Skladištenje:** Držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti; pohranite na hladnom i suhom mjestu te čuvajte u originalnoj ambalaži. Držite podalje od izvora ozona. Ako se proizvodi čuvaju na pravilan način, kako je prethodno navedeno, uglavnom neće izgubiti svoju učinkovitost niti svojstva. Ako na pregače/rukave može utjecati stajanje ili skladištenje, rok uporabe naveden je na proizvodu i/ili ambalažnom materijalu. **Čišćenje**: ovi proizvodi nisu osmišljeni za pranje ni ponovnu uporabu. **Namještanje**: Pregače: stavite traku za vrat preko glave; zavežite trake na leđima. Rukavi: navucite rukave preko odjeće; provjerite odgovaraju li na oba kraja. **ODLAGANJE U OTPAD:** upotrijebljeni proizvodi koji su bili u dodiru s kemikalijama ili koji su onečišćeni zaraznim ili drugim opasnim materijalima trebaju se odložiti u otpad nakon svake smjene i ne smiju se ponovno upotrebljavati. Trebaju se odložiti u otpad i nakon što pokažu znakove razgradnje tijekom uporabe, kao što su poderotine, rupe, promjena boje ili slabljenje proizvoda. Odložite u skladu s uredbama lokalnih nadležnih tijela. Odložite na odlagalište otpada ili spalite u kontroliranim uvjetima.